

**DEUBLIN**<sup>®</sup>  
*Engineered for Performance*

075-0

Huvudkatalog



# ROTERANDE ANSLUTNINGAR

vatten

ånga

luft

hydraulik

kylvätska

vakuum

hetolja

kundspeciel

Vårt måtto: "Vi strävar efter att kunna erbjuda våra kunder marknadens bästa produkt."

Denna grundsats tjänar som en sporre och ett åtagande i lika måtto. Troheten till denna politik är skälet till att **DEUBLIN** växt från att ha varit ett litet källarföretag, till att bli världens största tillverkare av roterande kopplingar med en världsledande serviceorganisation.

De första **DEUBLIN** roterande kopplingarna tillverkades 1945. Därefter har det kontinuerligt skett förbättringar som resultat av kundernas praktiska behov och erfarenheter.

**DEUBLINs** roterande kopplingar är idag teknologiskt i det främsta ledet - och även oftast framför det.

Roterande kopplingar används industriellt inom ett mycket brett område närhelst vatten, ånga, olja, kylvätska, smörjmedel eller andra vätskor skall transporteras in i eller igenom roterande maskindelar såsom rullar, axlar eller spindlar.

**DEUBLIN** roterande kopplingar - är produkter som våra kunder kan lita på, då våra konstruktörer kan uppvisa mer än 60 års kunnande och erfarenhet.

Vårt produktprogram utvecklas och utökas kontinuerligt. Därutöver erbjuder vi speciallösningar, kundanpassade varianter och nykonstruktioner vilka gör det möjligt att tillgodose kunderna med den perfekta lösningen för just deras behov.

Kontinuerlig kontakt med våra kunder och nära samarbete med olika maskintillverkare utgör basen för en kontinuerlig förbättring av produktsortimentet.

Hos **DEUBLIN** är kvalitetstänkande standard. Pålitliga produkter till konkurrenskraftiga priser och "just in time" leverans är standard.

Detta kräver naturligtvis ett integrerat kontrollsystem, vilket praktiseras av alla sektioner inom **DEUBLINs** organisation för:

### Kvalitet är resultatet av samarbete!

**DEUBLIN**, med huvudkontor och fabrik i Waukegan, USA, har sedan mer än 30 år även tillverkning i Tyskland och Italien för marknaderna i Europa, Afrika och Mellanöstern. Förutom lager och försäljningskontor i nästan varje europeiskt land, har **DEUBLIN** även egna dotterföretag i Brasilien, Finland, Frankrike, Italien, Japan, Kina, Mexico, Polen, Spanien, Storbritannien, Syd Korea, Tyskland och Österrike.

Detta är den expertis och partnerskap vilken **DEUBLINs** kunder kan förlita sig på.



Sedan 1996 är **DEUBLIN** genom det tyska standard Institutet certifierade enligt DIN EN ISO 9001. I oktober 2002 erhöll **DEUBLIN** sin certifiering i miljöledning och blev då utnämnda av ovan nämnda institut för sitt miljöledningssystem i enlighet med DIN EN ISO 14001.

Med andra ord - **DEUBLIN** leder miljöutvecklingen framåt.



Vänligen öppna foldern för **DEUBLIN** modellöversikt

# Modellöversikt för **DEUBLIN** roterande kopplingar

Varukod  
(Stat Nr):  
**84 85 90.80**

Storlek	Serie	Max. Driftdata			Speciella egenskaper	Sidor
		P bar	T °C	n min <sup>-1</sup>		
<b>för vatten &amp; hetolja upp till 120°C</b>						<b>6 - 23</b>
DN 10 - 50	57	10	90	3.500	livstidssmorda kullager	6 - 12
DN 10 - 50	55	50	120	3.500	universalkoppling, standard	7 - 12
DN 65	755	14	120	750	universalkoppling, standard	13
DN 40, 50 & 65	555, 655, 755	50	120	1.500	universalkoppling med fläns	14 - 15
DN 80	57 endast avsedd för vatten	10	120	500	standardkoppling med gängad eller flänsad rotor	16 - 17
DN 50 - 100	6000	10	120	750	med tätningssats för snabb reparation på plats	18 - 21
DN 125	F	10	120	750	för vatten	22
DN 10 - 40	54	120	90	3.500	rostfritt stål	23
<b>för hetvatten &amp; hetolja upp till 230°C</b>						<b>24 - 32</b>
DN 10 & 15	N mättad ånga	17	207	750	lager i grafit och sfärisk tätning	24
DN 10 & 15	N hetolja	7	230	750	lager i grafit och sfärisk tätning	24
DN 20 - 50	9000 mättad ånga	17	207	400	lager i grafit och sfärisk tätning	25 - 27
DN 20 - 50	9000 hetolja	10	230	400	lager i grafit och sfärisk tätning	25 - 27
DN 40	HPS mättad ånga	17	204	400	wellmaskiner	28
DN 20 - 125	H mättad ånga	10	185	180	lager i grafit och sfärisk tätning	29 - 32
DN 20 - 125	H hetolja	6	230	350	lager i grafit och sfärisk tätning	29 - 32
<b>för luft och hydraulik</b>						<b>33 - 46</b>
DN 10 - 50	14000	60	120	1.500	kopplingar för utvändigt montage eller inbyggnad i axlar	33
DN 6 - 10	1005, 1102, 1115	70	120	3.500	för standard applikationer	34 - 35
DN 15 & 20	1205, 2200, 250	70	120	3.500	för standard applikationer	34 - 35
DN 25 & 40	355, 452	70	120	3.000	för standard applikationer	34 - 35
DN 6 - 10	1005, 1102, 1115	70	120	3.500	invändigt axelmontage	36
DN 8 - 40	D	450	120	20	för högtrycksapplikationer	37
DN 8 - 25	AP	400	90	1.500	höga tryck och höga varvtal	38
DN 8 - 20	7100	250	60	500	högtryckshydraulik	39
DN 8 & 15	17 & 21	210	120	250	tandem kopplingar	40
DN 8 - 20	1690, 1790, 1890	210	120	250	DEU-PLEX	41 - 42
DN 10 & 15	1379, 1479	250	80	250	flera media	43
DN 10	1500	10	120	1.500	DEU-PLEX för dimsmord luft	44
DN 15	1590, 1579	70	120	1.500	DEU-PLEX	45
DN 8	2520	20	120	5.000	DEU-PLEX, för höga varvtal	46
<b>för kylvätska</b>						<b>47 - 50</b>
DN 10	1116	70	70	10.000	för standardapplikationer	47
DN 8	1101	105	70	15.000	kylvätska, för höga varvtal	48
DN 8 & 10	1109 & 902	105	70	20.000	torrdrift ("POP-OFF"), höga hastigheter	49 - 50
<b>för vatten i stränggjutningsanläggningar</b>						<b>51</b>
DN 20 - 40	2400	10	120	100	invändigt axelmontage	51

## Observera!

Vid installationer där max. driftdata överskrids och/eller där rotoranslutningar utanför vår standard önskas skall **DEUBLIN** konsulteras för rekommendationer. Vänligen lämna följande data: medium, storlek, varvtal, tryck, temperatur och önskad rotoranslutning. Studera även "Instruktioner för installation av slang och montering av **DEUBLIN** roterande kopplingar" på sidan 54 i katalogen. - **Dimensioner i mm.**

**Vi förbehåller oss rätten till ändringar av dimensioner och tekniska data.**

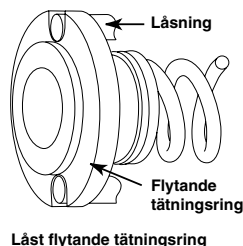
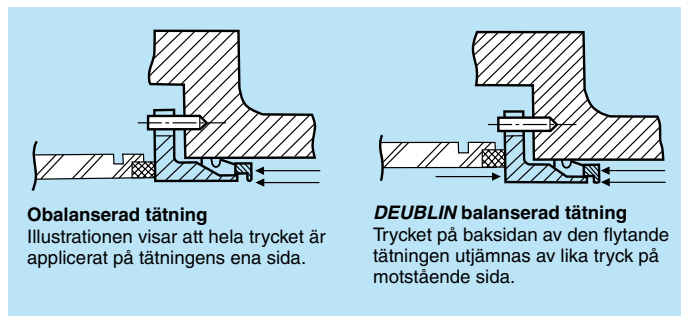
# Tätning

De första roterande kopplingarna använde sig av "odämpat" medietryck för att pressa tätningsytorna mot varandra. Logiken framhåller att när trycket ökar, ökar även kraften mot tätningsytorna d.v.s. mer tryck = bättre tätning. Därför kallades dessa för "trycktätningar".

Emellertid, ökat tryck mot de roterande tätningsytorna bidrog till högre friktion, högre moment samt mer förslitning. Vilket resulterade i kortare livslängd.

**DEUBLIN** kände till denna nackdel och utvecklade vad vi kallar "balanserad tätning", en avgörande förbättring.

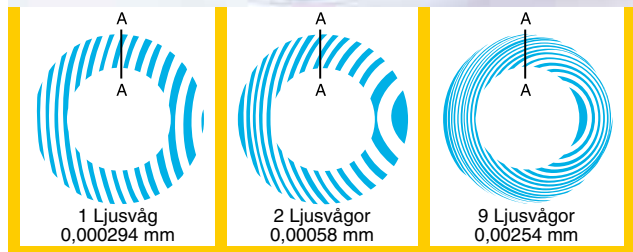
Förenklat betyder detta att belastningen eller trycket på tätningsytorna hålls till ett minimum utan hänsyn till mediumets tryck. Därav följer avsevärt lägre moment och längre livslängd. Den flytande tätningsringen är låst för att förhindra rotation eller krypning, vilket skulle orsaka för tidig deformation av O-ringen eller teflontätningen. För att uppnå maximal tätning i tryckfri miljö är den flytande tätningsringen fjäderbelastad (se bild).



# Precision

Hela **DEUBLINs** produktsortiment tillverkas med hjälp av den senaste teknologin, från första steg till sista kontroll. Moderna CNC maskiner bearbetar med högsta precision det högkvalitativa råmaterialet till önskad slutprodukt. Ny teknologi och moderna applikationer bidrar starkt till en kostnadseffektiv produktion.

**ALLA** kopplingar är fabrikstestade under tryck före leverans. Denna grundliga kontroll garanterar att varje **DEUBLIN** koppling är fullständigt tät när Ni erhåller den och kan därför installeras med Er fulla förvissning om att den kommer att arbeta till full belastning.



Mikroläppade tätningsytor

Kärnan i en roterande koppling är tätningskombinationen. Tätningsytor tillverkade av härdat verktygsstål, grafit, bronslegering, keramik, hårdmetall, kiselkarbid och har en ytfinhet av 0,025 RMS samt optisk plannoggrannhet bättre än 2 ljusvågor. Tätningsytornas precision är bestämd genom användandet av monokromatiskt ljus och ett optiskt plan (se bild).



CNC-Svarv

## Gäng-förkortningar

Beteckning	Beskrivning
1/2 NPT	Amerikansk standardrörgänga- Briggs
5/8-18 UNF	Amerikansk fingänga (Unified)
1-14 UNS	Amerikansk gänga special(Unified)
RH eller LH	Höger eller vänstergänga

Beteckning	Beskrivning
G 1/2	Rörgänga ISO 228 (DIN 259)
M 22x1,5	Metrisk gänga ISO
R 1/8	Whitworth rörgänga ISO 7/1 (DIN 2999) (cylindrisk invändig, konisk utvändig)
3/4 BSPT	Rörgänga (konisk invändig och utvändig)

# Tillförlitlighet

Genom år av erfarenhet, en konstant dialog med kunder, egen och leverantörers uppfinningsrikedom har givit **DEUBLIN** möjligheten att erbjuda tillförlitliga roterande kopplingar med banbrytande teknologi. Den rätta tätningskombinationen som är perfekt anpassad till mediet garanterar maximal livslängd för varje enskild applikation.

**DEUBLINs** specifikationer föreskriver ett rent och effektivt lagerhållande och hantering av kopplingen. Detta är lika viktigt för våra kunder som för **DEUBLIN**.

Marknaden efterfrågar ständigt mer tillförlitliga produkter och samtidigt ökar behovet av produkter med längre livslängd, högre tryck och varvtal.

Vid sidan av nyutvecklingar och de kontinuerliga modifikationerna av existerande produkter, är det i huvudsak bättre tätningskombinationer som marknaden efterfrågar.

**DEUBLIN** erbjuder dessa tätningskombinationer under betäckningen E.L.S (**Extra Lång Slitstyrka**).

Även om dessa speciella material är dyra, så rättfärdigar den längre livslängden valet av dem.



# Service

För **DEUBLIN** betyder kundorienterad service:

kundanpassning och/eller nyutvecklade kopplingar för speciella behov, en omfattande teknisk konsultation för val av koppling genom våra representanter, snabb leveranstid och slutligen snabbt lokalisering och avhjälpande av eventuella problem.

Långa driftstopp är ett problem som tillhör historien.

Ett brett sortiment kopplingar lagerhålls och kan levereras snabbt.

Ledtider för special- är bara en bråkdel längre än för standardkopplingar. Modern optimerad produktion och montering garanterar korta ledtider.

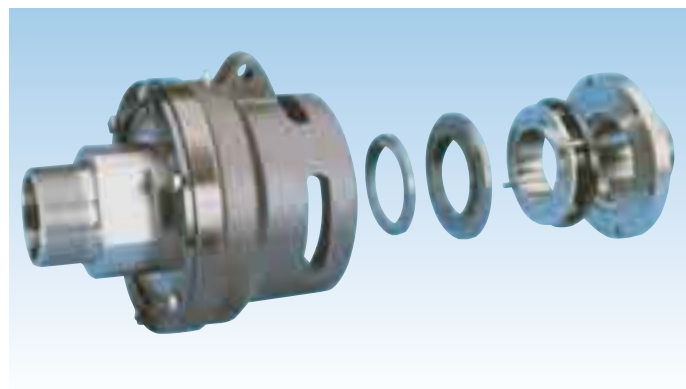
Avancerade CAD-system möjliggör kundspecifika önskemål, t.ex. modifiering av existerande kopplingar eller nyutvecklade konstruktioner. Långa driftstopp är ett problem som tillhör historien. Tillverkningen av kopplingen påbörjas i samma stund som kund godkänner ritningen och återsänt den till oss f v b till **DEUBLIN**.

# Reparation

Alla **DEUBLIN** roterande kopplingar kan fabriksrenoveras. Slitna delar ersätts med nya. Efter montering och test returneras kopplingar som är så gott som nya med fabriksgaranti.

Vid utnyttjande av garanti måste kopplingen returneras OÖPPNAD. Haveriorsak kan då fastställas och kontrollrapport utfärdas. Resultatet avgör om reparationen utförs kostnadsfritt eller inte.

De flesta kopplingar kan repareras på plats av användaren. Reparations- och tätningsatser kan beställas komplett med instruktioner (se beställningsexempel under nummer system).



# Beställningsexempel

**DEUBLINs** artikelnummer för standard roterande kopplingar består av 2, 3 eller 4 siffergrupper. Varje grupp beskriver en speciell egenskap som modell, tätningskombination och rotoranslutning (se beställningsexempel)

Reparations- och tätningsats skiljs från deras respektive roterande kopplingsnummer genom tillägget av en bokstav (B eller C) vilket beskriver reparationsomfattningen. Bokstaven B står för reparationsats och bokstaven C för tätningsats (se beställningsexempel).

## Beställningsexempel:

**255-000-284**

└─ rotor  
└─ tätningskombination  
└─ modell / serie / storlek

**250-681**

└─ vinkelanslutning  
└─ modell / storlek

**255-000B284**

└─ reparationsats

**257-000C**

└─ tätningsats



# DEUBLIN

## Roterande kopplingar 57 Serien med kiselkarbidtätningar för vatten, DN 10 - 50 (Patent skyddad)

- en- och tvåkanals modeller
- utvändigt monterad koppling
- radiell (90°) anslutning
- balanserad tätning
- låst flytande tätning
- tätningspaket, enkelt och snabbt utbytbart (rotortätning, flytande tätning)
- livstidssmorda kullager
- för vatten av dålig kvalitet
- 3 dräneringshål
- hus av pressgjuten mässing
- rotor i rostfritt stål
- special utförande: gängade dräneringshål, stänkskyddade kullager, nickelpläterade modeller

### Driftsdata

Max. vattentryck		150 PSI	10 bar
Max. varvtal, rotor med rak gänga:	Modell		
	57-257	3,500 RPM	3,500 min <sup>-1</sup>
	357	3,000 RPM	3,000 min <sup>-1</sup>
	527-557	2,500 RPM	2,500 min <sup>-1</sup>
	657	750 RPM	750 min <sup>-1</sup>
Max. temperatur		90 °C	> 90 °C kontakta <b>DEUBLIN</b>

För ytterligare information vänligen kontakta oss.

### Moment data 57 serien

DN	ft.lbs	Nm
10	0.18	0,25
15	0.37	0,50
20	0.74	1,00
25	1.48	2,00
32	1.62	2,20
40	2.14	2,90
50	3.32	4,50

### Tätningskombination - standard

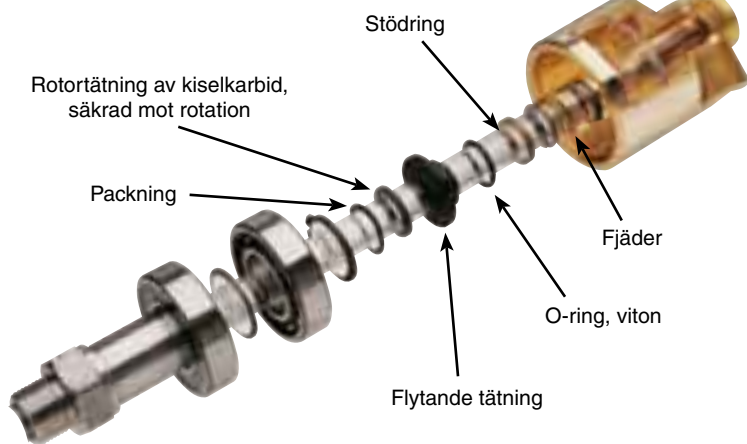
- grafit/kiselkarbid
- lång livslängd

### Tätningskombination - E.L.S. (Extra Lång Slitstyrka)

- kiselkarbid/kiselkarbid för besvärliga installationer (dålig vattenkvalitet)

## Reparation av koppling

57 serien är konstruerad så att både flytande tätning och rotortätning snabbt och enkelt kan bytas. I motsats till övriga på marknaden förekommande roterande kopplingar, vilkas rotortätningar är en integrerad del av rotorn, har 57 serien en på rotoränden centrerad och mot rotation låst tätningsyta (två motstående stukningar), vilken är enkelt utbytbart. Den slitna tätningen lyfts enkel bort och den nya kan utan svårighet tryckas på plats. Detsamma gäller för den flytande tätningen. Denna reparation kan göras där kopplingen är installerad, är enkel att utföra, och kan göras snabbt. Då endast tätningsytorna behöver bytas blir reparationskostnaderna låga. För beställning av tätningsatser se sidan 5.



# DEUBLIN

## Roterande kopplingar 55 serien universalkopplingar, DN 10 - 50



- en- och tvåkanals modeller
- utvändigt monterad koppling
- radiell (90°) anslutning
- balanserad tätning
- 3 dräneringshål
- hus av pressgjuten mässing
- rotor i rostfritt stål
- specialutförande  
gängade dräneringshål,  
stänkskyddade kullager,  
nickelpläterade modeller och/eller version med lågt vridmoment
- Smörjanvisningar på sidan 52

### Driftsdata

Max. vattentryck*	Modell 55-555	750 PSI	50 bar
Max. vattentryck*	Modell 655	200 PSI	14 bar
Max. mättat ångtryck (intermittent)		14 PSI	1 bar
Max. tryck hetolja		100 PSI	6,5 bar
Max. varvtal, rotor med rak gänga:	Modell 55-255	3,500 RPM	3,500 min <sup>-1</sup>
	355	3,000 RPM	3,000 min <sup>-1</sup>
	525-555	2,500 RPM	2,500 min <sup>-1</sup>
	655	750 RPM	750 min <sup>-1</sup>

Max. temperatur 120 °C > 120 °C kontakta **DEUBLIN**

\* Tryck överstigande 8 bar, är endast tillåtet vid applikationer med kallt vatten (max. 50°C).

För ytterligare information vänligen kontakta oss.

### Moment data 55 serien

DN	ft.lbs	Nm
10	0.25	0,34
15	0.35	0,34
20	0.50	0,68
25	1.25	1,80
32	1.25	1,80
40	2.50	3,40
50	3.00	4,07

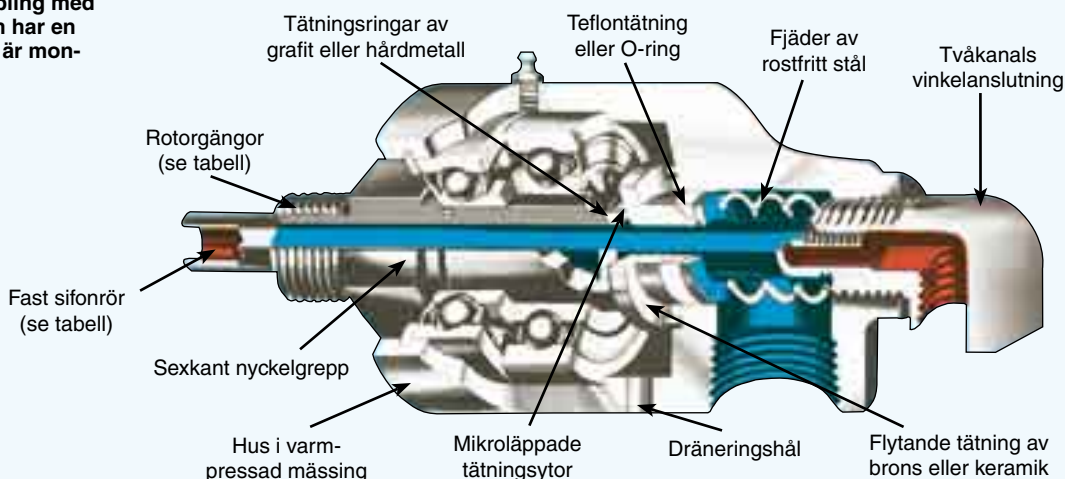
### Tätningkombinationer - Standard

- grafit/brons för vatten
- tillval:**
- grafit/keramik för hetolja, hetvatten, mättad ånga
- lämpliga för en mängd olika media

### Tätningkombinationer - E.L.S. (Extra Lång Slitstyrka)

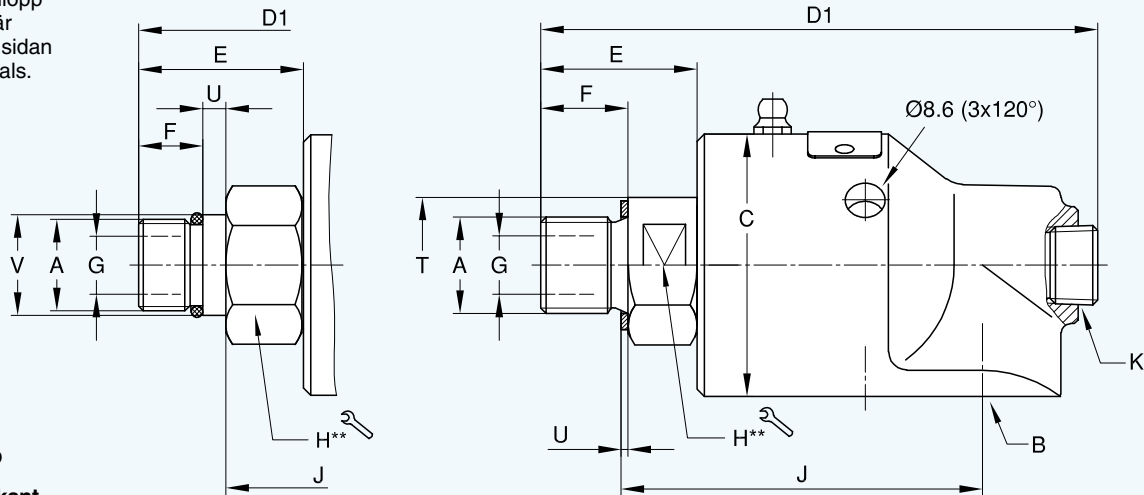
- hårdmetall/keramik för svåra applikationer (dålig vattenkvalitet), max. temperatur 90°C

Skuren bild på tvåkanals koppling med sifonrör. Enkanals kopplingen har en plugg där vinkelanslutningen är monterad.



### 57 och 55 Serien - enkanals roterande kopplingar i storlekar DN 10 - 50

Enkanals roterande kopplingar används när tilllopp och returanslutning är kopplade till vardera sidan av en cylinder eller vals.



Rotor med styrtapp

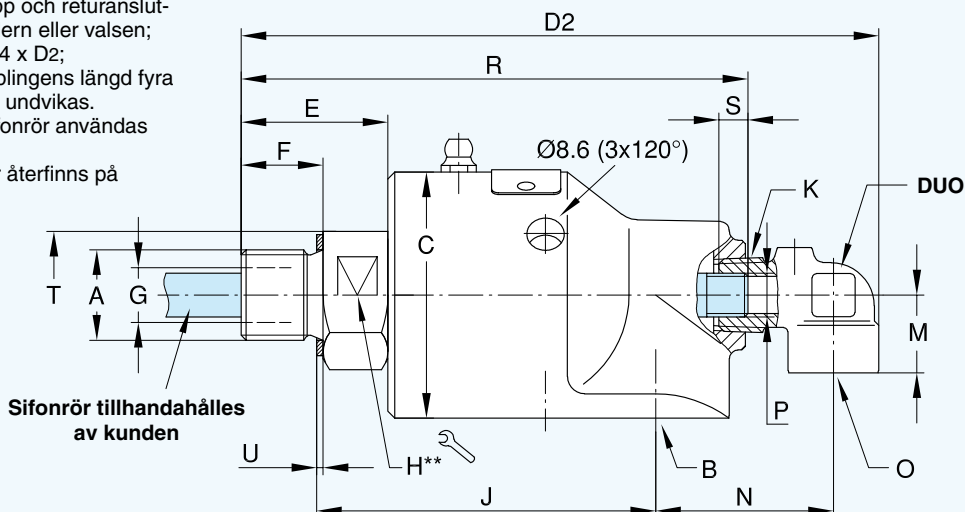
\*\* DN 10 - 20 = sexkant  
DN 25 - 50 = nyckelgrepp

DN	B	Beställningsnummer (standardmodeller)				A	C	D <sub>1</sub>	E	F	G	H	J	K	T	U	V	kg	
		Modell 57 STD	Modell 57 E.L.S.	Modell 55 STD	Modell 55 E.L.S.														Rotorgänga
10	3/8 NPT	57-000-094	57-050-094	55-000-094	55-147-192	G 3/8	RH	45	100	26	16	9,5	22	64	1/4	-	1,5	-	0,6
	3/8 NPT	57-000-095	57-050-095	55-000-095	55-147-193	G 3/8	LH	45	100	26	16	9,5	22	64	1/4	-	1,5	-	0,6
	G 3/8	57-130-094	57-145-094	55-655-094	55-842-192	G 3/8	RH	45	100	26	16	9,5	22	64	1/4	-	1,5	-	0,6
	G 3/8	57-130-095	57-145-095	55-655-095	55-842-193	G 3/8	LH	45	100	26	16	9,5	22	64	1/4	-	1,5	-	0,6
15	1/2 NPT	157-000-151	157-050-151	155-000-151	155-208-252	G 1/2	RH	57	119	35	19	12,7	30	79	3/8	-	1,5	-	1,2
	1/2 NPT	157-000-152	157-050-152	155-000-152	155-208-253	G 1/2	LH	57	119	35	19	12,7	30	79	3/8	-	1,5	-	1,2
	G 1/2	157-130-151	157-145-151	155-122-151	155-754-252	G 1/2	RH	57	119	35	19	12,7	30	79	3/8	-	1,5	-	1,2
	G 1/2	157-130-152	157-145-152	155-122-152	155-754-253	G 1/2	LH	57	119	35	19	12,7	30	79	3/8	-	1,5	-	1,2
	G 1/2	157-130-738	157-145-738	155-122-738	155-754-739	M 20 x 1,5	RH	57	121	37	14	12,7	30	79	3/8	-	5	22g6	1,2
20	3/4 NPT	257-000-284	257-050-284	255-000-284	255-052-445	G 3/4	RH	73	136	34	19	19	36	95	1/2	-	2	-	2,1
	3/4 NPT	257-000-285	257-050-285	255-000-285	255-052-446	G 3/4	LH	73	136	34	19	19	36	95	1/2	-	2	-	2,1
	G 3/4	257-130-284	257-145-284	255-269-284	255-421-445	G 3/4	RH	73	136	34	19	19	36	95	1/2	-	2	-	2,1
	G 3/4	257-130-285	257-145-285	255-269-285	255-421-446	G 3/4	LH	73	136	34	19	19	36	95	1/2	-	2	-	2,1
	G 3/4	257-130-014	257-145-014	255-269-014	255-421-469	M 35 x 1,5	RH	73	140	38	15	19	41	102	1/2	-	2	-	2,2
	G 3/4	257-130-015	257-145-015	255-269-015	255-421-470	M 35 x 1,5	LH	73	140	38	15	19	41	102	1/2	-	2	-	2,2
	G 3/4	257-130-048	257-145-048	255-269-458	255-421-936	M 27 x 1,5	RH	73	137	35	15	19	36	92	1/2	-	6	28g6	2,1
	G 3/4	257-130-104	257-145-104	255-269-459	255-421-937	M 27 x 1,5	LH	73	137	35	15	19	36	92	1/2	-	6	28g6	2,1
25	1 NPT	357-000-222	357-050-222	355-000-222	355-064-378	G 1	RH	83	163	42	22	25	36	108	3/4	45	2	-	3,1
	1 NPT	357-000-223	357-050-223	355-000-223	355-064-379	G 1	LH	83	163	42	22	25	36	108	3/4	45	2	-	3,1
	G 1	357-130-222	357-145-222	355-204-222	355-215-378	G 1	RH	83	163	42	22	25	36	108	3/4	45	2	-	3,1
	G 1	357-130-223	357-145-223	355-204-223	355-215-379	G 1	LH	83	163	42	22	25	36	108	3/4	45	2	-	3,1
	G 1	357-130-235	357-145-235	355-204-235	355-215-381	M 35 x 1,5	RH	83	157	36	15	25	36	108	3/4	45	2	-	3,1
32	1 1/4 NPT	527-000-054	527-050-054	525-000-054	525-097-122	G 1 1/4	RH	91	189	54	28	31,8	46	119	1	58	2	-	4,1
	1 1/4 NPT	527-000-055	527-050-055	525-000-055	525-097-123	G 1 1/4	LH	91	189	54	28	31,8	46	119	1	58	2	-	4,1
	G 1 1/4	527-130-054	527-145-054	525-301-054	525-398-122	G 1 1/4	RH	91	189	54	28	31,8	46	119	1	58	2	-	4,1
	G 1 1/4	527-130-055	527-145-055	525-301-055	525-398-123	G 1 1/4	LH	91	189	54	28	31,8	46	119	1	58	2	-	4,1
40	1 1/2 NPT	557-000-198	557-050-198	555-000-198	555-033-288	G 1 1/2	RH	108	228	72	29	38	55	149	1 1/4	65	2	-	6,7
	1 1/2 NPT	557-000-199	557-050-199	555-000-199	555-033-289	G 1 1/2	LH	108	228	72	29	38	55	149	1 1/4	65	2	-	6,7
	G 1 1/2	557-130-198	557-145-198	555-385-198	555-378-288	G 1 1/2	RH	108	228	72	29	38	55	149	1 1/4	65	2	-	6,7
	G 1 1/2	557-130-199	557-145-199	555-385-199	555-378-289	G 1 1/2	LH	108	228	72	29	38	55	149	1 1/4	65	2	-	6,7
	G 1 1/2	557-130-200	557-145-200	555-385-200	555-378-418	M 50 x 1,5	RH	108	222	66	23	38	55	149	1 1/4	65	2	-	6,5
50	2 NPT	657-000-124	657-050-124	655-500-124	655-502-124	G 2	RH	118	248	65	29	50	60	165	1 1/4	70	2,5	-	7,6
	2 NPT	657-000-125	657-050-125	655-500-125	655-502-125	G 2	LH	118	248	65	29	50	60	165	1 1/4	70	2,5	-	7,6
	G 2	657-130-124	657-145-124	655-527-124	655-930-124	G 2	RH	118	248	65	29	50	60	165	1 1/4	70	2,5	-	7,6
	G 2	657-130-125	657-145-125	655-527-125	655-930-125	G 2	LH	118	248	65	29	50	60	165	1 1/4	70	2,5	-	7,6



### 57 och 55 Serien - tvåkanals roterande kopplingar DN 10 - 50 för fast (gängat) sifonrör

Tvåkanalskopplingar används när tillopp och returanslutningar är kopplade till en sida av cylindern eller valsen; frihängande rör får inte vara längre än 4 x D2; sifonrörets längd får inte överstiga kopplingens längd fyra gånger och varvtal över 1000 min<sup>-1</sup> bör undvikas. För högre hastigheter måste delade sifonrör användas (se sidan 11-12). Ytterligare standardmodeller och vikter återfinns på sidan 8.



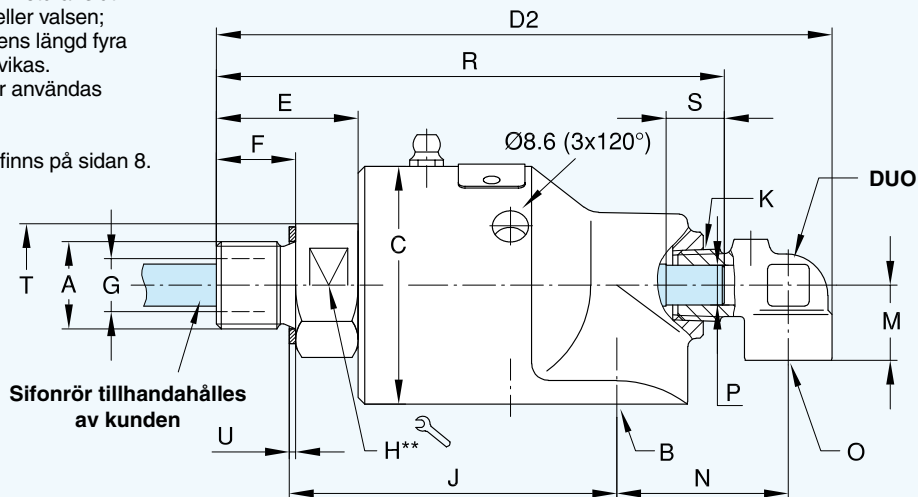
\*\* DN 10 - 20 = sexkant  
DN 25 - 50 = nyckelgrepp

DN	B	O	Beställningsnummer		A Rotorgänga	C ø	D2	E	F	G ø	H ↻	J	K NPT	M	N	P Gänga	R	S	T ø	U
			Modell 57 STD	DUO																
10	3/8 NPT	1/4 NPT	57-000-094	55-120	G 3/8 RH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	18	36	M 6	99	8	-	1,5
	3/8 NPT	1/4 NPT	57-000-095	55-120	G 3/8 LH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	18	36	M 6	99	8	-	1,5
	G 3/8	G 1/4	57-130-094	55-121	G 3/8 RH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	18	36	M 6	99	8	-	1,5
	G 3/8	G 1/4	57-130-095	55-121	G 3/8 LH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	18	36	M 6	99	8	-	1,5
15	1/2 NPT	3/8 NPT	157-000-151	155-199	G 1/2 RH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	18	40	G 1/8	118	8	-	1,5
	1/2 NPT	3/8 NPT	157-000-152	155-199	G 1/2 LH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	18	40	G 1/8	118	8	-	1,5
	G 1/2	G 3/8	157-130-151	155-581	G 1/2 RH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	18	40	G 1/8	118	8	-	1,5
	G 1/2	G 3/8	157-130-152	155-581	G 1/2 LH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	18	40	G 1/8	118	8	-	1,5
	G 1/2	G 3/8	157-130-738	155-581	M 20 x 1,5 RH	57	149	37	14	12,7	30	79	3/8	18	40	G 1/8	120	8	-	-
	G 1/2	G 3/8	157-130-835	155-581	M 20 x 1,5 LH	57	149	37	14	12,7	30	79	3/8	18	40	G 1/8	120	8	-	-
20	3/4 NPT	1/2 NPT	257-000-284	250-368	G 3/4 RH	73	171	34	19	19	36	95	1/2	26	46	G 1/4	137	12	-	2
	3/4 NPT	1/2 NPT	257-000-285	250-368	G 3/4 LH	73	171	34	19	19	36	95	1/2	26	46	G 1/4	137	12	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-284	251-351	G 3/4 RH	73	171	34	19	19	36	95	1/2	26	46	G 1/4	137	12	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-285	251-351	G 3/4 LH	73	171	34	19	19	36	95	1/2	26	46	G 1/4	137	12	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-014	251-351	M 35 x 1,5 RH	73	174	38	15	19	41	102	1/2	26	46	G 1/4	141	12	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-015	251-351	M 35 x 1,5 LH	73	174	38	15	19	41	102	1/2	26	46	G 1/4	141	12	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-048	251-351	M 27 x 1,5 RH	73	172	35	15	19	36	92	1/2	26	46	G 1/4	137	12	-	-
	G 3/4	G 1/2	257-130-104	251-351	M 27 x 1,5 LH	73	172	35	15	19	36	92	1/2	26	46	G 1/4	137	12	-	-
25	1 NPT	1/2 NPT	357-000-222	350-255	G 1 RH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	28	59	G 3/8	161	12	45	2
	1 NPT	1/2 NPT	357-000-223	350-255	G 1 LH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	28	59	G 3/8	161	12	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-222	350-912	G 1 RH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	28	59	G 3/8	161	12	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-223	350-912	G 1 LH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	28	59	G 3/8	161	12	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-235	350-912	M 35 x 1,5 RH	83	194	36	15	25	36	108	3/4	28	59	G 3/8	155	12	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-236	350-912	M 35 x 1,5 LH	83	194	36	15	25	36	108	3/4	28	59	G 3/8	155	12	45	2
32	1 1/4 NPT	3/4 NPT	527-000-054	525-079	G 1 1/4 RH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	35	72	G 1/2	186	14	58	2
	1 1/4 NPT	3/4 NPT	527-000-055	525-079	G 1 1/4 LH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	35	72	G 1/2	186	14	58	2
	G 1 1/4	G 3/4	527-130-054	525-594	G 1 1/4 RH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	35	72	G 1/2	186	14	58	2
	G 1 1/4	G 3/4	557-130-055	525-594	G 1 1/4 LH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	35	72	G 1/2	186	14	58	2
40	1 1/2 NPT	3/4 NPT	557-000-198	450-221	G 1 1/2 RH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	38	76	G 3/4	223	16	65	2
	1 1/2 NPT	3/4 NPT	557-000-199	450-221	G 1 1/2 LH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	38	76	G 3/4	223	16	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-198	451-171	G 1 1/2 RH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	38	76	G 3/4	223	16	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-199	451-171	G 1 1/2 LH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	38	76	G 3/4	223	16	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-200	451-171	M 50 x 1,5 RH	108	264	66	23	38	55	149	1 1/4	38	76	G 3/4	216	16	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-201	451-171	M 50 x 1,5 LH	108	264	66	23	38	55	149	1 1/4	38	76	G 3/4	216	16	65	2
50	2 NPT	1 1/4 NPT	657-000-124	451-242	G 2 RH	118	312	65	29	50	60	165	1 1/4	45	96	G 1	252	26	70	2,5
	2 NPT	1 1/4 NPT	657-000-125	451-242	G 2 LH	118	312	65	29	50	60	165	1 1/4	45	96	G 1	252	26	70	2,5
	G 2	G 1 1/4	657-130-124	450-534	G 2 RH	118	312	65	29	50	60	165	1 1/4	45	96	G 1	252	26	70	2,5
	G 2	G 1 1/4	657-130-125	450-534	G 2 LH	118	312	65	29	50	60	165	1 1/4	45	96	G 1	252	26	70	2,5

### 57 och 55 Serien - tvåkanals roterande kopplingar DN 10 - 50 för roterande sifonrörs anslutning

Tvåkanalskopplingar används när tillopp och returanslutningar är kopplade till en sida av cylindern eller valsen; sifonrörets längd får inte överstiga kopplingens längd fyra gånger och varvtal över 1000 min<sup>-1</sup> bör undvikas. För högre hastigheter måste delade sifonrör användas (se sidan 11-12).

Ytterligare standardmodeller och vikter återfinns på sidan 8.



\*\* DN 10 - 20 = sexkant  
DN 25 - 50 = nyckelgrepp

DN	B	O	Beställningsnummer		A Rotorgänga	C Ø	D2	E	F	G Ø	H ↻	J	K NPT	M	N	P Ø d11	R	S	T Ø	U
			Modell 57 STD	DUO																
10	3/8 NPT	1/4 NPT	57-000-094	55-446	G 3/8 RH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	18	36	5,8	103	20	-	1,5
	3/8 NPT	1/4 NPT	57-000-095	55-446	G 3/8 LH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	18	36	5,8	103	20	-	1,5
	G 3/8	G 1/4	57-130-094	55-807	G 3/8 RH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	18	36	5,8	103	20	-	1,5
	G 3/8	G 1/4	57-130-095	55-807	G 3/8 LH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	18	36	5,8	103	20	-	1,5
15	1/2 NPT	3/8 NPT	157-000-151	155-471	G 1/2 RH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	18	40	9,8	124	30	-	1,5
	1/2 NPT	3/8 NPT	157-000-152	155-471	G 1/2 LH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	18	40	9,8	124	30	-	1,5
	G 1/2	G 3/8	157-130-151	155-709	G 1/2 RH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	18	40	9,8	124	30	-	1,5
	G 1/2	G 3/8	157-130-152	155-709	G 1/2 LH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	18	40	9,8	124	30	-	1,5
	G 1/2	G 3/8	157-130-738	155-709	M 20 x 1,5 RH	57	149	37	14	12,7	30	79	3/8	18	40	9,8	124	30	-	-
	G 1/2	G 3/8	157-130-835	155-709	M 20 x 1,5 LH	57	149	37	14	12,7	30	79	3/8	18	40	9,8	124	30	-	-
20	3/4 NPT	1/2 NPT	257-000-284	250-681	G 3/4 RH	73	171	34	19	19	36	95	1/2	26	46	12,8	143	32	-	2
	3/4 NPT	1/2 NPT	257-000-285	250-681	G 3/4 LH	73	171	34	19	19	36	95	1/2	26	46	12,8	143	32	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-284	251-352	G 3/4 RH	73	171	34	19	19	36	95	1/2	26	46	12,8	143	32	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-285	251-352	G 3/4 LH	73	171	34	19	19	36	95	1/2	26	46	12,8	143	32	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-014	251-352	M 35 x 1,5 RH	73	174	38	15	19	41	102	1/2	26	46	12,8	146	32	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-015	251-352	M 35 x 1,5 LH	73	174	38	15	19	41	102	1/2	26	46	12,8	146	32	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-048	251-352	M 27 x 1,5 RH	73	172	35	15	19	36	92	1/2	26	46	12,8	143	32	-	-
	G 3/4	G 1/2	257-130-104	251-352	M 27 x 1,5 LH	73	172	35	15	19	36	92	1/2	26	46	12,8	143	32	-	-
25	1 NPT	1/2 NPT	357-000-222	350-347	G 1 RH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	28	59	15,8	171	35	45	2
	1 NPT	1/2 NPT	357-000-223	350-347	G 1 LH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	28	59	15,8	171	35	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-222	350-772	G 1 RH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	28	59	15,8	171	35	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-223	350-772	G 1 LH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	28	59	15,8	171	35	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-235	350-772	M 35 x 1,5 RH	83	194	36	15	25	36	108	3/4	28	59	15,8	165	35	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-236	350-772	M 35 x 1,5 LH	83	194	36	15	25	36	108	3/4	28	59	15,8	165	35	45	2
32	1 1/4 NPT	3/4 NPT	527-000-054	525-237	G 1 1/4 RH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	35	72	21,8	196	40	58	2
	1 1/4 NPT	3/4 NPT	527-000-055	525-237	G 1 1/4 LH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	35	72	21,8	196	40	58	2
	G 1 1/4	G 3/4	527-130-054	525-480	G 1 1/4 RH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	35	72	21,8	196	40	58	2
	G 1 1/4	G 3/4	527-130-055	525-480	G 1 1/4 LH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	35	72	21,8	196	40	58	2
40	1 1/2 NPT	3/4 NPT	557-000-198	450-468	G 1 1/2 RH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	38	76	25,8	238	44	65	2
	1 1/2 NPT	3/4 NPT	557-000-199	450-468	G 1 1/2 LH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	38	76	25,8	238	44	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-198	451-173	G 1 1/2 RH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	38	76	25,8	238	44	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-199	451-173	G 1 1/2 LH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	38	76	25,8	238	44	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-200	451-173	M 50 x 1,5 RH	108	264	66	23	38	55	149	1 1/4	38	76	25,8	232	44	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-201	451-173	M 50 x 1,5 LH	108	264	66	23	38	55	149	1 1/4	38	76	25,8	232	44	65	2
50	2 NPT	1 1/4 NPT	657-000-124	450-625	G 2 RH	118	312	65	29	50	60	165	1 1/4	45	96	31,8	253	50	70	2,5
	2 NPT	1 1/4 NPT	657-000-125	450-625	G 2 LH	118	312	65	29	50	60	165	1 1/4	45	96	31,8	253	50	70	2,5
	G 2	G 1 1/4	657-130-124	450-612	G 2 RH	118	312	65	29	50	60	165	1 1/4	45	96	32,1	253	50	70	2,5
	G 2	G 1 1/4	657-130-125	450-612	G 2 LH	118	312	65	29	50	60	165	1 1/4	45	96	32,1	253	50	70	2,5

### 57 och 55 Serien - tvåkanals roterande kopplingar DN 10 - 50 för delat sifonrör

Tvåkanalskopplingar används när tillopp och returanslutningar är kopplade till en sida av cylindern eller valsen; lätt sifonrör; frihängande rör får inte vara längre än 4 x D2.  
Sifonrörets längd får inte överstiga kopplingens längd fyra gånger och varvtal över 3500 min<sup>-1</sup> bör undvikas.

Ytterligare standardmodeller och vikter återfinns på sidan 8.

Roterande sifonrör\*

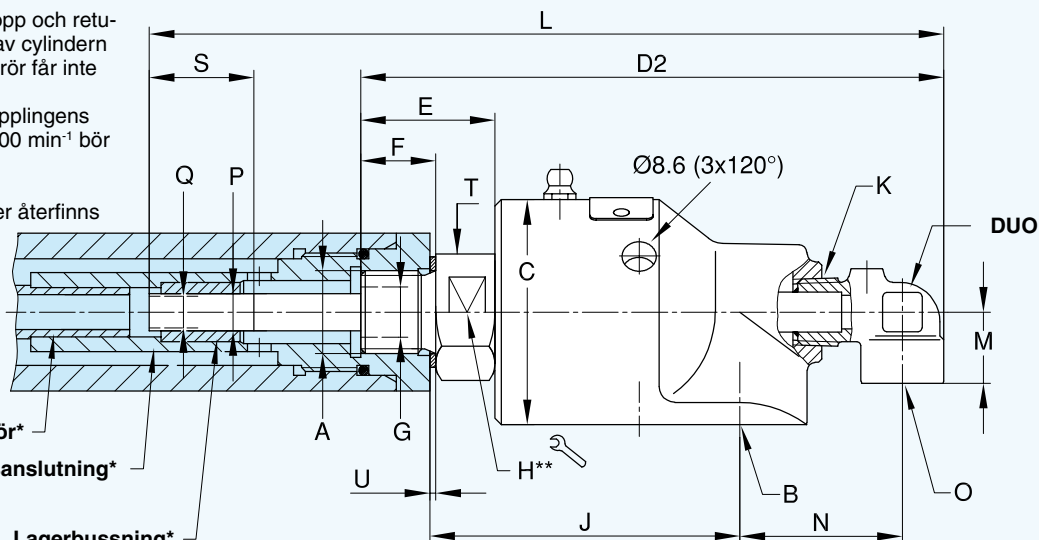
Flänsanslutning\*

Lagerbussning\*

\* Tillhandahålles av kunden

\*\* DN 10 - 20 = sexkant

DN 25 - 50 = nyckelgrepp

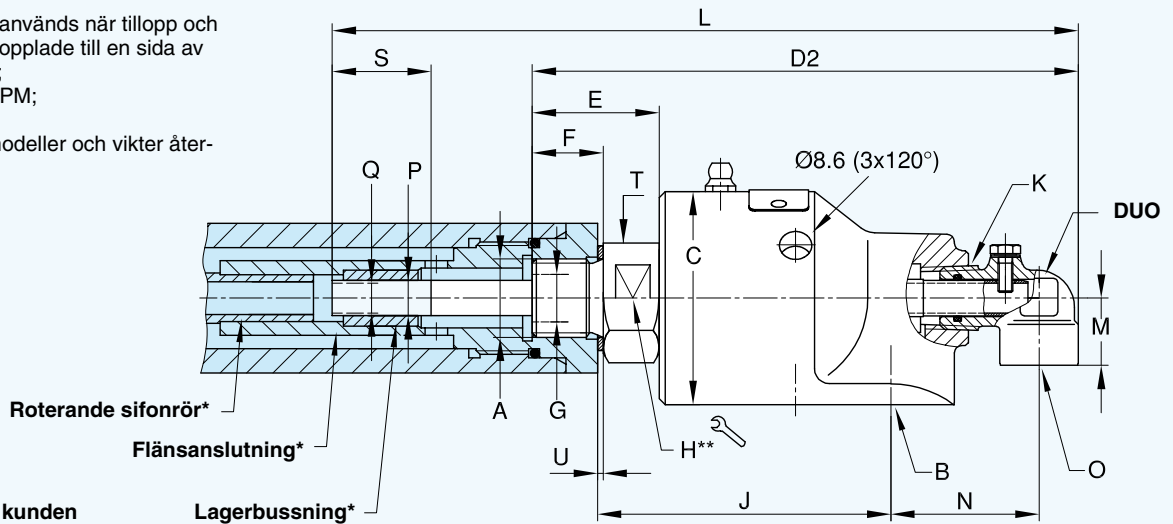


DN	B	O	Beställningsnummer		A Rotorgänga	C ø	D2	E	F	G ø	H	J	K NPT	L	M	N	P ø H9	Q ø	S	T ø	U
			Modell 57 STD	DUO																	
10	3/8 NPT	1/4 NPT	57-000-094	55-445	G 3/8 RH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	171	18	36	6	5	55	-	1,5
	3/8 NPT	1/4 NPT	57-000-095	55-445	G 3/8 LH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	171	18	36	6	5	55	-	1,5
	G 3/8	G 1/4	57-130-094	55-843	G 3/8 RH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	171	18	36	6	5	55	-	1,5
	G 3/8	G 1/4	57-130-095	55-843	G 3/8 LH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	171	18	36	6	5	55	-	1,5
15	1/2 NPT	3/8 NPT	157-000-151	155-470	G 1/2 RH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	1,5
	1/2 NPT	3/8 NPT	157-000-152	155-470	G 1/2 LH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	1,5
	G 1/2	G 3/8	157-130-151	150-232	G 1/2 RH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	1,5
	G 1/2	G 3/8	157-130-152	150-232	G 1/2 LH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	1,5
	G 1/2	G 3/8	157-130-738	150-232	M 20 x 1,5 RH	57	149	37	14	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	-
20	G 1/2	G 3/8	157-130-835	150-232	M 20 x 1,5 LH	57	149	37	14	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	-
	3/4 NPT	1/2 NPT	257-000-284	250-680	G 3/4 RH	73	171	34	19	19	36	95	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2
	3/4 NPT	1/2 NPT	257-000-285	250-680	G 3/4 LH	73	171	34	19	19	36	95	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-284	251-551	G 3/4 RH	73	171	34	19	19	36	95	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-285	251-551	G 3/4 LH	73	171	34	19	19	36	95	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-014	251-551	M 35 x 1,5 RH	73	174	38	15	19	41	102	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-015	251-551	M 35 x 1,5 LH	73	174	38	15	19	41	102	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2
25	G 3/4	G 1/2	257-130-048	251-551	M 27 x 1,5 RH	73	172	35	15	19	36	92	1/2	208	26	46	13	11	60	-	-
	G 3/4	G 1/2	257-130-104	251-551	M 27 x 1,5 LH	73	172	35	15	19	36	92	1/2	208	26	46	13	11	60	-	-
	1 NPT	1/2 NPT	357-000-222	350-366	G 1 RH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2
	1 NPT	1/2 NPT	357-000-223	350-366	G 1 LH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-222	350-990	G 1 RH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-223	350-990	G 1 LH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2
32	G 1	G 1/2	357-130-235	350-990	M 35 x 1,5 RH	83	194	36	15	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-236	350-990	M 35 x 1,5 LH	83	194	36	15	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2
	1 1/4 NPT	3/4 NPT	527-000-054	525-236	G 1 1/4 RH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	285	35	72	22	20	60	58	2
	1 1/4 NPT	3/4 NPT	527-000-055	525-236	G 1 1/4 LH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	285	35	72	22	20	60	58	2
40	G 1 1/4	G 3/4	527-130-054	525-931	G 1 1/4 RH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	285	35	72	22	20	60	58	2
	G 1 1/4	G 3/4	527-130-055	525-931	G 1 1/4 LH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	285	35	72	22	20	60	58	2
	1 1/2 NPT	3/4 NPT	557-000-198	450-467	G 1 1/2 RH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2
	1 1/2 NPT	3/4 NPT	557-000-199	450-467	G 1 1/2 LH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-198	451-274	G 1 1/2 RH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-199	451-274	G 1 1/2 LH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2
50	G 1 1/2	G 3/4	557-130-200	451-274	M 50 x 1,5 RH	108	264	66	23	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-201	451-274	M 50 x 1,5 LH	108	264	66	23	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2
	2 NPT	1 1/4 NPT	657-000-124	655-966	G 2 RH	118	312	65	29	50	60	165	1 1/4	382	45	96	34	31	60	70	2,5
	2 NPT	1 1/4 NPT	657-000-125	655-966	G 2 LH	118	312	65	29	50	60	165	1 1/4	382	45	96	34	31	60	70	2,5
50	G 2	G 1 1/4	657-130-124	655-174	G 2 RH	118	312	65	29	50	60	165	1 1/4	382	45	96	34	31	60	70	2,5
	G 2	G 1 1/4	657-130-125	655-174	G 2 LH	118	312	65	29	50	60	165	1 1/4	382	45	96	34	31	60	70	2,5

### 57 och 55 Serien - Tvåkanals roterande koppling DN 10 - 50 för delat självcentrerande sifonrör

Tvåkanalskopplingar används när tillopp och returanslutningar är kopplade till en sida av cylindern eller valsen; maxhastighet 3500 RPM;

Ytterligare standardmodeller och vikter återfinns på sidan 8.



\* Tillhandahålles av kunden

\*\* DN 10 - 20 = sexkant  
DN 25 - 50 = nyckelgrepp

DN	B	O	Beställningsnummer		A		C	D <sub>2</sub>	E	F	G	H	J	K	L	M	N	P	Q	S	T	U	
			Modell 57	DUO	Rotorgänga	Ø																	Ø H9
10	3/8 NPT	1/4 NPT	57-000-094	---	G 3/8	RH																	
	3/8 NPT	1/4 NPT	57-000-095	---	G 3/8	LH																	
	G 3/8	G 1/4	57-130-094	---	G 3/8	RH																	
	G 3/8	G 1/4	57-130-095	---	G 3/8	LH																	
Av tekniska anledningar finns det inga delade självcentrerande sifonrör tillgängliga för den här storleken. Vänligen använd delat sifonrör som återfinns på sidan 11.																							
15	1/2 NPT	3/8 NPT	157-000-151	155-797	G 1/2	RH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	1,5	
	1/2 NPT	3/8 NPT	157-000-152	155-797	G 1/2	LH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	1,5	
	G 1/2	G 3/8	157-130-151	155-981	G 1/2	RH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	1,5	
	G 1/2	G 3/8	157-130-152	155-981	G 1/2	LH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	1,5	
	G 1/2	G 3/8	157-130-738	155-981	M 20 x 1,5	RH	57	149	37	14	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	-	
	G 1/2	G 3/8	157-130-835	155-981	M 20 x 1,5	LH	57	149	37	14	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	-	
20	3/4 NPT	1/2 NPT	257-000-284	250-994	G 3/4	RH	73	171	34	19	19	36	95	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2	
	3/4 NPT	1/2 NPT	257-000-285	250-994	G 3/4	LH	73	171	34	19	19	36	95	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2	
	G 3/4	G 1/2	257-130-284	251-371	G 3/4	RH	73	171	34	19	19	36	95	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2	
	G 3/4	G 1/2	257-130-285	251-371	G 3/4	LH	73	171	34	19	19	36	95	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2	
	G 3/4	G 1/2	257-130-014	251-371	M 35 x 1,5	RH	73	174	38	15	19	41	102	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2	
	G 3/4	G 1/2	257-130-015	251-371	M 35 x 1,5	LH	73	174	38	15	19	41	102	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2	
	G 3/4	G 1/2	257-130-048	251-371	M 27 x 1,5	RH	73	172	35	15	19	36	92	1/2	208	26	46	13	11	60	-	-	
	G 3/4	G 1/2	257-130-104	251-371	M 27 x 1,5	LH	73	172	35	15	19	36	92	1/2	208	26	46	13	11	60	-	-	
25	1 NPT	1/2 NPT	357-000-222	350-974	G 1	RH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2	
	1 NPT	1/2 NPT	357-000-223	350-974	G 1	LH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2	
	G 1	G 1/2	357-130-222	351-173	G 1	RH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2	
	G 1	G 1/2	357-130-223	351-173	G 1	LH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2	
	G 1	G 1/2	357-130-235	351-173	M 35 x 1,5	RH	83	194	36	15	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2	
	G 1	G 1/2	357-130-236	351-173	M 35 x 1,5	LH	83	194	36	15	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2	
32	1 1/4 NPT	3/4 NPT	527-000-054	525-592	G 1 1/4	RH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	285	35	72	22	20	60	58	2	
	1 1/4 NPT	3/4 NPT	527-000-055	525-592	G 1 1/4	LH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	285	35	72	22	20	60	58	2	
	G 1 1/4	G 3/4	527-130-054	525-926	G 1 1/4	RH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	285	35	72	22	20	60	58	2	
	G 1 1/4	G 3/4	527-130-055	525-926	G 1 1/4	LH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	285	35	72	22	20	60	58	2	
40	1 1/2 NPT	3/4 NPT	557-000-198	451-162	G 1 1/2	RH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2	
	1 1/2 NPT	3/4 NPT	557-000-199	451-162	G 1 1/2	LH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2	
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-198	451-175	G 1 1/2	RH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2	
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-199	451-175	G 1 1/2	LH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2	
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-200	451-175	M 50 x 1,5	RH	108	264	66	23	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2	
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-201	451-175	M 50 x 1,5	LH	108	264	66	23	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2	
50	2 NPT	1 1/4 NPT	657-000-124	655-968	G 2	RH	118	312	65	29	50	60	165	1 1/4	382	45	96	34	31	60	70	2,5	
	2 NPT	1 1/4 NPT	657-000-125	655-968	G 2	LH	118	312	65	29	50	60	165	1 1/4	382	45	96	34	31	60	70	2,5	
	G 2	G 1 1/4	657-130-124	655-707	G 2	RH	118	312	65	29	50	60	165	1 1/4	382	45	96	34	31	60	70	2,5	
	G 2	G 1 1/4	657-130-125	655-707	G 2	LH	118	312	65	29	50	60	165	1 1/4	382	45	96	34	31	60	70	2,5	

# DEUBLIN

## Roterande kopplingar för allmän användning, DN 65



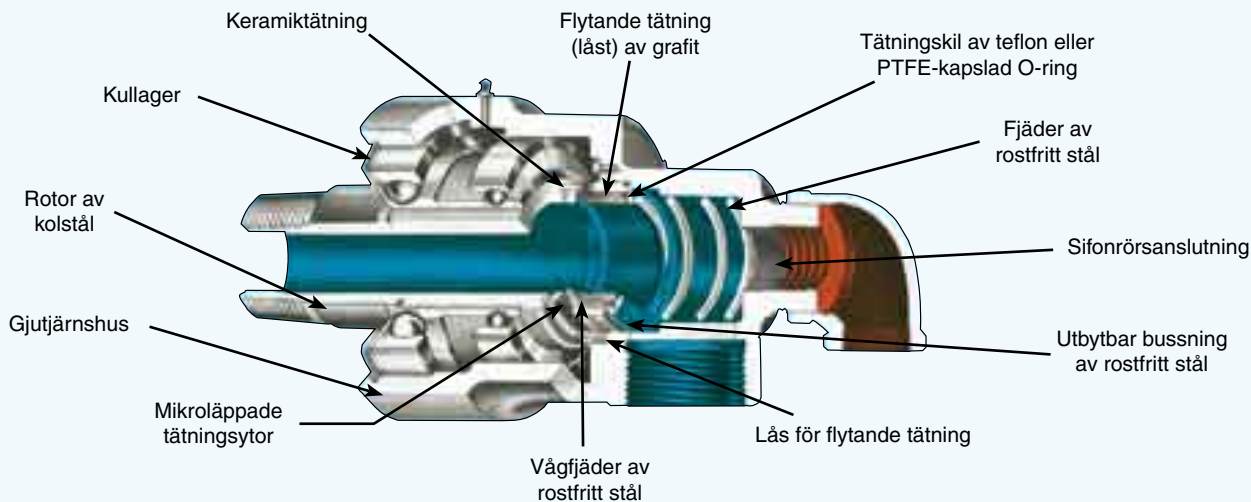
### Driftsdata

Max. vattentryck*	200 PSI	14 bar
Max. ångtryck intermittent	14 PSI	1 bar
Max. varvtal	750 RPM	750 min <sup>-1</sup>
Moment vid 120 PSI/8 bar	4 FT.LBS	5,4 Nm
Max. temperatur	120 °C	> 120 °C kontakta DEUBLIN

\* Tryck överstigande 8 bar är endast tillåtet vid applikationer med kallt vatten (max. 50°C).

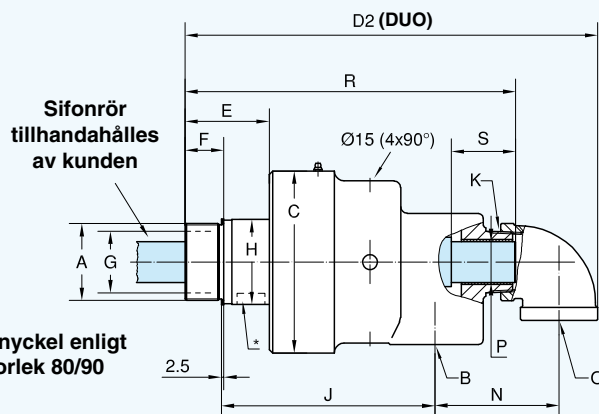
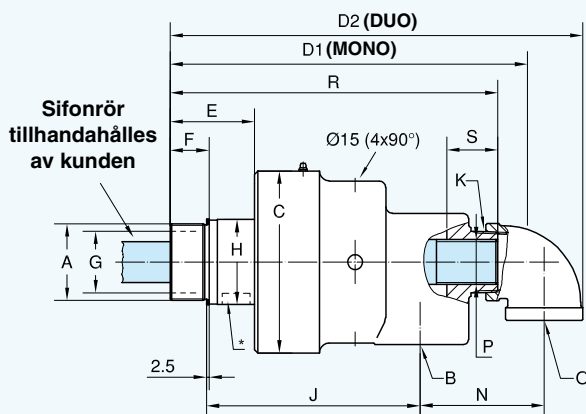
- enkanals- och tvåkanalsmodeller
- utvändigt monterad koppling
- radiell (90°) anslutning
- balanserad tätning: grafit/keramik - standard; hårdmetall/keramik - E.L.S. (Extra Lång Slitstyrka)
- 4 dräneringshål
- hus av gjutjärn
- rotor i stål
- specialutföranden: Ni-pläterad version
- gängade dräneringshål
- Smörjanvisningar på sidan 52

För ytterligare information vänligen kontakta oss.



### Tvåkanals roterande koppling med fast (gängat) sifonrör

### Tvåkanals roterande kopplingar för roterande sifonrör



\*) Spår för haknyckel enligt DIN 1810, storlek 80/90

DN	B NPT	O NPT	Beställningsnummer		A Rotorgänga	C Ø	D1	D2	E	F	G Ø	H Ø	J	K NPT	N	P Rör	R	S	kg	
			STD	E.L.S.																
65	2 1/2	1 1/4	755-700-330-117+	755-701-330-117+	G 2 1/2	RH	178	336	381	82	38	60,3	83	208	2	108	1 NPT	308	13	20
	2 1/2	1 1/4	755-700-411-117+	755-701-411-117+	G 2 1/2	LH	178	336	381	82	38	60,3	83	208	2	108	1 NPT	308	13	20
	2 1/2	1 1/2	755-707-330-139+	755-731-330-139+	G 2 1/2	RH	178	336	391	82	38	60,3	83	208	2	112	G 1 1/2	320	45	20
	2 1/2	1 1/2	755-707-411-139+	755-731-411-139+	G 2 1/2	LH	178	336	391	82	38	60,3	83	208	2	112	G 1 1/2	320	45	20
	2 1/2	1 1/2	755-732-330-139+	755-733-330-139+	G 2 1/2	RH	178	-	391	82	38	60,3	83	208	2	112	Ø 39,9 h 13	328	70	20
	2 1/2	1 1/2	755-732-411-139+	755-733-411-139+	G 2 1/2	LH	178	-	391	82	38	60,3	83	208	2	112	Ø 39,9 h 13	328	70	20

+ För enkanals modellen bortfaller -117 eller -139



# DEUBLIN

## Roterande kopplingar för kalandervalsar, DN 40, 50 och 65

- enkanals- och tvåkanalsmodeller
- utvändigt monterad koppling
- radiell (90°) anslutning
- balanserad tätning
- grafit/brons eller grafit/keramik - standard; hårdmetall/keramik - E.L.S. (Extra Lång Slitstyrka)
- 3 eller 4 dräneringshål
- hus av pressgjuten mässing (DN 40 och 50) och hus av gjutjärn (DN 65)
- rotor i stål
- Smörjanvisningar på sidan 52

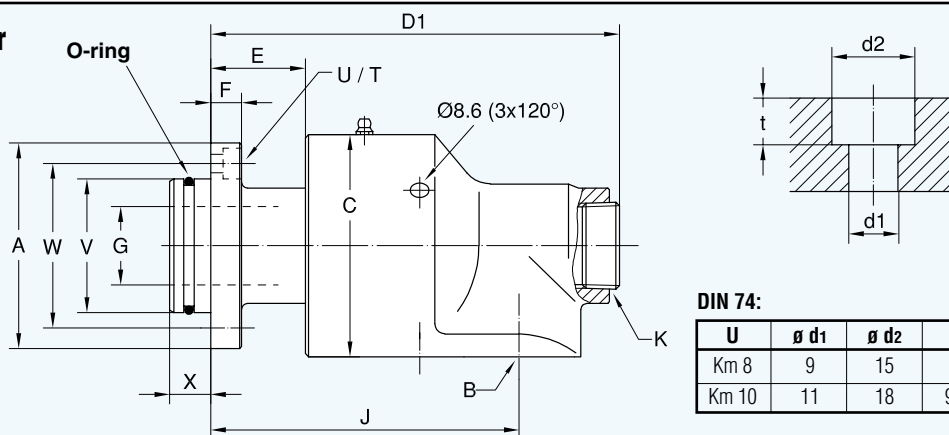
### Driftdata

Max. vattentryck*	Modell 555	730 PSI	50 bar
	655,755	200 PSI	14 bar
Max. mättat ångtryck (intermittent)		14 PSI	1 bar
Max. varvtal	Modell 555	1,500 RPM	1.500 min <sup>-1</sup>
	655-755	1,000 RPM	1.000 min <sup>-1</sup>
Max. temperatur	120 °C	> 120 °C kontakta <b>DEUBLIN</b>	

\* Tryck överstigande 8 bar är endast tillåtet vid applikationer med kallt vatten (max. 50°C)

För ytterligare information vänligen kontakta oss.

### Enkanals roterande kopplingar



#### Fläns O-ring

(levereras av DEUBLIN) för:

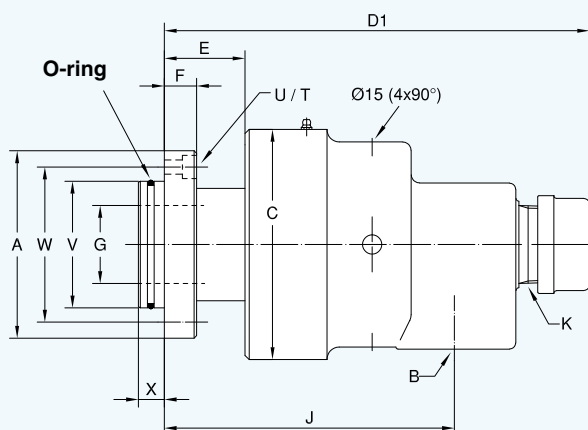
Modell	O-ring storlek
555	58 x 4 Viton
655	73 x 4 Viton

#### DIN 74:

U	ø d1	ø d2	t
Km 8	9	15	8
Km 10	11	18	9,5

DN	B	Beställningsnummer	A ø	C ø	D1	E	F	G ø	J	K NPT	T	U DIN 74	V17 ø PT	W ø	X	kg
40	G 1 1/2	555-385-765	100	108	202	46	15	38	150	1 1/4	5 x 72°	Km 8	65	80	20	7,3
50	G 2	655-527-421	125	118	229	46	15,5	50	172	1 1/4	5 x 72°	Km 10	80	100	20	8,8

### Enkanals roterande kopplingar



#### Fläns O-ring

(levereras av DEUBLIN) för:

Modell	O-ring storlek
755	90 x 4 Viton

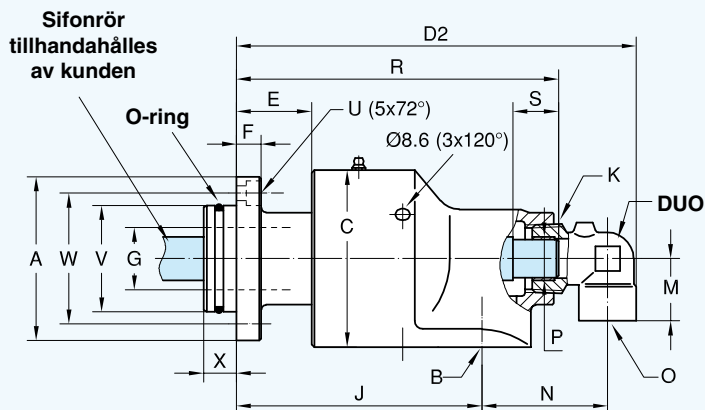
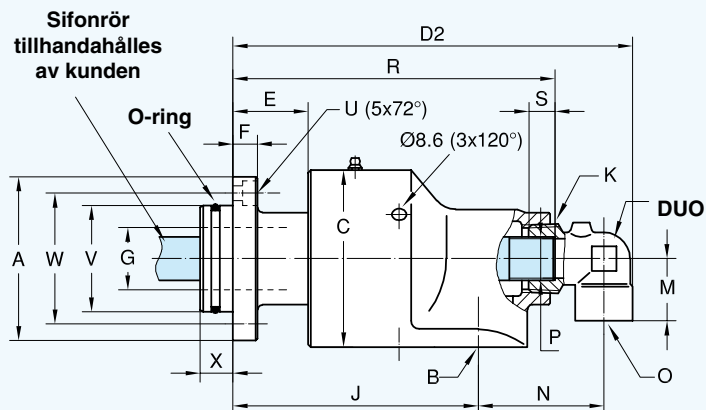
DN	B NPT	Beställningsnummer		A ø	C ø	D1	E	F	G ø	J	K NPT	T	U DIN 74	V17 ø PT	W ø	X	kg
		STD	E.L.S.														
65	2 1/2	755-713-495	755-726-495	145	178	317	63	26	60,3	225	2	5 x 72°	Km 10	98	120	20	22

**Tvåkanals roterande kopplingar för fast (gängat) sifonrör**

**Tvåkanals roterande kopplingar för roterande sifonrör**

**Fläns O-ring**

(levereras av DEUBLIN) för:  
 Modell O-ring storlek  
 555 58 x 4 Viton  
 655 73 x 4 Viton



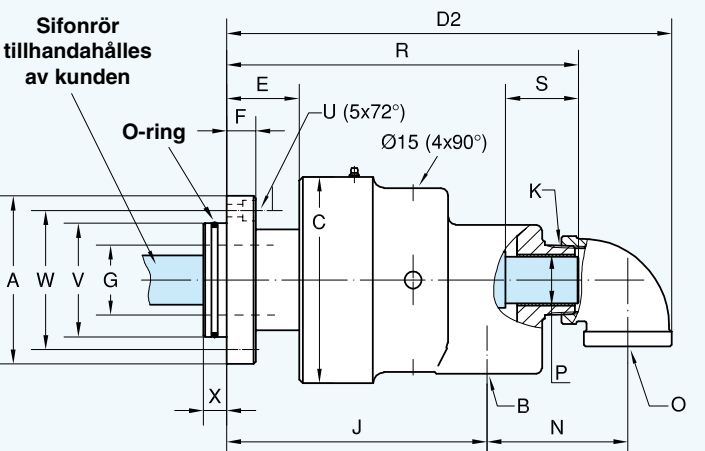
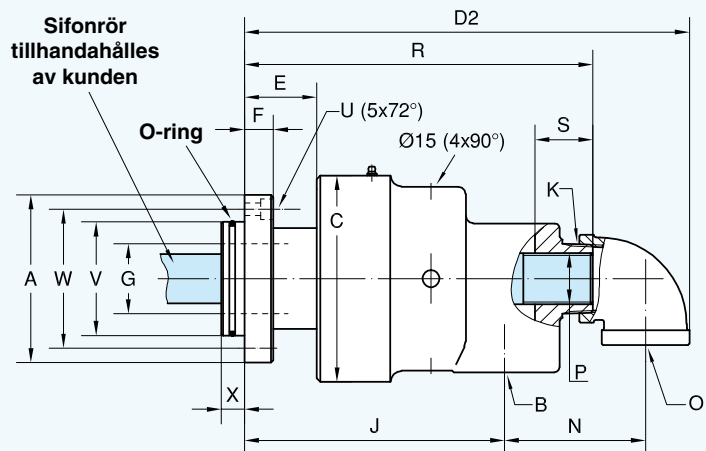
DN	B	O	Beställningsnummer	DUO	A ø	C ø	D2	E	F	G ø	J	K NPT	M	N	P Rör	R	S	U** DIN 74	V <sub>17</sub> øPT	W ø	X	kg
40	G 1 1/2	G 3/4	555-385-765	451-171	100	108	244	46	15	38	150	1 1/4	38	76	G 3/4	196	16	Km 8	65	80	20	7,6
	G 1 1/2	G 3/4	555-385-765	451-173	100	108	244	46	15	38	150	1 1/4	38	76	ø 25,8 h 13	212	44	Km 8	65	80	20	7,6
50	G 2	G 3/4	655-527-421	451-171	125	118	271	46	15,5	50	172	1 1/4	38	82	G 3/4	223	16	Km 10	80	100	20	9
	G 2	G 3/4	655-527-421	451-173	125	118	271	46	15,5	50	172	1 1/4	38	82	ø 25,8 h 13	238	44	Km 10	80	100	20	9
	G 2	G 1 1/4	655-527-421	450-534	125	118	293	46	15,5	50	172	1 1/4	45	96	G 1	233	26	Km 10	80	100	20	9,1
	G 2	G 1 1/4	655-527-421	450-612	125	118	293	46	15,5	50	172	1 1/4	45	96	ø 32,1 h 13	234	50	Km 10	80	100	20	9,1

**Tvåkanals roterande kopplingar för fast (gängat) sifonrör**

**Tvåkanals roterande kopplingar för roterande sifonrör**

**Fläns O-ring**

(levereras av DEUBLIN) för:  
 Modell O-ring storlek  
 755 90 x 4 Viton



DN	B NPT	O NPT	Beställningsnummer		A ø	C ø	D2	E	F	G ø	J	K NPT	N	P Rör	R	S	U** DIN 74	V <sub>17</sub> øPT	W ø	X	kg
			STD	E.L.S.																	
65	2 1/2	1 1/4	755-727-495-117	755-728-495-117	145	178	372	63	26	60,3	225	2	109	1 NPT	288	13	Km 10	98	120	20	23
	2 1/2	1 1/2	755-713-495-139	755-726-495-139	145	178	372	63	26	60,3	225	2	112	G 1 1/2	301	45	Km 10	98	120	20	23
	2 1/2	1 1/2	755-729-495-139	755-730-495-139	145	178	372	63	26	60,3	225	2	112	ø 39,9 h 13	308	70	Km 10	98	120	20	23

\*\* Se DIN 74 tabell mitt på sidan 14

# DEUBLIN

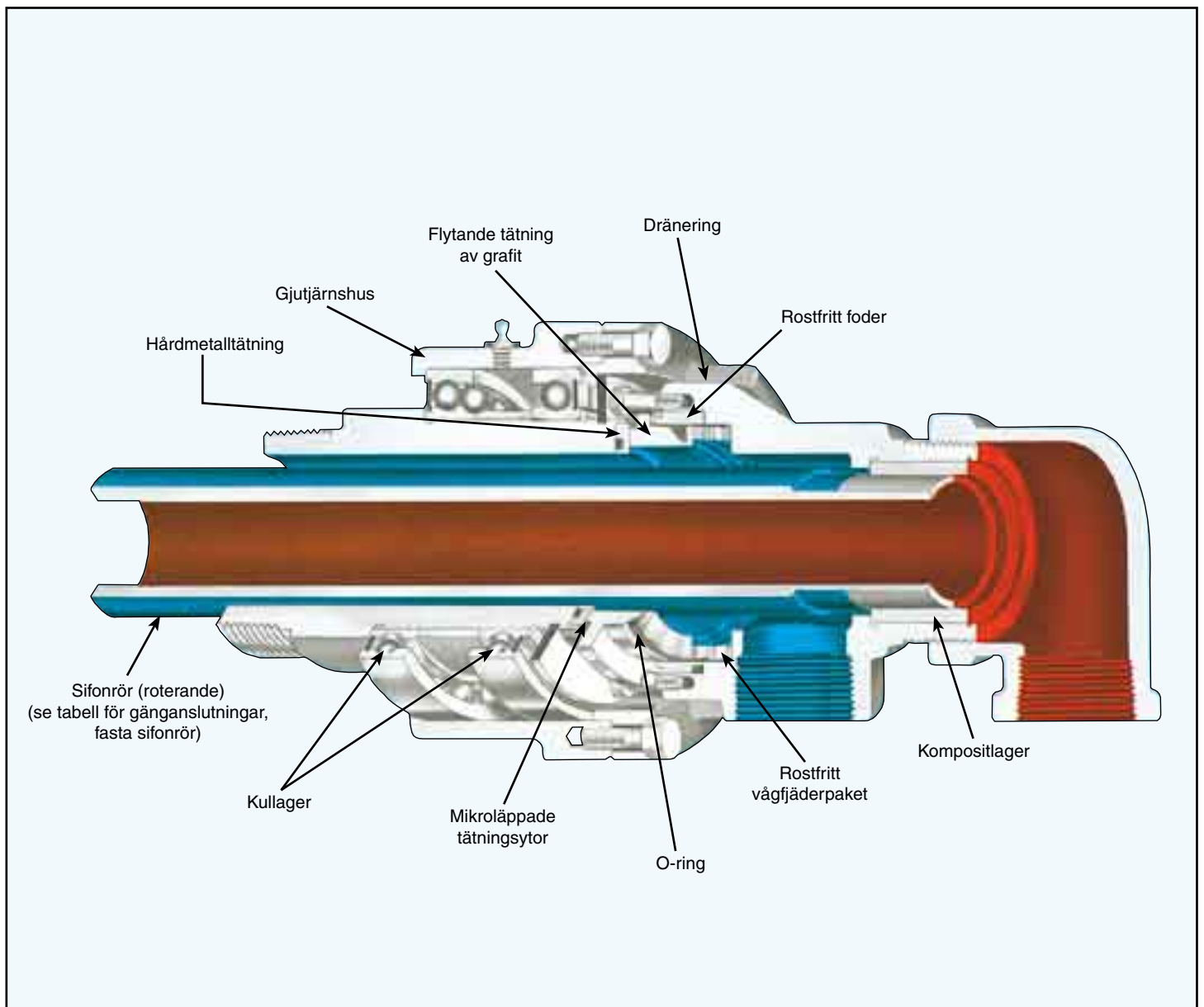
## Roterande koppling 57 Serien för vatten, DN 80

- enkanals- och tvåkanalsmodeller
- utvändigt monterad koppling
- radiell (90°) anslutning
- balanserad tätning grafit/hårdmetall
- maximalt flöde
- tätningsytorna byts enkelt och snabbt (rotortätning, flytande tätning)
- dräneringshål
- hus av gjutjärn
- rotor i stål
- Smörjanvisningar på sidan 52

För ytterligare information vänligen kontakta oss.

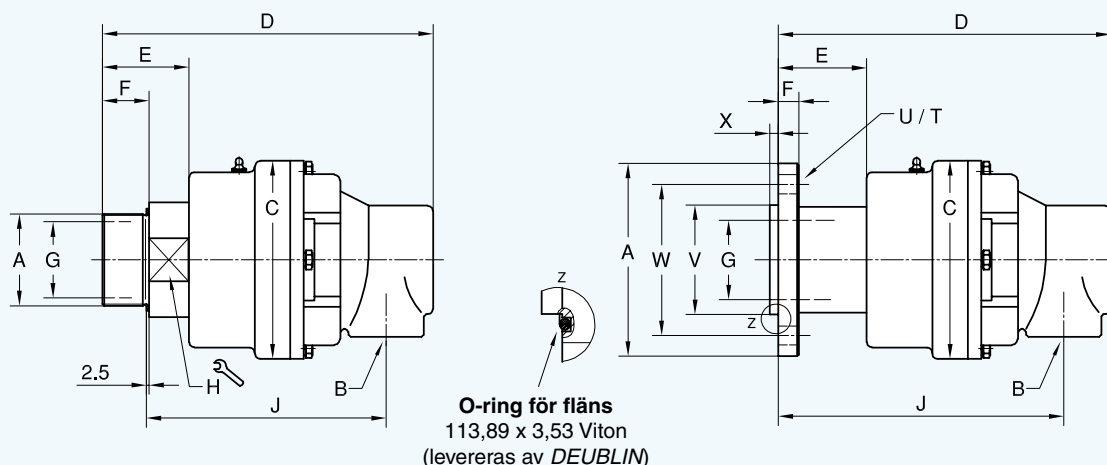
### Driftsdata

Max. vattentryck	150 PSI	10 bar
Max. mättat ångtryck (intermittent)	14 PSI	1 bar
Max. varvtal	500 RPM	500 min <sup>-1</sup>
Moment vid 150 PSI/10 bar	6 FT.LBS	8,2 Nm
Max. temperatur	120 °C	> 120 °C kontakta <b>DEUBLIN</b>

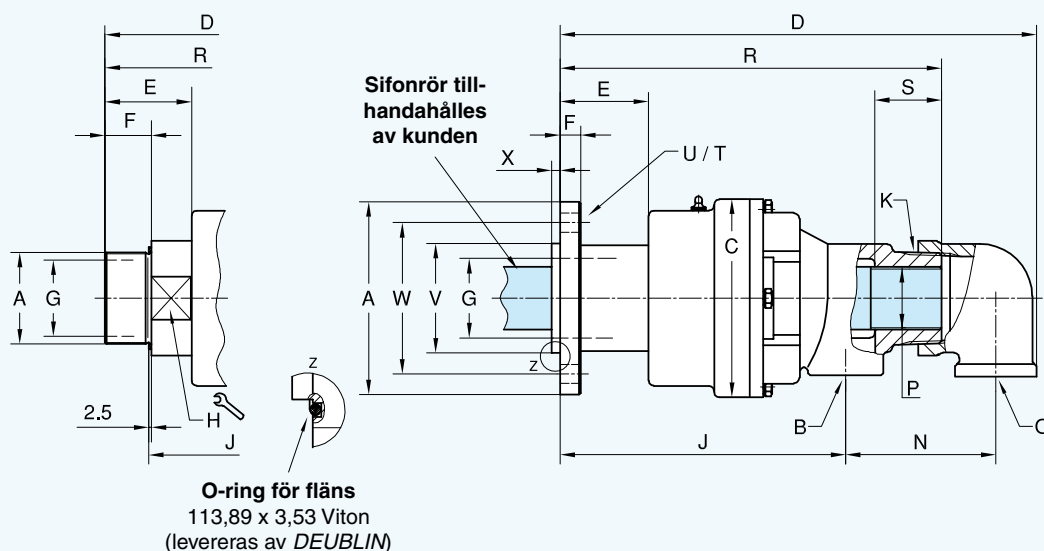




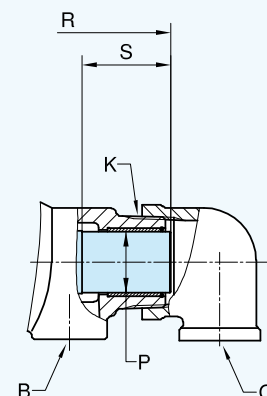
### Enkanals roterande kopplingar



### Tvåkanals roterande koppling för fast (gängat) sifonrör



### Roterande sifonrördesign



### Enkanals roterande kopplingar

DN	B NPT	Beställningsnummer	A Rotorgång	C ø	D	E	F	G ø	H	J	T	U ø	V øPT	W ø	X	kg
80	3	857-000-118	G 3 RH	190	345	84	45	73	102	247	-	-	-	-	-	23
	3	857-000-119	G 3 LH	190	345	84	45	73	102	247	-	-	-	-	-	23
	3	857-000-145	Fläns ø 185	190	346	85	20	73	-	291	4 x 90°	18	105,00 104,95	145	8	27

### Tvåkanals roterande kopplingar

DN	B + O NPT	Beställningsnummer	A Rotorgång	C ø	D	E	F	G ø	H	J	K NPT	N	P	R	S	T	U ø	V øPT	W ø	X	kg
80	2 x 2	857-011-118	G 3 RH	190	453	84	45	73	102	228	3	144	G 2	362	28	-	-	-	-	-	25
	2 x 2	857-011-119	G 3 LH	190	453	84	45	73	102	228	3	144	G 2	362	28	-	-	-	-	-	25
	2 x 2	857-011-145	Fläns ø 185	190	454	85	20	73	-	271	3	144	G 2	363	28	4 x 90°	18	105,00 104,95	145	8	29
	2 x 2	857-002-118	G 3 RH	190	453	84	45	73	102	228	3	144	58,7 h13	364	85	-	-	-	-	-	25
	2 x 2	857-002-119	G 3 LH	190	453	84	45	73	102	228	3	144	58,7 h13	364	85	-	-	-	-	-	25
	2 x 2	857-002-145	Fläns ø 185	190	454	85	20	73	-	271	3	144	58,7 h13	365	85	4 x 90°	18	105,00 104,95	145	8	29



# DEUBLIN

## Roterande koppling 6000 Serien för vatten med utbyttbar tätningssats, DN 50 - 100

- enkanals- och tvåkanalsmodeller
- utvändigt monterad koppling
- radiell (90°) anslutning
- balanserad tätning:
  - grafit/hårdmetall - standard och
  - kiselkarbid/hårdmetall - E.L.S. (Extra Lång Slitstyrka)
- stål förstärkt flytande tätning
- tätningssats byts enkelt och snabbt (rotortätning, flytande tätning)
- maximalt flöde
- dränerings spår
- hus i gjutjärn
- rotor i stål
- ytterligare specialmodeller för temperaturer överstigande 120°C finns
- Smörjanvisningar på sidan 52

### Driftsdata

Max. vattentryck	150 PSI	10 bar
Max. varvtal	750 RPM	750 min <sup>-1</sup>
Moment för	Modell 6200	4 FT.LBS 5,4 Nm
	6250	7 FT.LBS 9,5 Nm
	6300	8 FT.LBS 10,9 Nm
	6400	10 FT.LBS 13,6 Nm
Max. temperatur	120 °C	> 120 °C kontakta <b>DEUBLIN</b>

För ytterligare information vänligen kontakta oss.

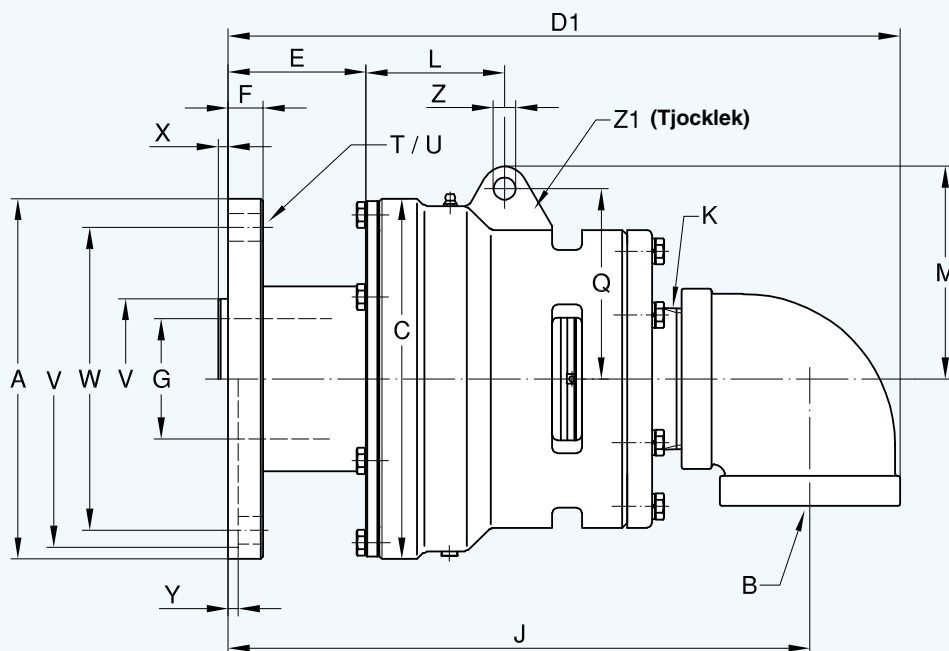
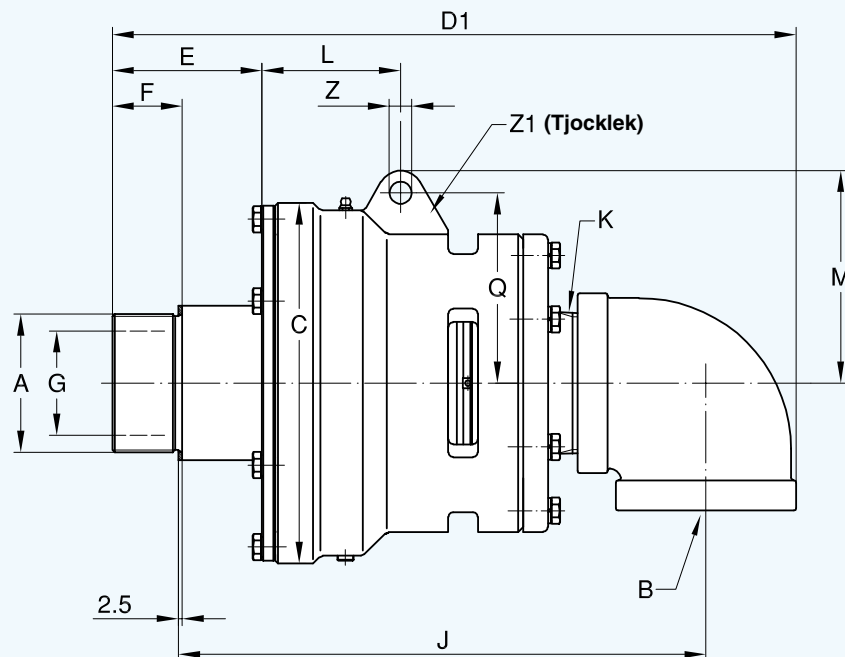
### DEUBLINs exklusiva tätningskonstruktion

Tätningarna byts snabbt och enkelt. Slanganslutningarna behöver inte lossas och inga specialverktyg behövs.

Försäkra dig om att systemet är kallt och trycklöst! Demontera helt enkelt de 6 skruvarna och lyft bort kopplingens gavel. De förslitna tätningytorna ersättes nu med nya. Montera åter kopplingens gavel.

Använd nya skruvar samt se till att dessa säkras med trådsäkring. Koppling är nu åter klar att tagas i drift.

Enkanals roterande kopplingar

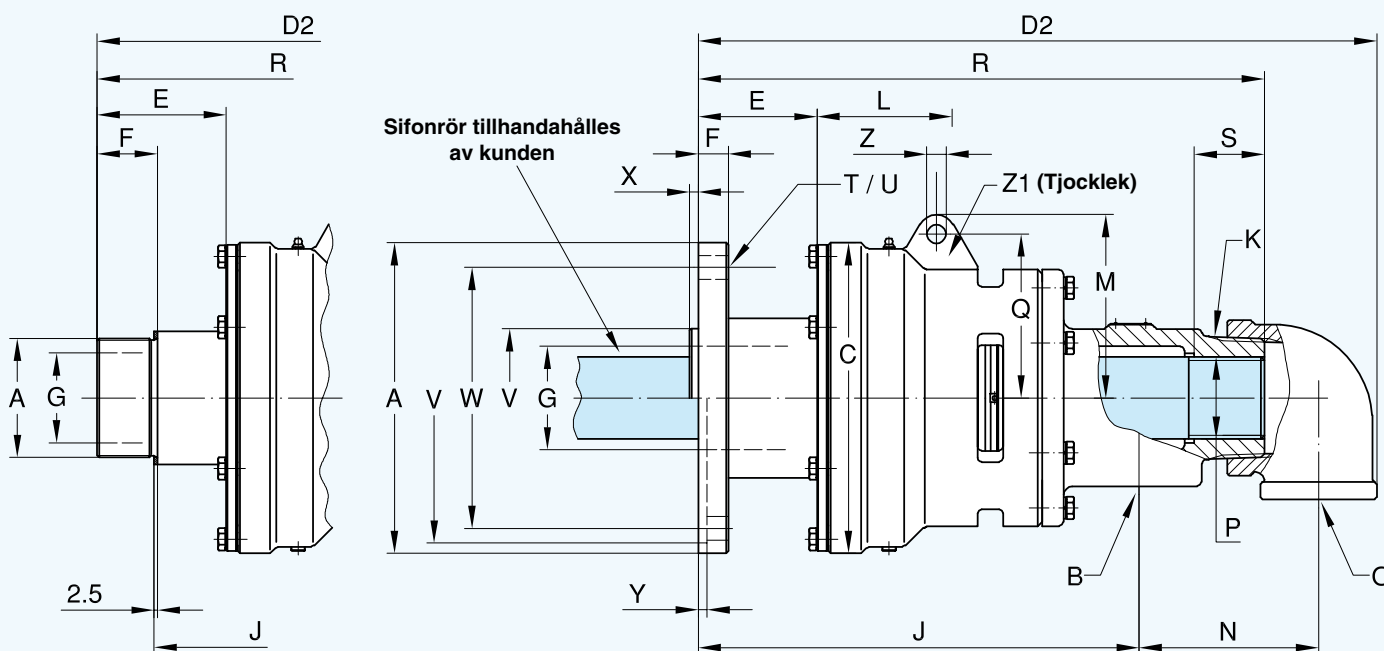


Fläns O-ring

(levereras av DEUBLIN) för:  
 Modell O-ring storlek  
 6200 94,6 x 5,33 Viton  
 6250 94,6 x 5,33 Viton  
 6300 126,4 x 5,33 Viton  
 6400 151,8 x 5,33 Viton

DN	B NPT	Beställningsnummer		A Rotorgänga	C ø	D1	E	F	G ø	J	K NPT	L	M	Q	T	U ø	V ø PT	W ø	X	Y	Z ø	Z1	kg
		STD	E.L.S.																				
50	2	6200-001-137	6200-016-137	G 2 RH	133	292	66	29	47,6	228	2	73	90	78	-	-	-	-	-	-	12,7	25,4	9,5
	2	6200-001-139	6200-016-139	G 2 LH	133	292	66	29	47,6	228	2	73	90	78	-	-	-	-	-	-	12,7	25,4	9,5
	2	6200-001-115	6200-016-115	Fläns ø 228,6	133	308	82	25,4	47,6	270	2	73	90	78	4 x 90°	17,5	211,25 211,20	162	-	6,4	12,7	25,4	16,5
65	2 1/2	6250-001-121	6250-018-121	G 2 1/2 RH	178	367	84	38	60,3	283	2 1/2	95	113	98	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	23
	2 1/2	6250-001-123	6250-018-123	G 2 1/2 LH	178	367	84	38	60,3	283	2 1/2	95	113	98	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	23
	2 1/2	6250-001-300	6250-018-300	Fläns ø 228,6	178	373	90	25,4	60,3	325	2 1/2	95	113	98	4 x 90°	17,5	211,25 211,20	162	-	6,4	14,3	25,4	27,7
80	3	6300-001-161	6300-015-161	G 3 RH	229	432	96	45	73	336	3	87	135	121	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	45,5
	3	6300-001-162	6300-015-162	G 3 LH	229	432	96	45	73	336	3	87	135	121	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	45,5
	3	6300-001-103	6300-015-103	Fläns ø 228,6	229	424	88	22,2	76,2	370	3	87	135	121	6 x 60°	17,5	101,70 101,65	192	6,4	-	14,3	25,4	52
100	4	6400-030-330	6400-042-330	Fläns ø 276	280	483	78	22,2	101,6	411	4	94	156	133	6 x 60°	20,6	120,62 120,55	228,6	7,5	-	16	32	77

**Tvåkanals roterande koppling för fast (gångat) sifonrör**



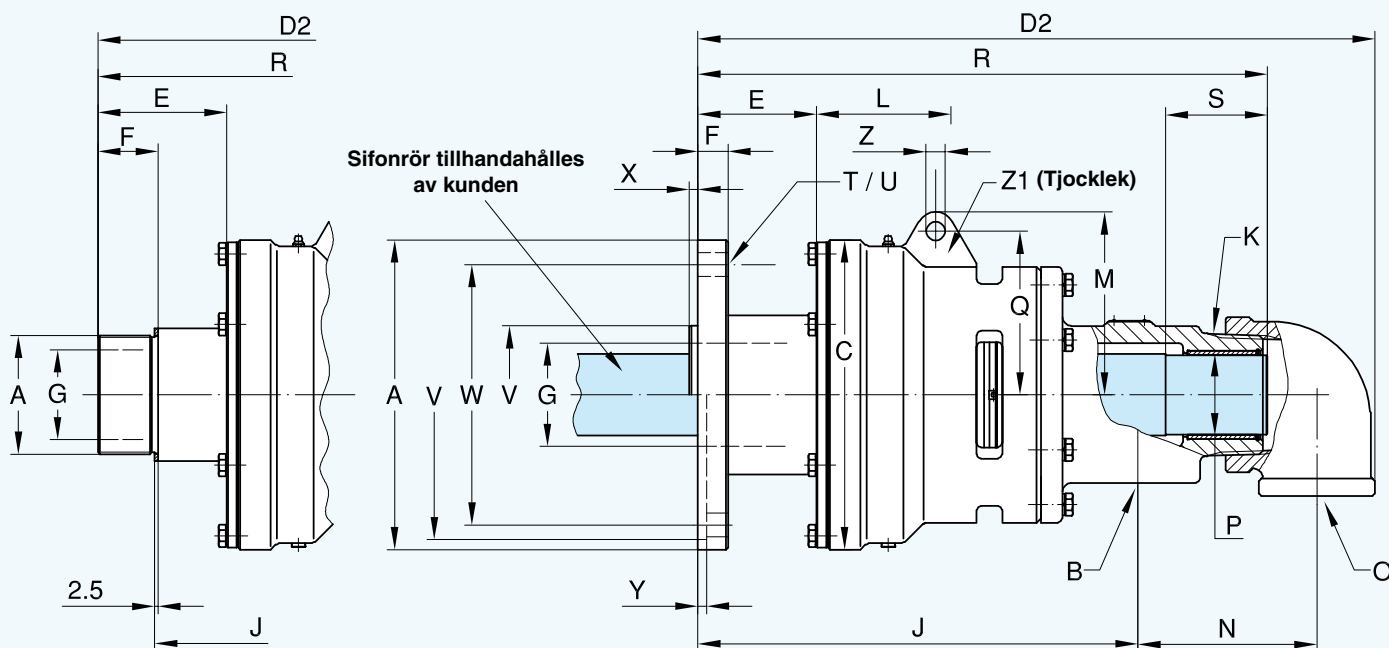
**Tvåkanals roterande koppling för fast (gångat) sifonrör**

DN	B + 0 NPT	Beställningsnummer		A		C ø	D <sub>2</sub>	E	F	G ø	J	K NPT
		STD	E.L.S.	Rotorgänga								
50	2 x 1	6200-013-137	6200-020-137	G 2	RH	133	321	66	29	47,6	181	2
	2 x 1	6200-013-139	6200-020-139	G 2	LH	133	321	66	29	47,6	181	2
	2 x 1	6200-013-115	6200-020-115	Fläns Ø 228,6		133	337	82	25,4	47,6	223	2
65	2 x 1 1/2	6250-025-121	6250-035-121	G 2 1/2	RH	178	412	84	38	60,3	233	2 1/2
	2 x 1 1/2	6250-025-123	6250-035-123	G 2 1/2	LH	178	412	84	38	60,3	233	2 1/2
	2 x 1 1/2	6250-025-300	6250-035-300	Fläns Ø 228,6		178	420	90	25,4	60,3	275	2 1/2
80	2 x 2	6300-025-161	6300-035-161	G 3	RH	229	507	96	45	73	289	3
	2 x 2	6300-025-162	6300-035-162	G 3	LH	229	507	96	45	73	289	3
	2 x 2	6300-025-103	6300-035-103	Fläns Ø 228,6		229	499	88	22,2	76,2	324	3
100	2 x 2 1/2	6400-053-330	6400-055-330	Fläns Ø 276		280	549	78	22,2	101,6	351	4

**Tvåkanals roterande koppling för roterande sifonrör**

DN	B + 0 NPT	Beställningsnummer		A		C ø	D <sub>2</sub>	E	F	G ø	J	K NPT
		STD	E.L.S.	Rotorgänga								
50	2 x 1	6200-002-137	6200-030-137	G 2	RH	133	321	66	29	47,6	181	2
	2 x 1	6200-002-139	6200-030-139	G 2	LH	133	321	66	29	47,6	181	2
	2 x 1	6200-002-115	6200-030-115	Fläns Ø 228,6		133	337	82	25,4	47,6	223	2
65	2 x 1 1/2	6250-002-121	6250-030-121	G 2 1/2	RH	178	412	84	38	60,3	233	2 1/2
	2 x 1 1/2	6250-002-123	6250-030-123	G 2 1/2	LH	178	412	84	38	60,3	233	2 1/2
	2 x 1 1/2	6250-002-300	6250-030-300	Fläns Ø 228,6		178	420	90	25,4	60,3	275	2 1/2
80	2 x 2	6300-002-161	6300-030-161	G 3	RH	229	507	96	45	73	289	3
	2 x 2	6300-002-162	6300-030-162	G 3	LH	229	507	96	45	73	289	3
	2 x 2	6300-002-103	6300-030-103	Fläns Ø 228,6		229	499	88	22,2	76,2	324	3
100	2 x 2 1/2	6400-040-330	6400-052-330	Fläns Ø 276		280	549	78	22,2	101,6	351	4

**Tvåkanals roterande koppling för roterande sifonrör**



L	M	N	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	Z <sub>1</sub>	kg	DN
			Rör					∅	∅ PT	∅			∅			
73	90	95	G 1	78	267	25	-	-	-	-	-	-	12,7	25,4	13,2	50
73	90	95	G 1	78	267	25	-	-	-	-	-	-	12,7	25,4	13,2	
73	90	95	G 1	78	284	25	4 x 90°	17,5	211,25 211,20	162	-	6,4	12,7	25,4	18,2	65
95	113	103	G 1 1/2	98	346	25	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	25,2	
95	113	103	G 1 1/2	98	346	25	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	25,2	
95	113	103	G 1 1/2	98	352	25	4 x 90°	17,5	211,25 211,20	162	-	6,4	14,3	25,4	31,8	80
87	135	135	G 2	121	424	28	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	47,7	
87	135	135	G 2	121	424	28	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	47,7	
87	135	135	G 2	121	416	28	6 x 60°	17,5	101,70 101,65	192	6,4	-	14,3	25,4	55	100
94	156	146	G 2 1/2	133	446	40	6 x 60°	20,6	120,62 120,55	228,6	7,6	-	16	32	77	

L	M	N	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	Z <sub>1</sub>	kg	DN
			Rör ∅ h13					∅	∅ PT	∅			∅			
73	90	95	31,6	78	267	48	-	-	-	-	-	-	12,7	25,4	13,2	50
73	90	95	31,6	78	267	48	-	-	-	-	-	-	12,7	25,4	13,2	
73	90	95	31,6	78	284	48	4 x 90°	17,5	211,25 211,20	162	-	6,4	12,7	25,4	18,2	65
95	113	103	47,6	98	346	54	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	25,2	
95	113	103	47,6	98	346	54	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	25,2	
95	113	103	47,6	98	352	54	4 x 90°	17,5	211,25 211,20	162	-	6,4	14,3	25,4	31,8	80
87	135	135	58,7	121	424	75	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	47,7	
87	135	135	58,7	121	424	75	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	47,7	
87	135	135	58,7	121	416	75	6 x 60°	17,5	101,70 101,65	192	6,4	-	14,3	25,4	55	100
94	156	146	74,8	133	450	100	6 x 60°	20,6	120,62 120,55	228,6	7,6	-	16	32	77	



# DEUBLIN

## Roterande koppling F serien för vatten, DN 125

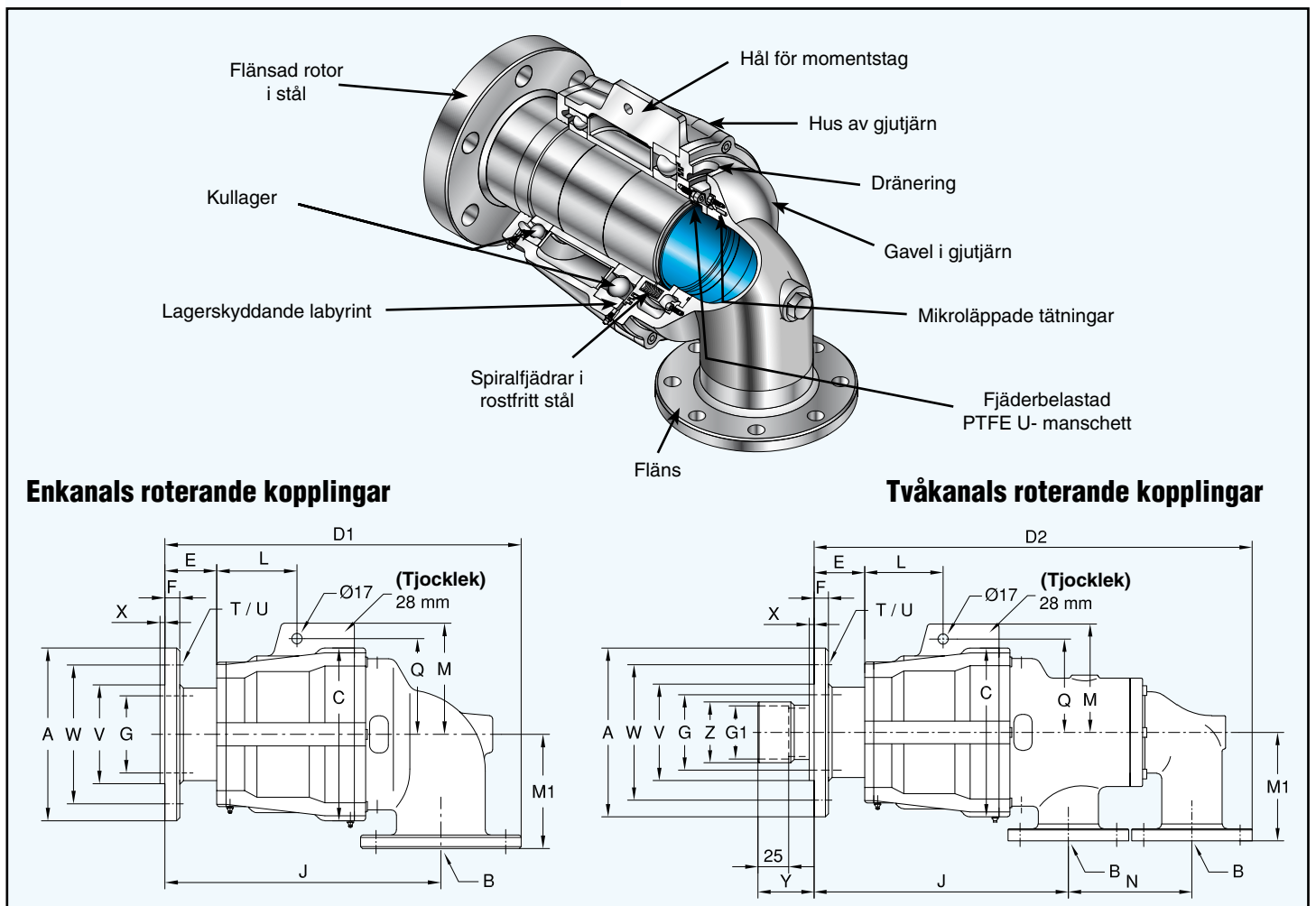
- enkanals- och tvåkanalsmodeller
- utvändigt monterad koppling
- balanserad tätning:  
grafit/hårdmetall
- två, långt ifrån varandra placerade kullager
- labyrinttätning skyddar kullager
- högt korrosionsskydd
- rotor i stål, med flänsanslutning
- Ni-pläterat hus i gjutjärn
- Ni-pläterad rotor med extra kraftig monteringsfläns
- möjlighet att byta tätningssatsen när kopplingen sitter på plats i maskinen
- tilllopps/utlopps fläns:  
standard DIN,  
kan även erhållas med ANSI och JIS standard
- på begäran kan specialmodeller upp till **DN 300** erhållas

### Driftsdata

Max. vattentryck*	150 PSI	10 bar
Max. varvtal*	750 RPM	750 min <sup>-1</sup>
Max. temperatur	120 °C	> 120 °C kontakta <b>DEUBLIN</b>

\* Drift vid max. tryck kombinerat med max. varvtal bör undvikas  
Om ni ligger nära kopplingens max. värden, kontakta våra tekniker för rådgivning

För ytterligare information vänligen kontakta oss.



### Enkanals roterande kopplingar

DN	B Fläns	Beställnings- nummer	A ∅	C ∅	D1	E	F	G ∅	J	L	M	M <sub>1</sub>	Q	T	U ∅	V ∅ PT 18	W ∅	X	kg
125	DN 125	F127-004-200	280	280	577	84	25	125	447	130	180	185	155	6 x 60°	18	160	225	8	100

### Tvåkanals roterande kopplingar

DN	B Fläns	Beställnings- nummer	A ∅	C ∅	D2	E	F	G ∅	G <sub>1</sub> ∅	J	L	M	M <sub>1</sub>	N	Q	T	U ∅	V ∅ PT 18	W ∅	X	Y	Z ∅	kg
125	2 x DN 80	F127-005-204-701	280	280	727	84	25	125	88,3 +0,1	422	130	180	180	205	155	6 x 60°	18	160	255	8	93	101	120



# DEUBLIN

## Roterande koppling 54 serien

### rostfritt stål, DN 10 - 40

- enkanals- och tvåkanalsmodeller
- utvändigt monterad koppling
- radiella eller axiella anslutningar i huset
- alla mediumberörda delar i syrafast stål (SIS2350, DIN 1,4571)
- maximalt flöde

För ytterligare information vänligen kontakta oss.

### Driftsdata

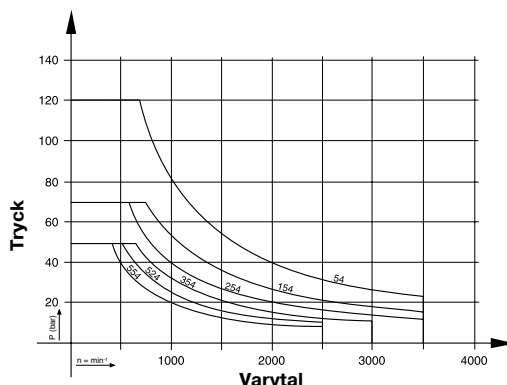
Max. tryck och max. varvtal se diagram

Max. temperatur **90 °C** > 90 °C kontakta **DEUBLIN**

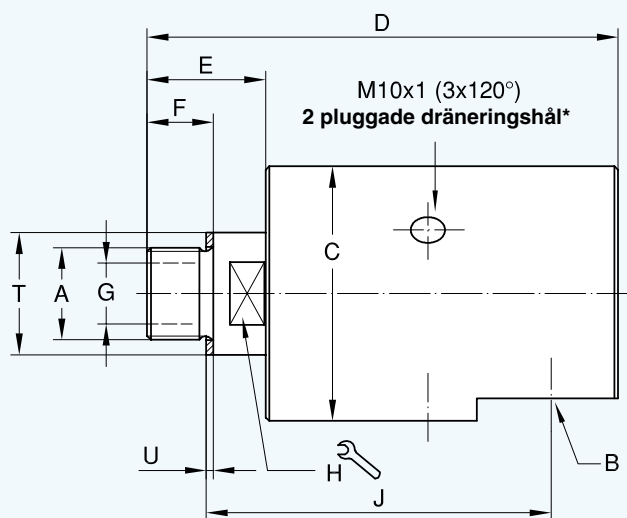
Temperatur > 70°C - max. 90°C endast om Pmax. ≤ 10 bar (150 PSI)

Vid temperaturer > 70°C (160°F) måste media vara flytande (inte förångat)

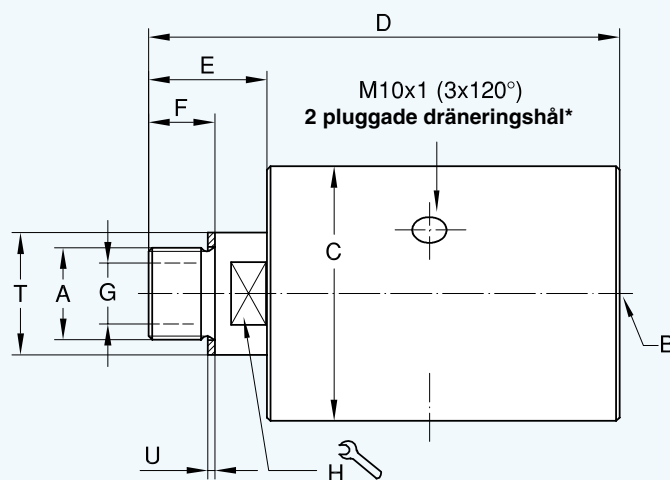
Tätningsskombination = Hårdmetall/Keramik



### Enkanals roterande koppling med radiell anslutning



### Enkanals koppling med axiell anslutning



\* Rikta det öppna dräneringshålet nedåt, eller flytta den ena pluggen i motsvarande grad.

### Enkanals roterande koppling

DN	B G	Beställningsnummer		A Rotorgänga	C ø	D	E	F	G ø	H ⌀	J	T ø h11	U	kg
		Radiell anslutning	Axiell anslutning											
10	G 3/8	54-000-110	54-010-110	G 3/8 RH	49	101	26	16	9,5	19	71,5	22	1,5	1,1
	G 3/8	54-000-111	54-010-111	G 3/8 LH	49	101	26	16	9,5	19	71,5	22	1,5	1,1
15	G 1/2	154-000-110	154-010-110	G 1/2 RH	64	123	34	19	12,7	24	89	30	1,5	1,8
	G 1/2	154-000-111	154-010-111	G 1/2 LH	64	123	34	19	12,7	24	89	30	1,5	1,8
20	G 3/4	254-000-110	254-010-110	G 3/4 RH	73	137	36	19	19	30	100	35	2	2,6
	G 3/4	254-000-111	254-010-111	G 3/4 LH	73	137	36	19	19	30	100	35	2	2,6
25	G 1	354-000-110	354-010-110	G 1 RH	94	161	43	22	25	36	117	45	2	5,1
	G 1	354-000-111	354-010-111	G 1 LH	94	161	43	22	25	36	117	45	2	5,1
32	G 1 1/4	524-000-110	524-010-110	G 1 1/4 RH	99	182	54	27	31,8	41	127	50	2	6
	G 1 1/4	524-000-111	524-010-111	G 1 1/4 LH	99	182	54	27	31,8	41	127	50	2	6
40	G 1 1/2	554-000-110	554-010-110	G 1 1/2 RH	108	200	58	29	38	50	138	60	2	8,2
	G 1 1/2	554-000-111	554-010-111	G 1 1/2 LH	108	200	58	29	38	50	138	60	2	8,2



# DEUBLIN

## Roterande kopplingar N Serien för ånga eller hetolja, DN 10 och 15

- enkanals utförande: N10
- enkanals och tvåkanals utförande: N12
- utvändigt monterad koppling
- stort lager i grafit
- trycksatt sfärisk grafitfätning
- lämplig vid tryckstötter och ångvätskeslag
- hus i gjutjärn
- rotor i rostfritt stål

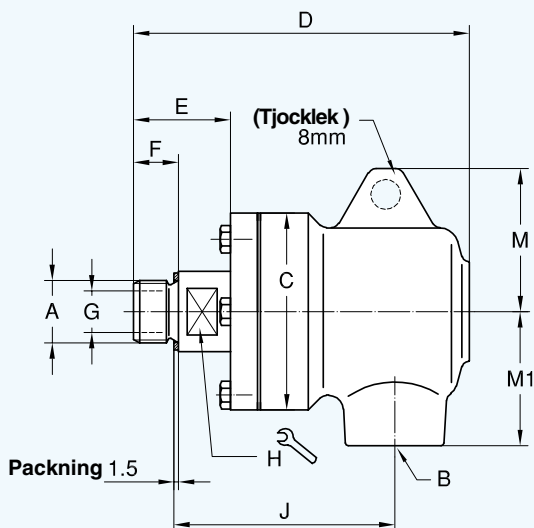
För ytterligare information vänligen kontakta oss.

### Driftsdata

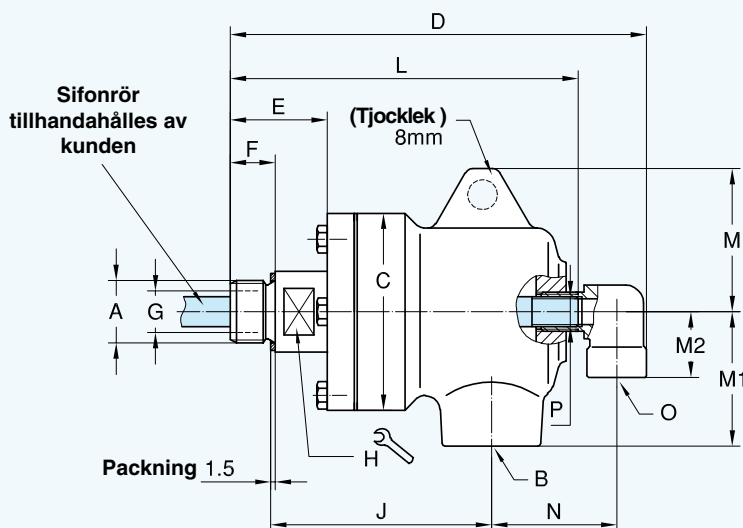
Max. ångtryck*, mättad ånga	250 PSI	17 bar
Max. temperatur	406 °F	207 °C
Max. hetoljetryck*	100 PSI	7 bar
Max. varvtal*	750 RPM	750 min <sup>-1</sup>
Max. temperatur	230 °C	> 230 °C kontakta <b>DEUBLIN</b>

\* Drift vid max. tryck kombinerat med max. varvtal bör undvikas

### Enkanals roterande koppling



### Tvåkanals roterande koppling



### Enkanals roterande koppling

DN	B	Beställningsnummer		A	C	D	E	F*	G	H	J	M	M1	kg
		Ånga	Hetolja											
10	3/8	N10-020-210	N10-021-210	G 3/8 A RH	60	105	31	15	10	17	68,5	42	40	1,1
		N10-020-211	N10-021-211	G 3/8 A LH	60	105	31	15	10	17	68,5	42	40	1,1
		N10-020-214	N10-021-214	3/8 NPT RH	60	105	31	6	10	17	76	42	40	1,1
		N10-020-215	N10-021-215	3/8 NPT LH	60	105	31	6	10	17	76	42	40	1,1
15	1/2	N12-020-210	N12-021-210	G 1/2 A RH	66	112,5	32,5	15	14	22	74	48	45	1,4
		N12-020-211	N12-021-211	G 1/2 A LH	66	112,5	32,5	15	14	22	74	48	45	1,4
		N12-020-214	N12-021-214	1/2 NPT RH	66	112,5	32,5	8	14	22	79,5	48	45	1,4
		N12-020-215	N12-021-215	1/2 NPT LH	66	112,5	32,5	8	14	22	79,5	48	45	1,4

### Tvåkanals roterande koppling

DN	B	O	Beställningsnummer		A	C	D	E	F*	G	H	J	L	M	M1	M2	N	P	kg
			Ånga	Hetolja															
15	1/2	1/4	N12-022-210-701	N12-023-210-701	G 1/2 A RH	66	139,5	32,5	15	14	22	74	116,5	48	45	22	42	1/8	1,5
			N12-022-211-701	N12-023-211-701	G 1/2 A LH	66	139,5	32,5	15	14	22	74	116,5	48	45	22	42	1/8	1,5
			N12-022-214-701	N12-023-214-701	1/2 NPT RH	66	139,5	32,5	8	14	22	79,5	116,5	48	45	22	42	1/8	1,5
			N12-022-215-701	N12-023-215-701	1/2 NPT LH	66	139,5	32,5	8	14	22	79,5	116,5	48	45	22	42	1/8	1,5

\*F-måttet på NPT rotorgänga = halva gängdjupet vid monterad (dragen) gänga



# DEUBLIN

## Roterande koppling 9000 Serien för ånga och hetolja, DN 20 - 50

- enkanals- och tvåkanals modeller
- utvändigt monterad koppling
- sfärisk tätning; läppade grafitringar
- förslitningsindikator möjliggör förebyggande underhåll
- 2 öglor på huset för momentslag
- Ni-pläterat hus i gjutjärn
- rotor i stål, Ni-pläterad för applikationer med ånga

För ytterligare information vänligen kontakta oss.



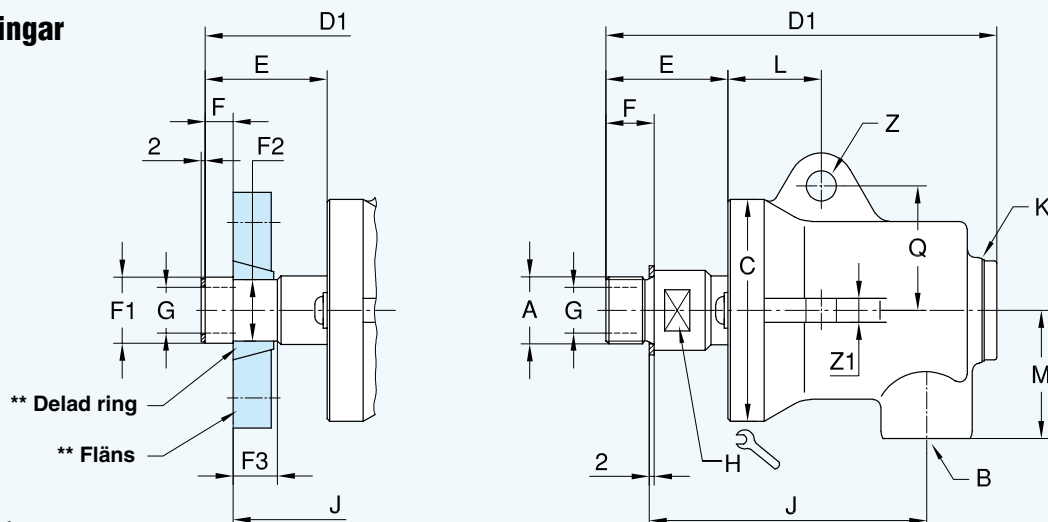
### Driftsdata

Max. tryck*, mättad ånga	250 PSI	17 bar
Max. temperatur	406 °F	207 °C
Max. tryck hetolja*	150 PSI	10 bar
Max. varvtal*	400 RPM	400 min <sup>-1</sup>
Max. temperatur	230 °C	> 230 °C kontakta DEUBLIN
För beställningsnummer 9200-014 T <sub>max</sub> = 200°C		

\* Drift vid max. tryck kombinerat med max. varvtal bör undvikas

### Enkanals roterande kopplingar för ånga och hetolja

Mått D1; E och J för  
Modell 9075-014: minus 3 mm  
9100-014: minus 2 mm  
9125-014: minus 7 mm  
9150-014: minus 4 mm

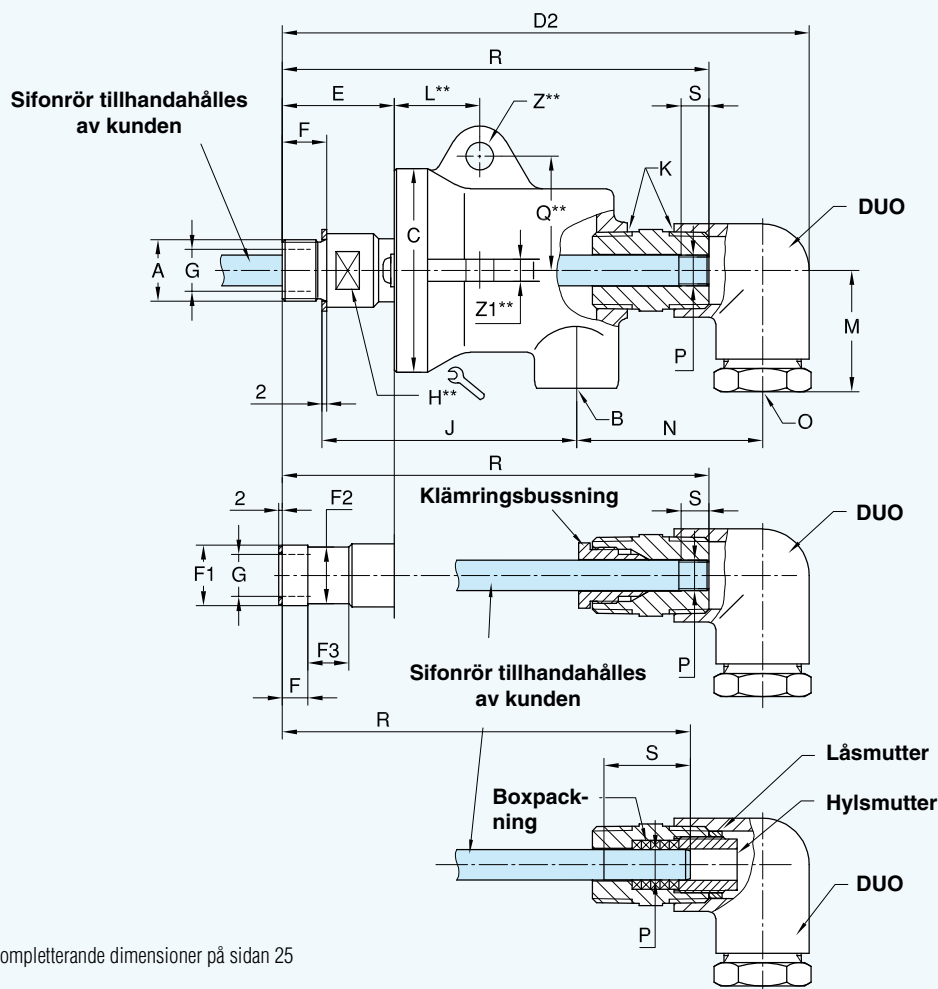


\*\* Tillhandahålls av kunden, ritningar kan erhållas på begäran.

### Enkanals roterande koppling

DN	B	Beställningsnummer		A Rotorgänga	C ø	D1	E	F	F1 ø PT	F2 ø	F3	G ø	H D	J	K	L	M	Q	Z ø	Z1	kg
		Ånga	Hetolja																		
20	G 3/4	9075-008-110	9075-014-126	G 3/4	RH	87	155	48	19	-	-	18	27	109	G 1	37	51	49	12	9,5	2,4
	G 3/4	9075-008-111	9075-014-127	G 3/4	LH	87	155	48	19	-	-	18	27	109	G 1	37	51	49	12	9,5	2,4
	G 3/4	9075-008-117	9075-014-128	för flänsanslutning		87	155	48	11,1	26,0 25,9	24,25 24,15	17,5	18	-	115	G 1	37	51	49	12	9,5
25	G 1	9100-008-113	9100-014-211	G 1	RH	97	184	60	22	-	-	25,4	32	129	G 1	38	54	54	13	13	3,7
	G 1	9100-008-112	9100-014-212	G 1	LH	97	184	60	22	-	-	25,4	32	129	G 1	38	54	54	13	13	3,7
	G 1	9100-008-121	9100-014-213	för flänsanslutning		97	184	60	11,1	32,36 32,23	30,89 30,76	17,5	25,4	-	138	G 1	38	54	54	13	13
32	G 1 1/4	9125-008-118	9125-014-137	G 1 1/4	RH	112	206	65	25,4	-	-	32	41	140	G 1 1/2	42	66	60	13,5	13	6,3
	G 1 1/4	9125-008-119	9125-014-138	G 1 1/4	LH	112	206	65	25,4	-	-	32	41	140	G 1 1/2	42	66	60	13,5	13	6,3
	G 1 1/4	9125-008-126	9125-014-141	för flänsanslutning		112	206	65	12,7	41,0 40,9	39,65 39,55	19	32	-	150	G 1 1/2	42	66	60	13,5	13
40	G 1 1/2	9150-008-113	9150-014-197	G 1 1/2	RH	136	230	62	28,5	-	-	38	46	153	G 1 1/2	55	79	73	16	19	8,7
	G 1 1/2	9150-008-114	9150-014-198	G 1 1/2	LH	136	230	62	28,5	-	-	38	46	153	G 1 1/2	55	79	73	16	19	8,7
	G 1 1/2	9150-008-117	9150-014-199	för flänsanslutning		136	230	62	12,7	47,37 47,27	45,09 44,99	22,2	38	-	167	G 1 1/2	55	79	73	16	19
50	G 2	9200-008-117	9200-014-119	G 2	RH	155	252	68	30	-	-	49	60	168	G 1 1/2	62	86	87	16	25,4	13,5
	G 2	9200-008-118	9200-014-120	G 2	LH	155	252	68	30	-	-	49	60	168	G 1 1/2	62	86	87	16	25,4	13,5
	G 2	9200-008-121	9200-014-122	för flänsanslutning		155	262	77	15,9	58,93 58,80	56,64 56,51	28,5	49	-	189	G 1 1/2	62	86	87	16	25,4

### Tvåkanals roterande koppling för ånga



**Typ A**  
för kort, fast (gängat)  
sifonrör

**Typ B**  
för långt, fast (gängat)  
sifonrör

Med extra klämringsbussning  
för ökat stöd åt sifonröret.  
Använd endast rör enligt DIN  
2440.

**Typ C**  
för roterande sifonrör med  
packbox som tätar mellan  
de båda kanalerna.

\*\* Kompletterande dimensioner på sidan 25

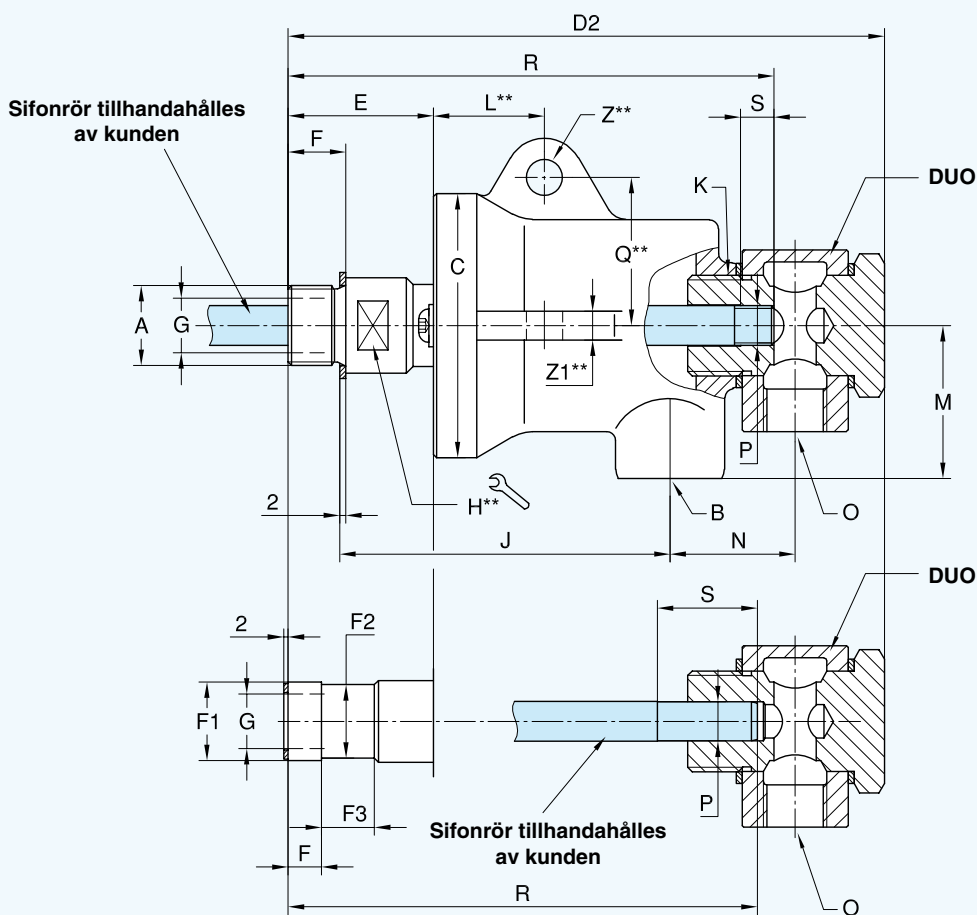
### Tvåkanals roterande koppling för ånga

DN	B	O	Beställningsnummer	DUO *	Typ	A Rotorgänga	C ø	D <sub>2</sub>	E	F	F <sub>1</sub> ø PT	F <sub>2</sub> ø	F <sub>3</sub>	G ø	J	K	M	N	P Rör DIN 2440	R	S	kg	
20	G 3/4	Rp 1/2	9075-008-110	-600	A	G 3/4 RH	87	220	48	19	-	-	-	18	109	R 1	51	75	G 1/4	DN 8	181	12	2,8
			9075-008-111	-610	B	G 3/4 LH				G 1/4	DN 8	181	12										
			9075-008-117	-620	C	för flänsanslutning				ø 13 h9	DN 8	175	37										
25	G 1	Rp 1/2	9100-008-113	-600	A	G 1 RH	97	251	60	22	-	-	-	25,4	129	R 1	54	82	G 1/4	DN 8	210	12	4,1
			9100-008-113	-601	A					G 3/8	DN 10	210	12										
			9100-008-112	-610	B	G 1 LH				G 1/4	DN 8	210	12										
			9100-008-112	-611	B					G 3/8	DN 10	210	12										
			9100-008-121	-621	C	för flänsanslutning				ø 16 h9	DN 10	206	32										
32	G 1 1/4	Rp 3/4	9125-008-118	-600	A	G 1 1/4 RH	112	298	65	25,4	-	-	-	32	140	R 1 1/2	66	107	G 1/2	DN 15	238	14	7
			9125-008-118	-601	A					G 3/4	DN 20	238	16										
			9125-008-119	-610	B	G 1 1/4 LH				G 1/2	DN 15	238	14										
			9125-008-119	-611	B					G 3/4	DN 20	238	16										
			9125-008-126	-621	C	för flänsanslutning				ø 20 h9	DN 15	230	40										
40	G 1 1/2	Rp 3/4	9150-008-113	-600	A	G 1 1/2 RH	136	322	62	28,5	-	-	-	38	153	R 1 1/2	79	114	G 1/2	DN 15	262	14	9,5
			9150-008-113	-601	A					G 3/4	DN 20	262	16										
			9150-008-114	-610	B	G 1 1/2 LH				G 1/2	DN 15	262	14										
			9150-008-114	-611	B					G 3/4	DN 20	262	16										
			9150-008-117	-621	C	för flänsanslutning				ø 26 h9	DN 20	255	35										
50	G 2	Rp 3/4	9200-008-117	-600	A	G 2 RH	155	345	68	30	-	-	-	49	168	R 1 1/2	87	121	G 1/2	DN 15	284	14	14,3
			9200-008-117	-601	A					G 3/4	DN 20	284	16										
			9200-008-118	-610	B	G 2 LH				G 1/2	DN 15	284	14										
			9200-008-118	-611	B					G 3/4	DN 20	284	16										
			9200-008-121**	-621	C	för flänsanslutning				ø 26 h9	DN 20	276	35										

\* Beställningsnummer + DUO siffergrupp = tvåkanalskoppling

\*\* R dimensioner för modell 9200-008-121: lägg till 9 mm

### Tvåkanals roterande koppling för hetolja



**Typ D**  
för kort, fast (gängat) sifonrör

**Typ E**  
för roterande sifonrör

\*\* För dimensioner se sidan 25

### Tvåkanals roterande koppling för hetolja

DN	B	O	Beställningsnummer	DUO *	Typ	A Rotorgänga	C ø	D2	E	F	F1 ø PT	F2 ø	F3	G ø	J	K	M	N	P Rör	Rör DIN 2440	R	S	kg
20	G 3/4	G 1/2	9075-014-126	-500	D	G 3/4 RH	87	194	45	19	-	-	-	18	106	G 1	51	40	G 1/4	DN 8	157	11	3
			9075-014-127			G 3/4 LH																	
			9075-014-128	-510	E	för flänsanslutning																	
25	G 1	G 1/2	9100-014-211	-501	D	G 1 RH	97	225	58	22	-	-	-	25,4	127	G 1	54	48	G 3/8	DN 10	188	13	4,2
			9100-014-212			G 1 LH																	
			9100-014-213	-511	E	för flänsanslutning																	
32	G 1 1/4	G 3/4	9125-014-137	-500	D	G 1 1/4 RH	112	246	58	25,4	-	-	-	32	133	G 1 1/2	66	58	G 1/2	DN 15	205	16	7,1
			9125-014-138			G 1 1/4 LH																	
			9125-014-141	-514	E	för flänsanslutning																	
40	G 1 1/2	G 3/4	9150-014-197	-501	D	G 1 1/2 RH	136	273	58	28,5	-	-	-	38	149	G 1 1/2	79	65	G 3/4	DN 20	230	19	9,6
			9150-014-198			G 1 1/2 LH																	
			9150-014-199	-512	E	för flänsanslutning																	
50	G 2	G 1	9200-014-119	-503	D	G 2 RH	155	302	68	30	-	-	-	49	168	G 1 1/2	87	73	G 1	DN 25	257	22	15
			9200-014-120			G 2 LH																	
			9200-014-122**	-515	E	för flänsanslutning		311	77	15,9	58,93 58,80	56,64 56,51	22,2	189	ø 32 h13								

\* Beställningsnummer + DUO siffergrupp = tvåkanalskoppling

\*\* R dimensioner för modell 9200-014-122: lägg till 9 mm

# DEUBLIN

## Roterande koppling HPS serien för ånga speciellt konstruerad för installationer i wellmaskiner, DN 40

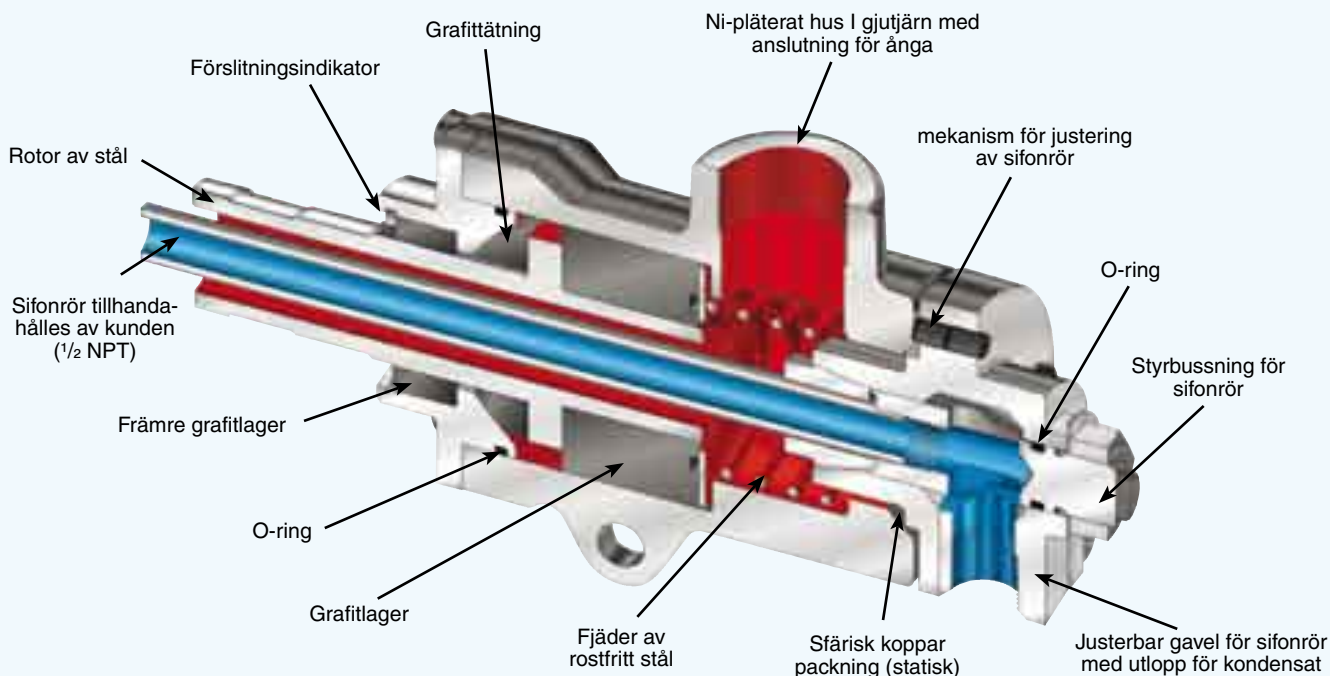


### Driftsdata

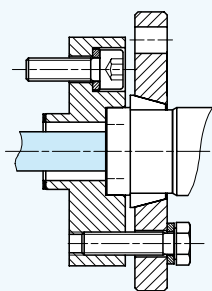
Max. tryck mättad ånga	250 PSI	17 bar
Max. temperatur	400 °F	204 °C
Max. varvtal	400 RPM	400 min <sup>-1</sup>

- en- och tvåkanals modeller
- utvändigt monterad koppling
- tätningar och yttre lager i grafit
- den konvexa tätningsringen minskar kompressionen på grafit tätningen;  
bättre lämpad att stå emot tryckstötter och stora temperaturförändringar
- Ni-pläterad fram- och bakgavel
- Ni-pläterat hus i gjutjärn
- fjäder i rostfritt stål
- kraftig rotor i stål

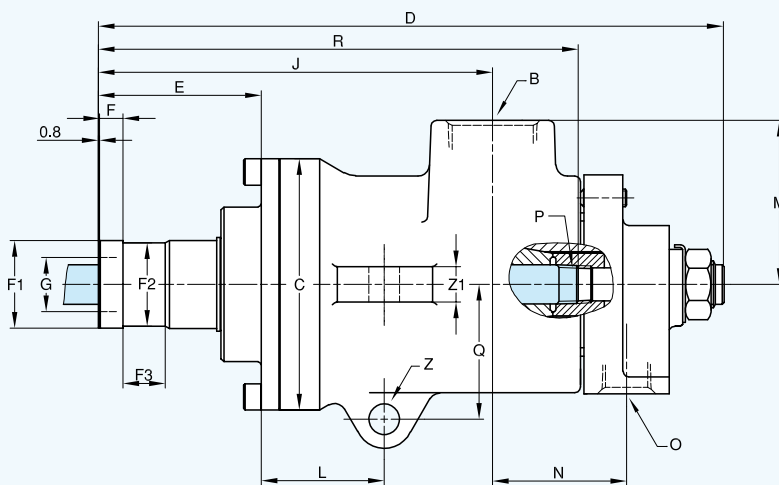
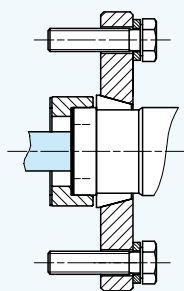
För ytterligare information vänligen kontakta oss.



### Fläns adapter DN 32



### DN 50



DN	B	O	Beställningsnummer	C ∅	D	E	F	F1 ∅	F2 ∅	F3	G ∅	J	L	M	N	P	Q	R	Z ∅	Z1
40	1 1/2 BSPT	3/4 BSPT	C15D-005-02-3A	136	340	88	12,7	47,50 47,45	45,19 45,11	23	33,4	215	69	90	73	1/2 NPT	73	258	16,7	21

# DEUBLIN

## Roterande kopplingar H Serien för ånga eller hetolja, DN 20 - 125

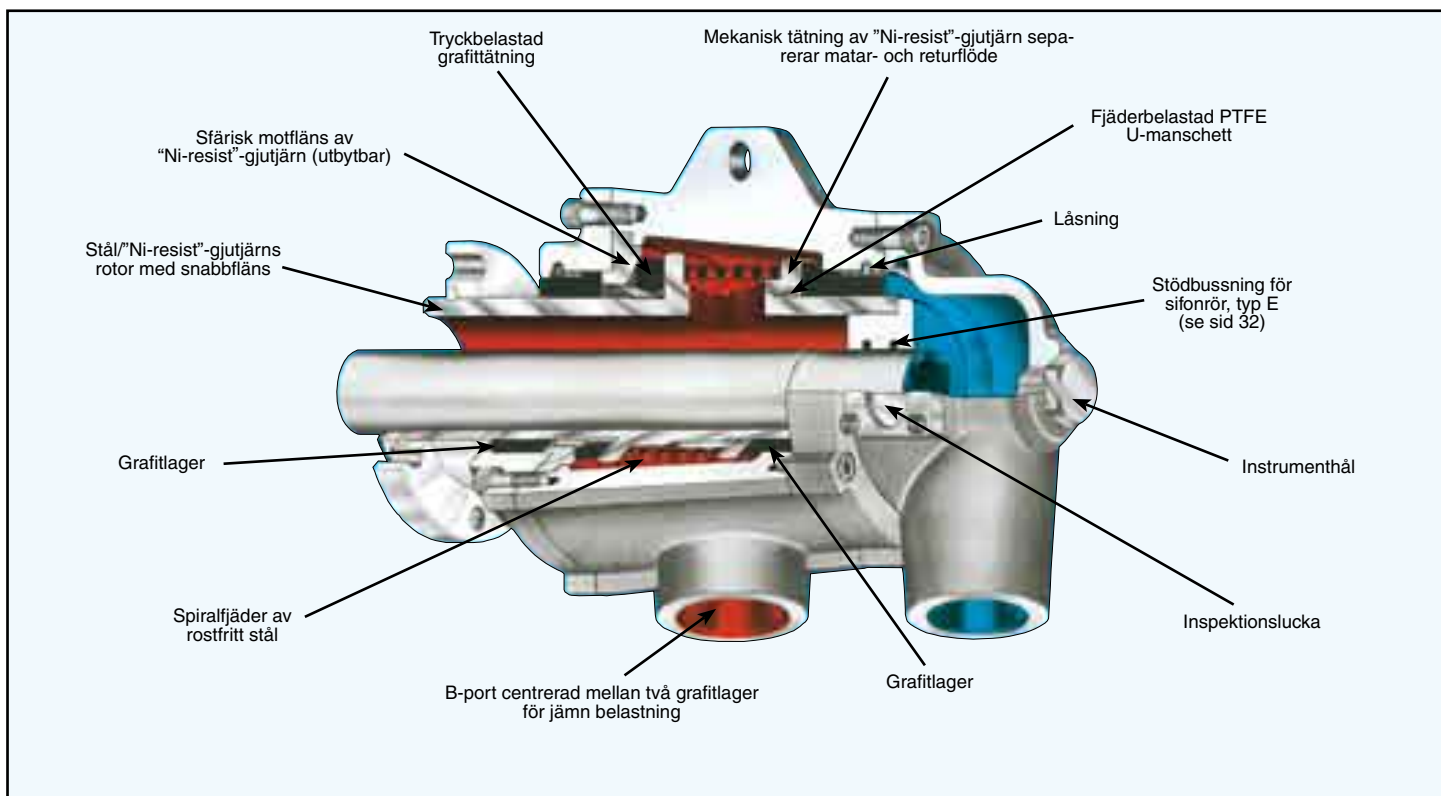
- enkanals- och tvåkanals modeller
- utvändigt monterad koppling
- konstruerad för ånga och hetoljeapplikationer inom pappers-, plast- och textilindustri
- lämplig inom ett brett applikationsområde, speciellt vid "open gear" pappersmaskiner
- trycksatt sfärisk grafitätning mot "Ni-Resist" tätningssyta
- två brett placerade grafitlager
- H57 - H127 kan erhållas med inspektionsglas i gaveln för visuell inspektion av kondensatflödet
- förslitningsindikator möjliggör förebyggande underhåll
- rotor med gänga, eller fläns
- hus i gjutjärn
- rotor i stål

För ytterligare information vänligen kontakta oss.

### Driftsdata

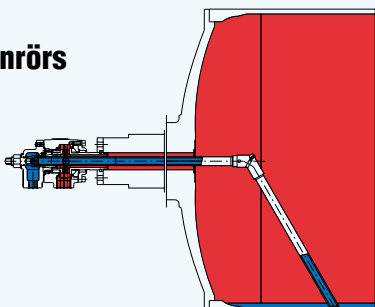
Max. tryck mättad ånga*	150 PSI	10 bar
Max. temperatur	365 °F	185 °C
Max. varvtal*	180 RPM	180 min <sup>-1</sup>
Max. tryck hetolja*	90 PSI	6 bar
Max. varvtal*	350 RPM	350 min <sup>-1</sup>
Max. temperatur	230 °C	> 230 °C kontakta <b>DEUBLIN</b>

\* Drift vid max. tryck kombinerat med max. varvtal bör undvikas

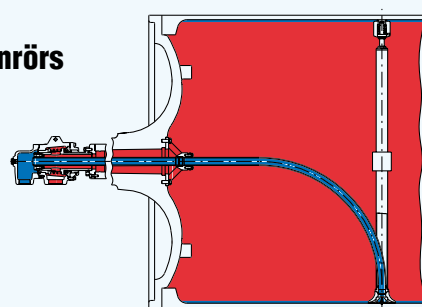


H serien roterande kopplingar kan användas med **DEUBLIN** sifonsystem. Roterande- och icke roterande sifonsystem kan kundanpassas för att tillmötesgå alla önskemål. För ytterligare information hänvisar vi till vår katalog "Rotating Joints and Siphon Systems for the Paper Industry".

### Exempel på stationärt sifonrörssystem

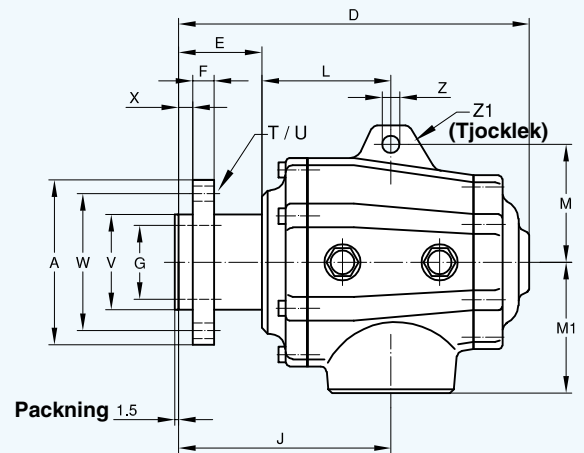
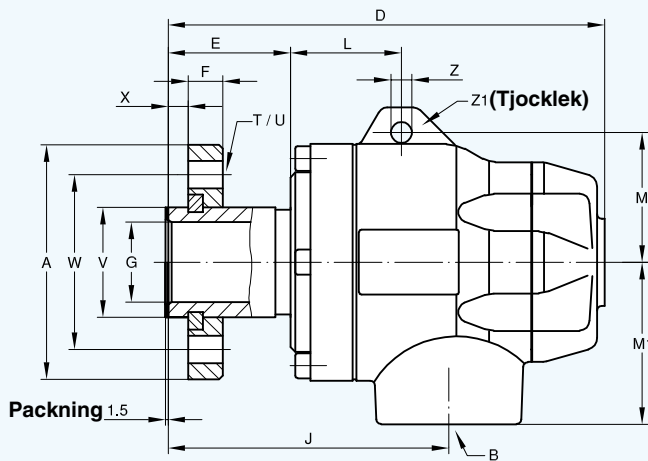


### Exempel på roterande sifonrörssystem

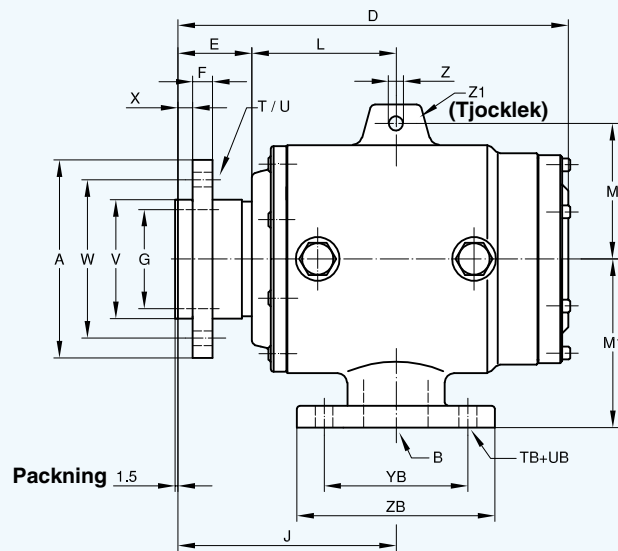


**Enkanals roterande koppling, Modell H20 - H40 och**

**H57 - H87**



**Modell H107 och H127**



**Enkanalskoppling**

DN	B	Modell M	A ø	D	E	F	G ø	J	L	M	M <sub>1</sub>
20	G 3/4	H20	69	140	40	12	18	95	59	45	50
25	G 1	H25	78	165	47	12	24,5	101	44	50	60
32	G 1 1/4	H32	94	175	49	14	32	112,5	44,5	52	65
40	G 1 1/2	H40	99	204	61	14	38	136,5	51	70	75
50	G 2	H57	120	258	60,5	14	47	151	90,5	83	95
65	G 2 1/2	H67	138,5	300	70	18	62	178,5	108,5	99	110
80	G 3	H87	150	326	67,5	18	76,5	188	120,5	115	120
100	DN 100	H107	200	394	76,5	20	100	220	143,5	137	170
125	DN 125	H127	280	465	85	24	125	275	190	158	220

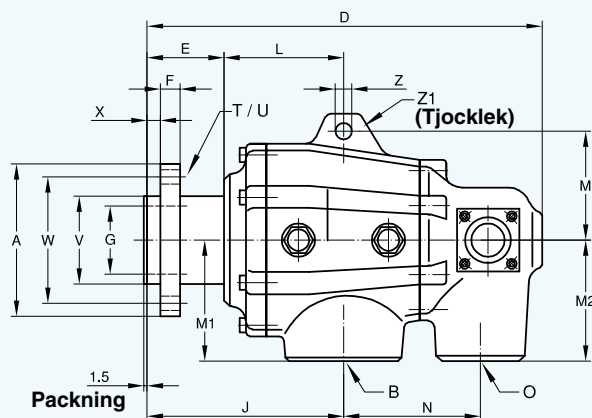
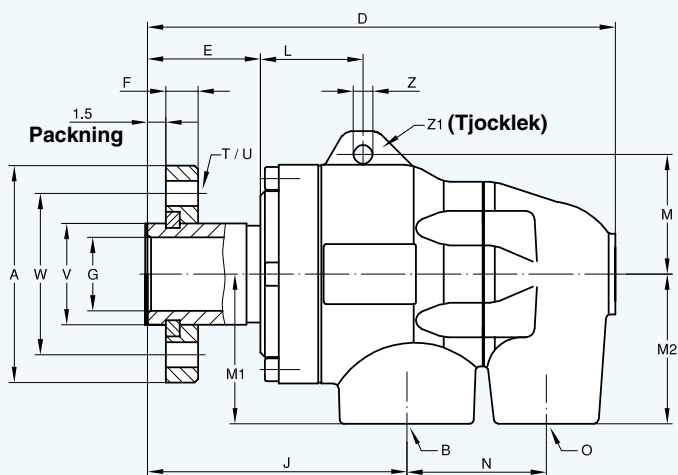
**Tvåkanalskoppling**

DN	B	O	Modell E-R-S	A ø	D	E	F	G ø	J	L	M	M <sub>1</sub>	M <sub>2</sub>	N
20	G 3/4	G 1/2	H20	69	195	40	12	18	95	59	45	50	30	86
25	G 1	G 1/2	H25	78	220	47	12	24,5	101	44	50	60	30	104
32	G 1	G 3/4	H32	94	203	49	14	32	112,5	44,5	52	65	65	60,5
40	G 1 1/4	G 1	H40	99	245	61	14	38	136,5	51	70	75	75	71,5
50	G 1 1/2	G 1 1/4	H57	120	303	60,5	14	47	151	90,5	83	95	95	97
65	G 2	G 1 1/2	H67	138,5	359	70	18	62	178,5	108,5	99	110	110	124,5
80	G 2 1/2	G 2	H87	150	396	67,5	18	76,5	188	120,5	115	120	120	146
100	DN 80	DN 65	H107	200	562,5	76,5	20	100	220	143,5	137	170	170	251
	DN 65	DN 65	H107 *	200	563,5	76,5	20	100	220	143,5	137	170	170	251
125	DN 100	DN 65	H127	280	617,5	85	24	125	275	190	158	220	220	250
	DN 80	DN 80	H127 *	280	625	85	24	125	275	190	158	220	220	250

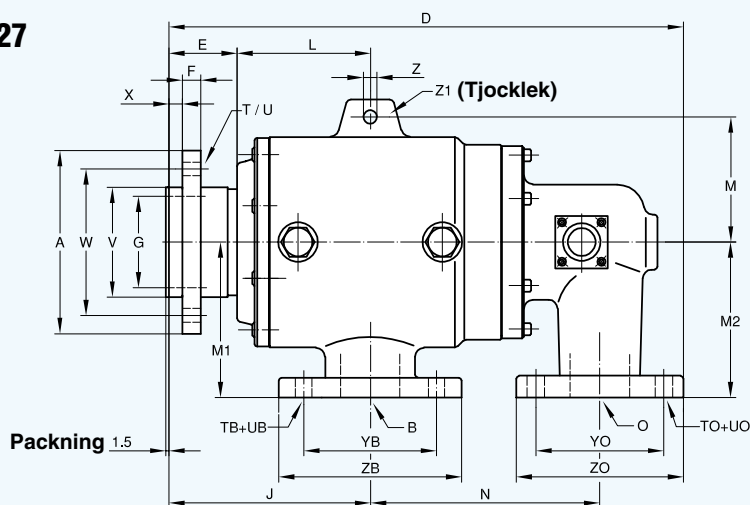
\* Hetolje version

**Tvåkanals roterande koppling, Modell H20 - H40 och**

**H57 - H87**



**Modell H107 och H127**



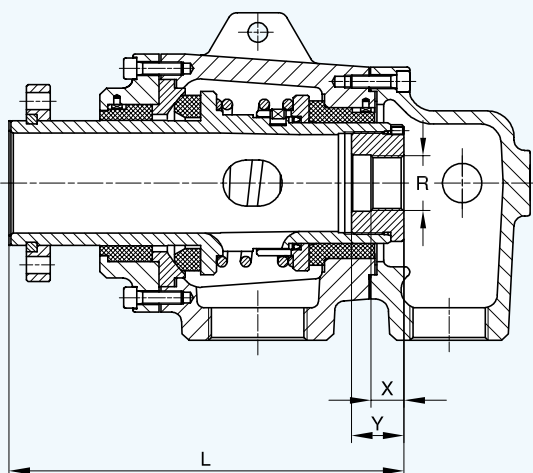
T	U ø	TB	UB ø	V ø h7	W ø	X	YB ø	ZB ø	Z ø	Z <sub>1</sub>	DN
4 x 90°	9	-	-	30	50	6	-	-	7	8	20
4 x 90°	9	-	-	36	60	7	-	-	7	11	25
4 x 90°	11	-	-	44	70	8	-	-	8,5	8	32
4 x 90°	11	-	-	52	78	10	-	-	11,5	10	40
4 x 90°	11	-	-	65	95	10	-	-	13	15	50
4 x 90°	13	-	-	80	115	12	-	-	15	20	65
4 x 90°	13	-	-	95	125	12	-	-	15	25	80
6 x 60°	15	8 x 45°	18	120	160	15	180	220	15	25	100
6 x 60°	18	8 x 45°	18	160	225	15	210	250	15	25	125

T	U ø	TB	UB ø	TO	UO ø	V ø h7	W ø	X	YB ø	ZB ø	YO ø	ZO ø	Z ø	Z <sub>1</sub>	DN
4 x 90°	9	-	-	-	-	30	50	6	-	-	-	-	7	8	20
4 x 90°	9	-	-	-	-	36	60	7	-	-	-	-	7	11	25
4 x 90°	11	-	-	-	-	44	70	8	-	-	-	-	8,5	8	32
4 x 90°	11	-	-	-	-	52	78	10	-	-	-	-	11,5	10	40
4 x 90°	11	-	-	-	-	65	95	10	-	-	-	-	13	15	50
4 x 90°	13	-	-	-	-	80	115	12	-	-	-	-	15	20	65
4 x 90°	13	-	-	-	-	95	125	12	-	-	-	-	15	25	80
6 x 60°	15	8 x 45°	18	4 x 90°	18	120	160	15	160	200	145	185	15	25	100
6 x 60°	15	4 x 90°	18	4 x 90°	18	120	160	15	145	185	145	185	15	25	
6 x 60°	18	8 x 45°	18	4 x 90°	18	160	225	15	180	220	145	185	15	25	
6 x 60°	18	8 x 45°	18	8 x 45°	18	160	225	15	160	200	160	200	15	25	125

### Sifonrörsutförande för tvåkanals kopplingar

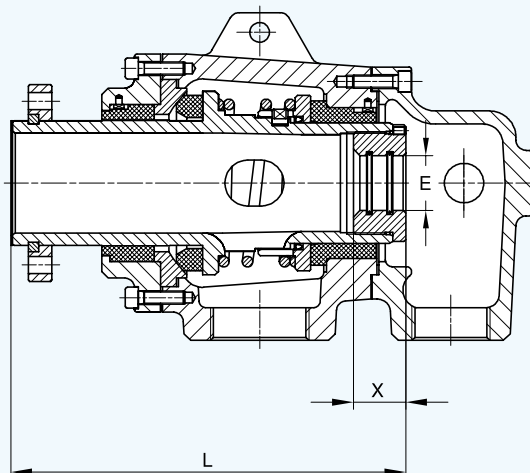
#### Roterande sifonrör

**R** Röret till roterande sifon (kupig skovel-typ) är kopplad genom en gängad bussning som skruvas in i rotorn.



#### Roterande sifonrör (axiell rörelse)

**E** För roterande sifonrör med axiell rörelse. En glidrörelse- som uppstår p.g.a. sifonrörets värmeutvidgning- är möjlig mellan bussningen och sifonröret.

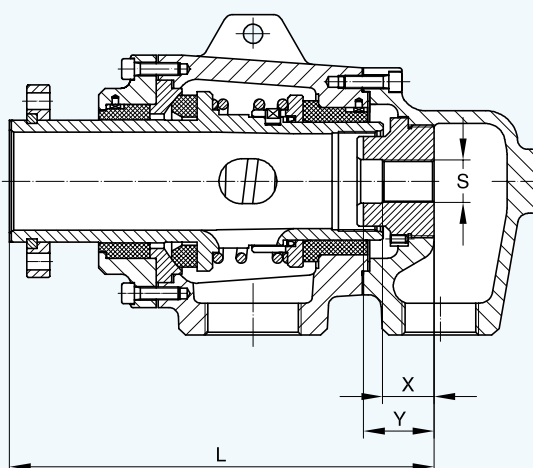


Modell	L	X	Y	Version						
				Ra	Rb	Rc	Rd	Re	Rf	Rg
H20	117	15	20	-	G 1/8	G 1/4	-	-	-	-
H25	133	15	20	-	G 1/4	G 3/8	-	-	-	-
H32	147	20	25	-	G 3/8	G 1/2	-	-	-	-
H40	175	25	30	G 1/2	G 3/4	G 1	-	-	-	-
H57	233	25	35	-	G 3/4	G 1	-	G 1 1/4	-	-
H67	273	25	35	G 1/2	G 3/4	G 1	-	G 1 1/4	G 1 1/2	-
H87	300	25	40	G 1	-	G 1 1/4	G 1 1/2	G 2	-	-
H107	375	45	60	G 1	-	G 1 1/4	G 1 1/2	G 2	G 2 1/2	G 3
H127	460	45	60	G 1 1/4	G 1 1/2	G 2	G 2 1/2	G 3	G 4	-

Modell	L	X	Version						
			Ea	Eb	Ec	Ed	Ee	Ef	Eg
H20	117	20	-	9,5	13	-	-	-	-
H25	133	20	-	13	17	-	-	-	-
H32	147	25	-	17	21	-	-	-	-
H40	175	30	21	26,6	31	-	-	-	-
H57	233	35	21	26,6	33,3	37,6	42	-	-
H67	273	35	21	26,6	33,3	37,6	42	48	-
H87	300	40	33,3	37,6	42	47,9	59,8	-	-
H107	375	60	33,7	38	42,4	48,3	60,3	76,1	88,9
H127	460	60	42,4	48,3	60,3	76,1	88,9	101,6	-

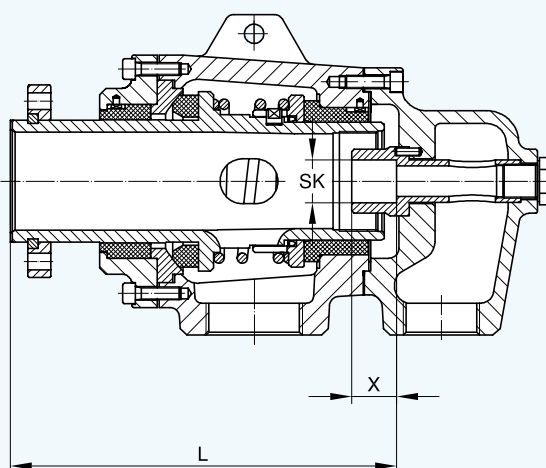
#### Fasta sifonrör

**S** Röret är kopplat genom en gängad bussning som skruvas in i gaveländen.



#### Fasta sifonrör

**SK** Röret är lagrat i gaveln och låses genom en extern bult.



Modell	L	X	Y	Version					
				Sa	Sb	Sc	Sd	Se	Sf
H20	137	11	16	-	G 1/8	G 1/4	-	-	-
H25	160	11	20	-	G 1/4	G 3/8	-	-	-
H32	172	15	25	-	G 3/8	G 1/2	-	-	-
H40	206	20	30	G 1/2	G 3/4	G 1	-	-	-
H57	250,5	25	40	G 1/2	G 3/4	G 1	-	G 1 1/4	-
H67	303	30	40	G 1/2	G 3/4	G 1	-	G 1 1/4	G 1 1/2
H87	330	35	50	G 1	-	G 1 1/4	G 1 1/2	G 2	-
H107	-	-	-	-	-	-	-	-	-
H127	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Modell	L	X	Version	
			SKa	SKb
H57	227,5	30	21	26,6
H67	276,5	30	26,6	33
H87	294,5	30	33	42
H107	375	60	33,7	38
H127	460	60	42,4	48,3

Justerbara sifonrör på begäran

För ytterligare information kontakta oss!





# DEUBLIN

## Roterande koppling 14000 serien för luft och hydraulik, DN 10 - 50

- enkanals modell
- utvändigt monterad koppling eller för inbyggnad i axlar
- balanserad tätning:  
grafit/keramik - för luft;  
hårdmetall/keramik - för hydraulik
- kopplingar för rak eller 90° anslutning i huset (med vinkelanslutning)
- oljeindränkt filtrering utanför tätningsytorna för pneumatiska applikationer
- kraftig konstruktion för tuffa applikationer
- hus i stål
- rotor i rostfritt stål
- maximalt flöde

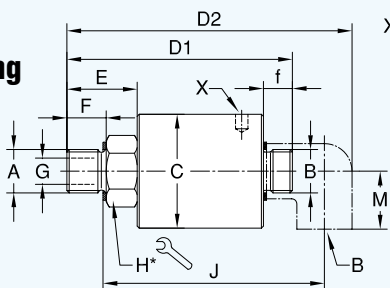
### Driftsdata

Max. lufttryck	150 PSI	10 bar
Max. vakuüm	2" Hg	7 kPa
Max. hydraultryck*	(DN 10-20) 870 PSI (DN 25-40) 580 PSI	60 bar 40 bar
Max. varvtal*	(DN 10-40) 1,500 RPM (DN 50) 750 RPM	1.500 min <sup>-1</sup> 750 min <sup>-1</sup>
Max. temperatur	120 °C	> 120 °C kontakta DEUBLIN

Rekommenderad filtrering vid hydraulik: 5 µm  
\* Drift vid max. tryck kombinerat med max. varvtal bör undvikas

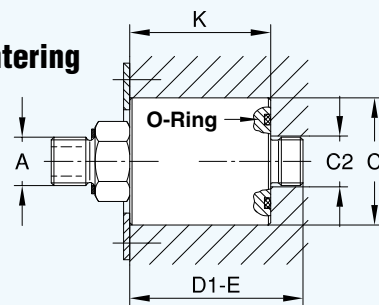
För ytterligare information vänligen kontakta oss.

### Koppling för rak och 90° anslutning



X: Hål för haknyckel motsvarande DIN 1810. För lämplig storlek. Se nedanstående tabell.

### Koppling för invändig montering i axel



Beställningsexempel: **Typ a:** 14037-03-094 rakt genomlopp för luft  
**Typ b:** 14037-03-094-118 med vinkelanslutning för luft

**Typ c:** 14037-03-094-120 med O-ring (för inbyggnad i vals) för luft  
**Typ d:** 14037-03-094-121 med vinkelanslutning och O-ring för luft

\* DN 10 - 20 = sexkant  
DN 25 - 50 = nyckelgrepp

DN	B	Beställningsnummer		Typ			A	C <sub>R8</sub> <sup>Eg</sup>	C <sub>2</sub>	D <sub>1</sub>	D <sub>2</sub>	E	F	f	G	H	J	K	M	X	kg	
		Typ a för luft CG/C med oljeindränkt filtrering	Typ a för hydraulik TC/C	b	c	d																Rotorgänga
10	G 3/8	14037-03-094	14037-04-192	-118	-120	-121	G 3/8	RH	42	18	93	119	26	16	12	9,5	22	93	54,5	25	40/42	0,5
	G 3/8	14037-03-095	14037-04-193				G 3/8	LH	42	18	93	119	26	16	12	9,5	22	93	54,5	25	40/42	0,5
15	G 1/2	14050-03-151	14050-04-154	-118	-120	-121	G 1/2	RH	55	22	109	138	34	19	14	12,7	30	107	60,5	28	52/55	1
	G 1/2	14050-03-152	14050-04-160				G 1/2	LH	55	22	109	138	34	19	14	12,7	30	107	60,5	28	52/55	1
20	G 3/4	14075-03-284	14075-04-447	-118	-120	-121	G 3/4	RH	63	28	122	158	34	19	16	19	36	124	71,5	33	58/62	1,7
	G 3/4	14075-03-285	14075-04-448				G 3/4	LH	63	28	122	158	34	19	16	19	36	124	71,5	33	58/62	1,7
	G 3/4	14075-03-458	14075-04-936				M27 x 1,5	RH	63	28	123	159	35	15	16	19	36	121	71,5	33	58/62	1,7
	G 3/4	14075-03-459	14075-04-937				M27 x 1,5	LH	63	28	123	159	35	15	16	19	36	121	71,5	33	58/62	1,7
	G 3/4	14075-03-014	14075-04-451				M 35 x 1,5	RH	63	28	126	161	38	15	16	19	41	131	71,5	33	58/62	1,7
	G 3/4	14075-03-015	14075-04-452				M 35 x 1,5	LH	63	28	126	161	38	15	16	19	41	131	71,5	33	58/62	1,7
25	G 1	14100-03-222	14100-04-378	-118	-120	-121	G 1	RH	80	35	138	181	41	22	18	25	36	140	78,5	38	80/90	2,4
	G 1	14100-03-223	14100-04-379				G 1	LH	80	35	138	181	41	22	18	25	36	140	78,5	38	80/90	2,4
	G 1	14100-03-235	14100-04-381				M 35 x 1,5	RH	80	35	132	175	35	15	18	25	36	141	78,5	38	80/90	2,4
	G 1	14100-03-236	14100-04-382				M 35 x 1,5	LH	80	35	132	175	35	15	18	25	36	141	78,5	38	80/90	2,4
32	G 1 1/4	14125-03-054	14125-04-128	-118	-120	-121	G 1 1/4	RH	90	43	153	205	55	28	20	31,8	46	155	77,5	45	80/90	3,3
	G 1 1/4	14125-03-055	14125-04-129				G 1 1/4	LH	90	43	153	205	55	28	20	31,8	46	155	77,5	45	80/90	3,3
40	G 1 1/2	14150-03-198	14150-04-288	-118	-120	-121	G 1 1/2	RH	90	49	184	243	72	29	22	38	55	187	89,5	50	80/90	4
	G 1 1/2	14150-03-199	14150-04-289				G 1 1/2	LH	90	49	184	243	72	29	22	38	55	187	89,5	50	80/90	4
	G 1 1/2	14150-03-200	14150-04-418				M 50 x 1,5	RH	90	49	177	236	65	23	22	38	55	187	89,5	50	80/90	4
	G 1 1/2	14150-03-201	14150-04-419				M 50 x 1,5	LH	90	49	177	236	65	23	22	38	55	187	89,5	50	80/90	4
50	G 2	14200-03-124	---	-118	-120	-121	G 2	RH	110	61	205	275	65	29	25	50	60	213	114,5	58	110/115	6
	G 2	14200-03-125	---				G 2	LH	110	61	205	275	65	29	25	50	60	213	114,5	58	110/115	6



# DEUBLIN

## Roterande kopplingar kopplingar för tryckluft och hydraulik, DN 6 - 40

- enkanalsmodell
- utvändigt monterad koppling
- radiell (90°) anslutning
- balanserad tätning:  
grafit/härdad verktygsstål eller  
grafit/keramik
- oljeindräkt filtrering utanför tätningarna, för pneumatiska  
applikationer
- smörjkopp för smörjning av filtrering (3 - 5 droppar/månad)
- låga moment
- viktoptimerad design
- hus av aluminium
- rotor i rostfritt stål eller stål (beroende på modell)
- Smörjanvisningar på sidan 52

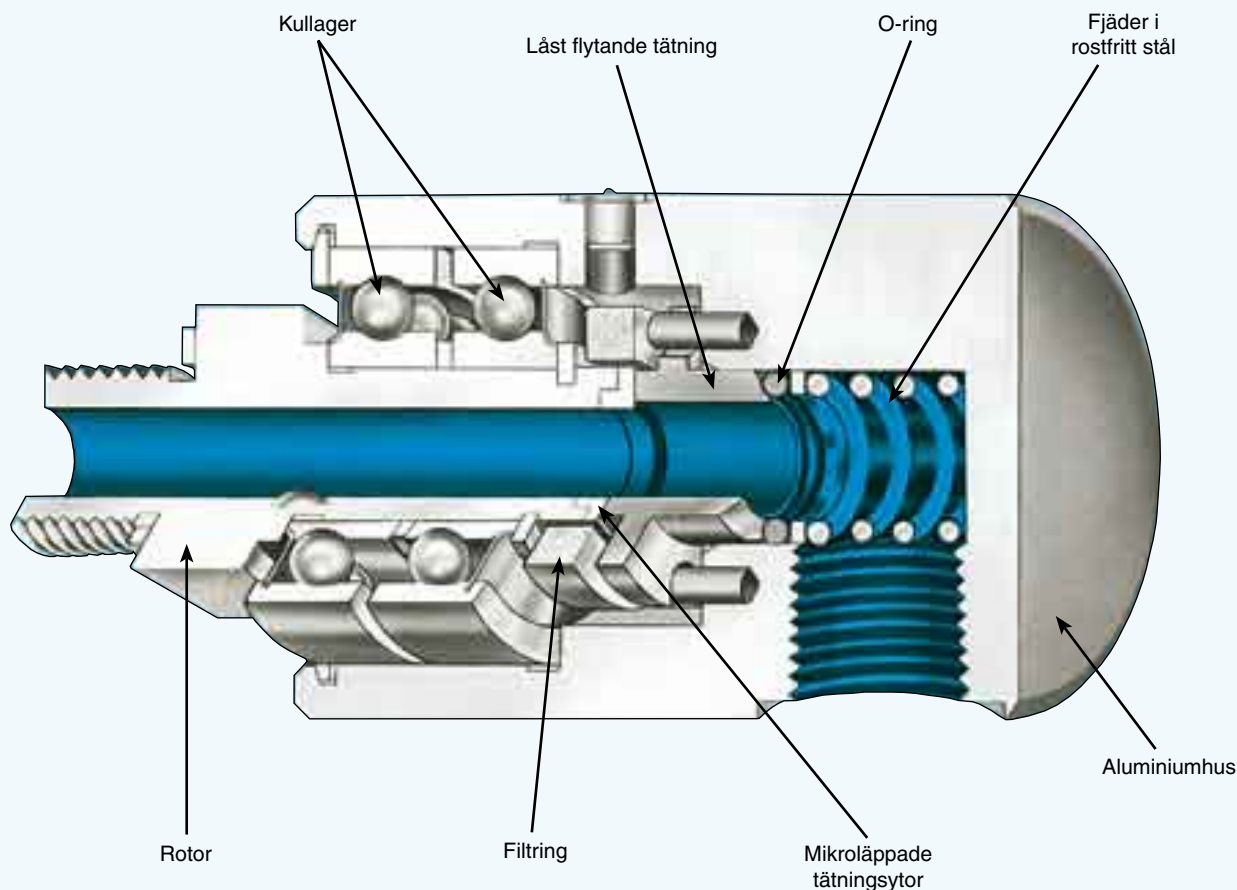
### Driftsdata

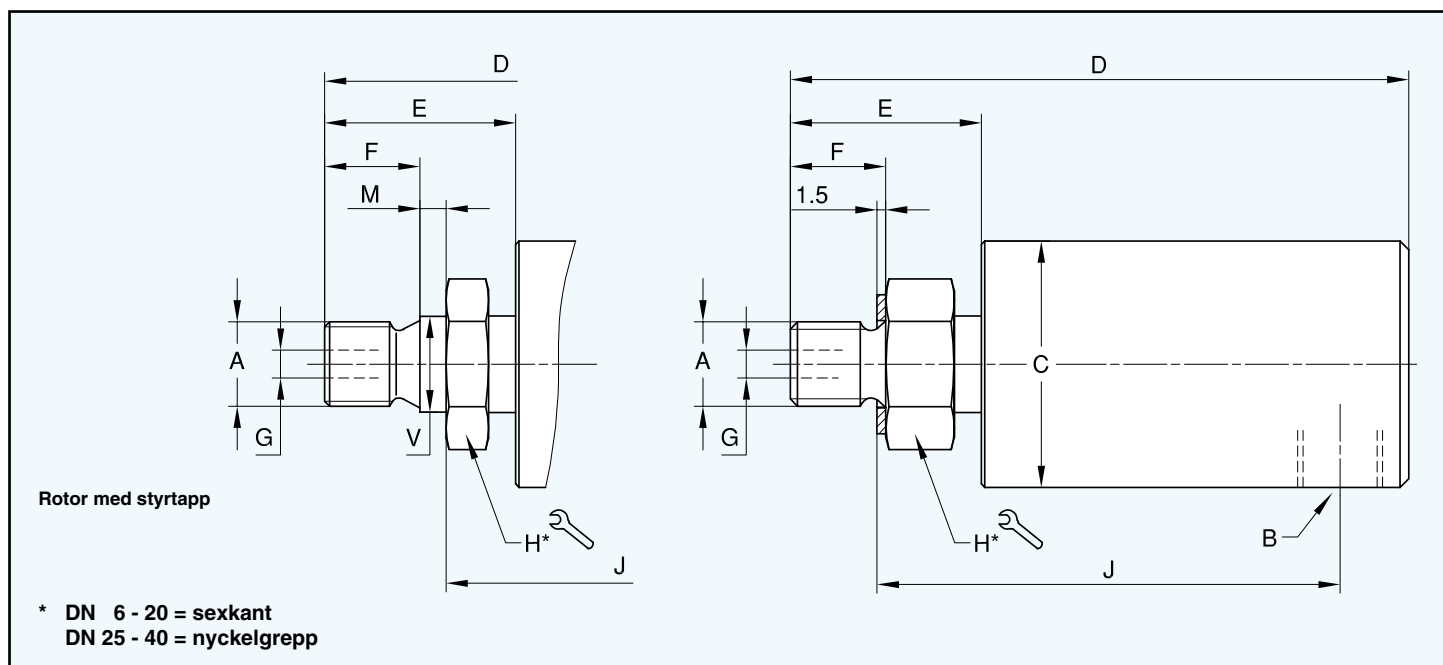
Max. Lufttryck	150 PSI	10 bar	
Max. Vakuum	2" Hg	7 kPa	
Max. Hydraultryck*			
Modell	1005	1,020 PSI	70 bar
	1102	1,020 PSI	70 bar
	1115	510 PSI	35 bar
	1205	730 PSI	50 bar
	2200	1,020 PSI	70 bar
	250-094	1,020 PSI	70 bar
	355-021	1,020 PSI	70 bar
	452-000	730 PSI	50 bar
Max. Varvtal cylindrisk gänga*	3,500 RPM	3.500 min <sup>-1</sup>	
Modell	250-094	3,500 RPM	3.500 min <sup>-1</sup>
	355-021	3,000 RPM	3.000 min <sup>-1</sup>
	452-000	2,500 RPM	2.500 min <sup>-1</sup>

Max. Temperatur 120 °C > 120 °C kontakta **DEUBLIN**



\* Drift vid max. tryck kombinerat med max. varvtal bör undvikas

För ytterligare information vänligen kontakta oss.





### Enkanals roterande kopplingar

DN	B NPT	Beställnings- nummer	A Rotorgänga	C Ø	D	E	F	G Ø	H* 	J	M	V Ø	 kg
6	1/8	1005-020-037	M 10 x 1 RH	28,5	71	22	11	3,2	17	54	-	-	0,2
	1/8	1005-020-045	M 10 x 1 RH	28,5	71	22	11	3,2	17	50	3	11 h6	0,2
	1/8	1005-020-049	G 1/4 RH	28,5	71	22	13	3,2	17	52	-	-	0,2
8	1/4	1102-070-103	G 1/4 RH	41	81	28	13	6,4	22	58	-	-	0,4
	1/4	1102-070-104	G 1/4 LH	41	81	28	13	6,4	22	58	-	-	0,4
10	3/8	1115-000-205	G 3/8 RH	44	99	26	16	8,7	24	71	-	-	0,7
	3/8	1115-000-200	M 16 x 2 RH	44	99	26	16	8,7	24	71	-	-	0,7
15	1/2	1205-000-151	G 1/2 RH	57	114	35	19	12,7	30	79	-	-	0,7
	1/2	1205-000-152	G 1/2 LH	57	114	35	19	12,7	30	79	-	-	0,7
	1/2	1205-000-170	M 20 x 1,5 RH	57	116	37	14	12,7	30	78	5	22 g6	0,7
	1/2	1205-000-171	M 20 x 1,5 LH	57	116	37	14	12,7	30	78	5	22 g6	0,7
	1/2	2200-000-458	M 27 x 1,5 RH	73	123	35	15	19	36	85	6	28 g6	1,4
	1/2	2200-000-459	M 27 x 1,5 LH	73	123	35	15	19	36	85	6	28 g6	1,4
	1/2	2200-000-081	M 35 x 1,5 RH	73	125	38	15	19	41	96	-	-	1,6
	1/2	2200-000-082	M 35 x 1,5 LH	73	125	38	15	19	41	96	-	-	1,6
	1/2	2200-000-102	G 3/4 RH	73	122	34	19	19	36	88	-	-	1,4
1/2	2200-000-103	G 3/4 LH	73	122	34	19	19	36	88	-	-	1,4	
20	3/4	250-094-284	G 3/4 RH	73	128	34	19	19	36	94	-	-	1,6
	3/4	250-094-285	G 3/4 LH	73	128	34	19	19	36	94	-	-	1,6
	3/4	250-094-458	M 27 x 1,5 RH	73	129	35	15	19	36	91	6	28 g6	1,6
	3/4	250-094-459	M 27 x 1,5 LH	73	129	35	15	19	36	91	6	28 g6	1,6
	3/4	250-094-014	M 35 x 1,5 RH	73	131	38	15	19	41	101	-	-	1,6
	3/4	250-094-015	M 35 x 1,5 LH	73	131	38	15	19	41	101	-	-	1,6
25	1	355-021-222	G 1 RH	83	150	42	22	25	36	108	-	-	2,1
	1	355-021-223	G 1 LH	83	150	42	22	25	36	108	-	-	2,1
	1	355-021-235	M 35 X 1,5 RH	83	144	35	15	25	36	108	-	-	2,1
	1	355-021-236	M 35 X 1,5 LH	83	144	35	15	25	36	108	-	-	2,1
	1	355-021-315	M 35 x 1,5 RH	83	167	59	29	25	36	103	12	40 g6	2,1
	1	355-021-316	M 35 x 1,5 LH	83	167	59	29	25	36	103	12	40 g6	2,1
40	1 1/2	452-000-198	G 1 1/2 RH	108	206	71	29	38	55	147	-	-	4,5
	1 1/2	452-000-199	G 1 1/2 LH	108	206	71	29	38	55	147	-	-	4,5
	1 1/2	452-000-200	M 50 x 1,5 RH	108	200	66	23	38	55	147	-	-	4,5
	1 1/2	452-000-201	M 50 x 1,5 LH	108	200	66	23	38	55	147	-	-	4,5

# DEUBLIN Roterande kopplingar för inbyggnad i axlar

För att kunna möta behoven av kopplingar med minimalt överhäng, tillverkar DEUBLIN kopplingar som monteras inuti axeln. Endast anslutningsgången skjuter ut från axelns ände.

På förfrågan tillhandahålls utan kostnad inbyggnadsförslag för Ert speciella behov.

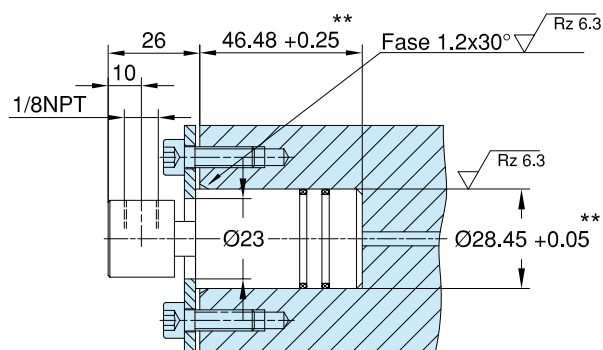
Ytterligare modeller för inbyggnad i axlar återfinnes på sid. 33.

## Modell 1005-000-001, DN 6

### Driftsdata

Max. lufftryck	150 PSI	10 bar
Max. hydraultryck	1,020 PSI	70 bar
Max. temperatur	250° F	120° C
Max. varvtal	3,500 RPM	3.500 min <sup>-1</sup>

Levereras med 1005 rotor, som visas på sid. 35.

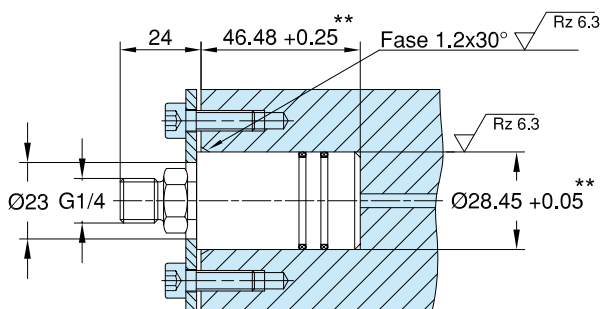


## Modell 1005-000-049, DN 6

### Driftsdata

Max. lufftryck	150 PSI	10 bar
Max. hydraultryck	1,020 PSI	70 bar
Max. temperatur	250° F	120° C
Max. varvtal	3,500 RPM	3.500 min <sup>-1</sup>

Levereras med 1005 rotor, som visas på sid. 35.

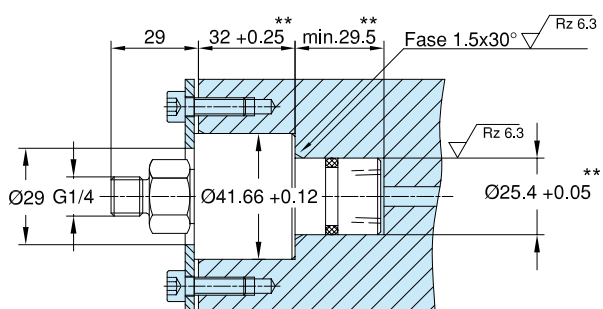


## Modell 1102-025-103, DN 8

### Driftsdata

Max. lufftryck	150 PSI	10 bar
Max. hydraultryck	1,020 PSI	70 bar
Max. temperatur	250° F	120° C
Max. varvtal	3,500 RPM	3.500 min <sup>-1</sup>

Levereras med 1102 rotor, som visas på sid. 35.

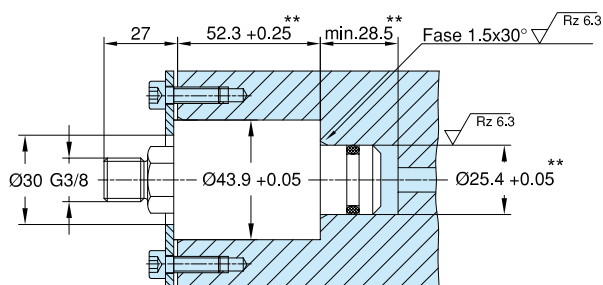


## Modell 1115-130-205, DN 10

### Driftsdata

Max. lufftryck	150 PSI	10 bar
Max. hydraultryck	510 PSI	35 bar
Max. temperatur	250° F	120° C
Max. varvtal	3,500 RPM	3.500 min <sup>-1</sup>

Levereras med 1115 rotor, som visas på sid. 35.



\*\* Mått för hålbearbetning



# DEUBLIN

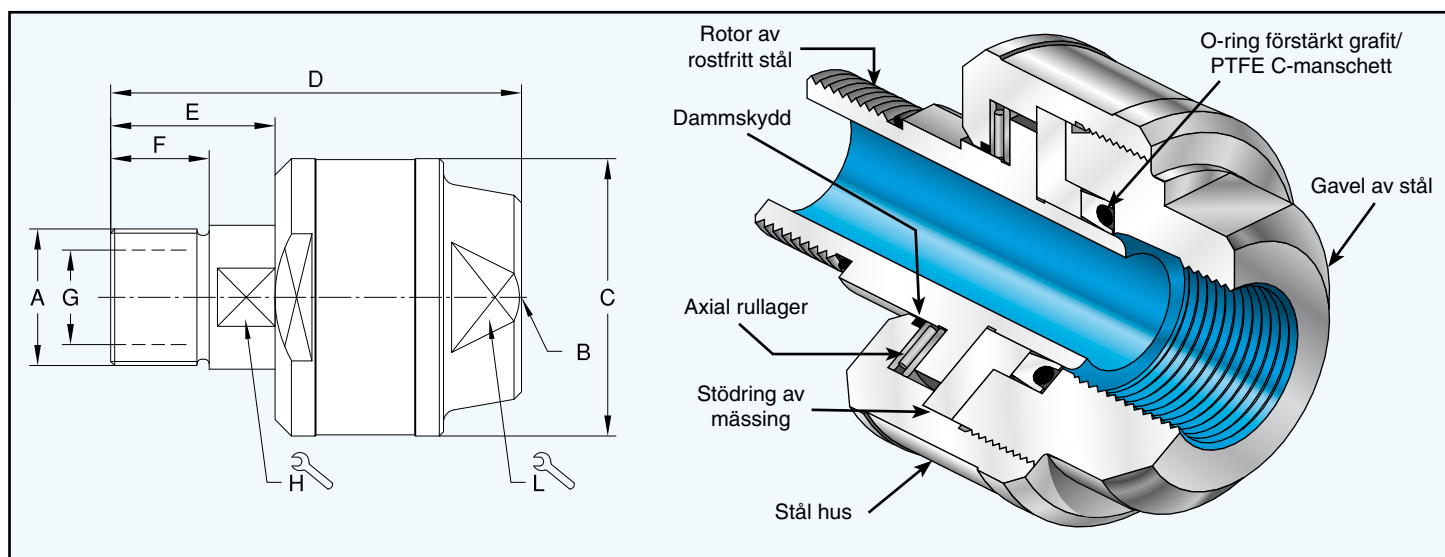
## Roterande koppling D Serien för vatten och hydraulik, DN 8 - 40

- enkanals modeller
- utvändigt monterad koppling
- för hydraulik och vatten
- för applikationer med svirvlande rörelse och höga tryck, t.ex. servostyrning på jordplaneringsmaskiner eller slangvindor
- hus och gavel i stål
- rotor i rostfritt stål
- kan - på begäran - modifieras för andra media

För ytterligare information vänligen kontakta oss.

### Driftsdata

Max. hydraul/vattentryck	6,530 PSI	450 bar
Max. varvtal	20 RPM	20 min <sup>-1</sup>
Max. temperatur	120 °C	> 120 °C kontakta DEUBLIN



DN	B	Beställningsnummer	A Rotorgänga		C ø	D	E	F	G ø	H	L	kg
8	G 1/4	D8-003-210	G 1/4	RH	40	68	25	15	7	12	24	0,3
		D8-003-211	G 1/4	LH								
10	G 3/8	D10-003-210	G 3/8	RH	44	70	25	15	10	14	28	0,4
		D10-003-211	G 3/8	LH								
15	G 1/2	D12-003-210	G 1/2	RH	56	82	32	20	12	22	38	0,8
		D12-003-211	G 1/2	LH								
20	G 3/4	D20-003-210	G 3/4	RH	62	90	34	20	18	27	42	1,0
		D20-003-211	G 3/4	LH								
25	G 1	D25-003-210	G 1	RH	68	100	40	24	23	32	48	1,3
		D25-003-211	G 1	LH								
32	G 1 1/4	D32-003-210	G 1 1/4	RH	80	108	43	25	30	42	58	1,9
		D32-003-211	G 1 1/4	LH								
40	G 1 1/2	D40-003-210	G 1 1/2	RH	88	114	44	26	38	46	62	3,0
		D40-003-211	G 1 1/2	LH								



# DEUBLIN

## Roterande koppling AP Serien för vatten eller hydraulik, DN 8 - 25

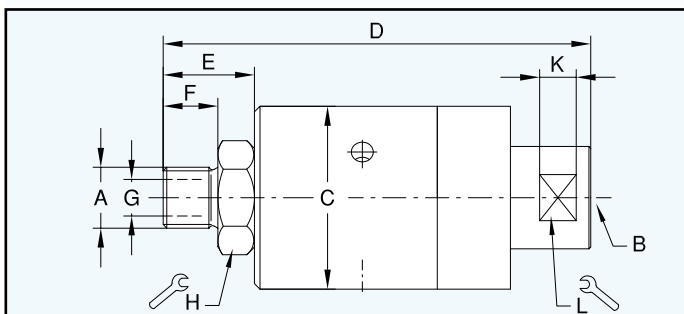
- enkanals modeller
- utvändigt monterad koppling
- specialkonstruktion för högt tryck och höga varvtal
- tätningar av hårdmetall
- tvåradigt vinkelkontaktkullager, livstidssmört (gäller ej ZAP)
- dräneringshål
- hus i stål
- rotor och gavel i rostfritt stål
- alla "våta" delar av rostfritt stål

### Driftsdata

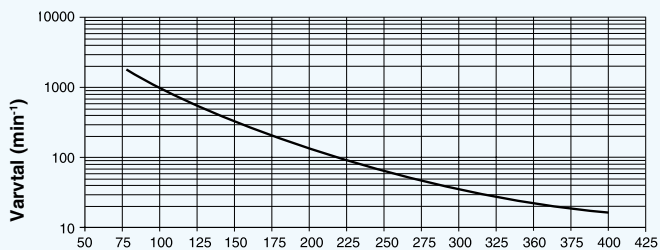
Max. hydraul/vattentryck*	5,800 PSI	400 bar
Max. varvtal*	1,500 RPM	1.500 min <sup>-1</sup>
Max. temperatur	90 °C	> 90 °C kontakta <b>DEUBLIN</b>

\* Drift vid max. tryck kombinerat med max. varvtal bör undvikas

För ytterligare information vänligen kontakta oss.

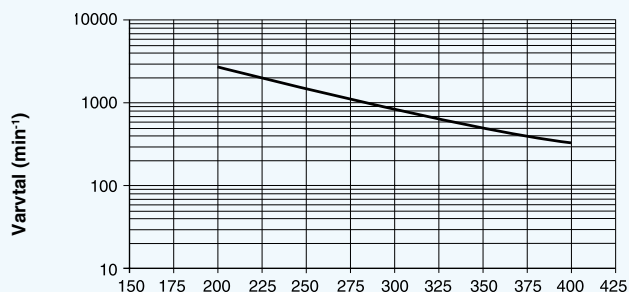


**AP8 - AP12**

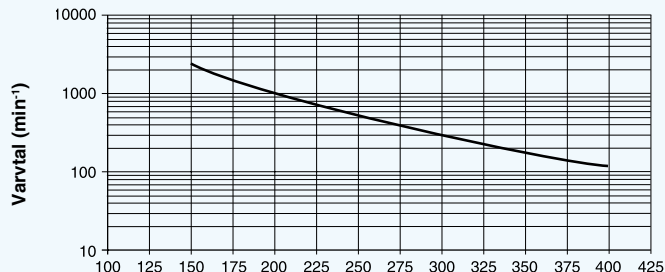


Tryck (bar)

**AP20 - AP25**



**ZAP**



Tryck (bar)

DN	B	Beställningsnummer	A Rotorgänga	C ∅	D	E	F	G ∅	H	K	L	kg
8	G 1/4	AP8-010-210	G 1/4 BSP RH	50	117	25	15	7	27	10	25	0,8
		AP8-010-211	G 1/4 BSP LH									
10	G 3/8	AP10-010-210	G 3/8 BSP RH	50	117	25	15	10	27	10	25	0,8
		AP10-010-211	G 3/8 BSP LH									
15	G 1/2	AP12-010-210	G 1/2 BSP RH	50	122	30	20	12	27	10	25	1
		AP12-010-211	G 1/2 BSP LH									
	G 1/2	ZAP-001-200	G 1/2 BSP RH	74	132	30	15	11	30	10	25	2
		ZAP-001-201	G 1/2 BSP LH									
20	G 3/4	AP20-001-200	G 3/4 BSP RH	96	162,5	44	24	18	48	10	41	4,2
		AP20-001-201	G 3/4 BSP LH									
25	G 1	AP25-001-200	G 1 BSP RH	96	162,5	44	24	24	48	10	41	4,2
		AP25-001-201	G 1 BSP LH									

# DEUBLIN

## Roterande koppling 7100 Serien för höga hydraultryck, DN 8 - 20, Tvåkanalskoppling



- tvåkanals modeller
- utvändigt monterad koppling
- hydrostatiska lager
- lager med extrem slitstyrka
- dränering för kontrollerat läckage
- axeltätning som sekundärtätning
- hus i rostfritt stål
- rotor av härdat stål

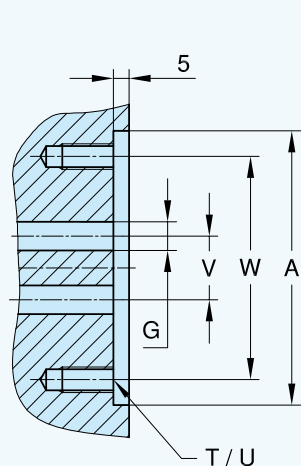
För ytterligare information vänligen kontakta oss.

### Driftsdata

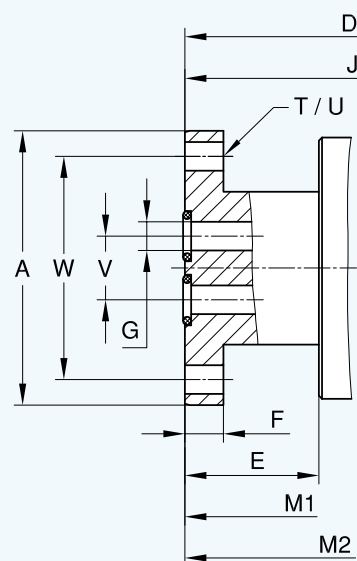
Max. hydraultryck	3,630 PSI	250 bar
Min. hydraultryck	40 PSI	3 bar
Max. varvtal	500 RPM	500 min <sup>-1</sup>
Max. temperatur	60 °C	> 60 °C kontakta <b>DEUBLIN</b>

Filtreringskrav: klass 17/15/12, ISO 4406

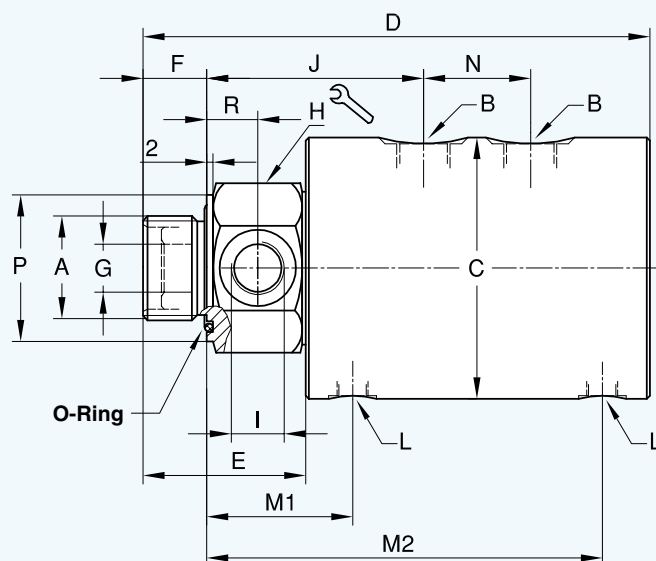
### Kundens axelände



### Flänsad rotor



### Gängad rotor



DN	B	Beställningsnummer	A Rotorgänga	C ø	D	E	F	G ø	H	I	J	L	M1/M2	N	P ø	R	T	U ø	V ø	W ø	kg
2 x 8	2 x G 1/4	7100-773	G 3/4 RH	82	176	46	17	6,4	46	G 1/4	76	G 1/8	49,5/137,5	36	46	15	-	-	-	-	4,5
2 x 8	2 x G 1/4	7100-852	Fläns ø 86 g6/H7	82	172	42	12	9	-	-	89	G 1/8	63/151	36	-	-	4x90°	9 M8	20	70	4,5
2 x 10	2 x G 3/8	7100-777	G 1 RH	82	181	51	20	8	46	G 3/8	78	G 1/8	52/140	36	46	16	-	-	-	-	4,4
2 x 10	2 x G 3/8	7100-853	Fläns ø 86 g6/H7	82	172	42	12	9	-	-	89	G 1/8	63/151	36	-	-	4x90°	9 M8	20	70	4,4
2 x 15	2 x G 1/2	7100-711	G 1 1/4 RH	109	244	70	26	15	55	G 1/2	101	G 1/4	70,5/180,5	50	55	18	-	-	-	-	11
2 x 15	2 x G 1/2	7100-854	Fläns ø 108 g6/H7	109	230	56	16	12,5	-	-	113	G 1/4	82,5/192,5	50	-	-	4x90°	11 M10	20,5	88	11
2 x 20	2 x G 3/4	7100-713	G 1 1/2 RH	109	249	75	28	17,5	65	G 3/4	106	G 1/4	73,5/183,5	50	65	20	-	-	-	-	12
2 x 20	2 x G 3/4	7100-855	Fläns ø 148 g6/H7	148	288	78	25	19	-	-	153	2x G 1/2	110,5/253	60	-	-	6x60°	13,5 M12	33	126	28

# DEUBLIN

## Roterande koppling för luft, hydraulik, bromsvätska och vakuum, DN 8 och 15

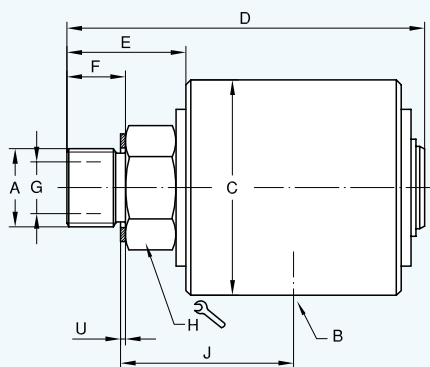
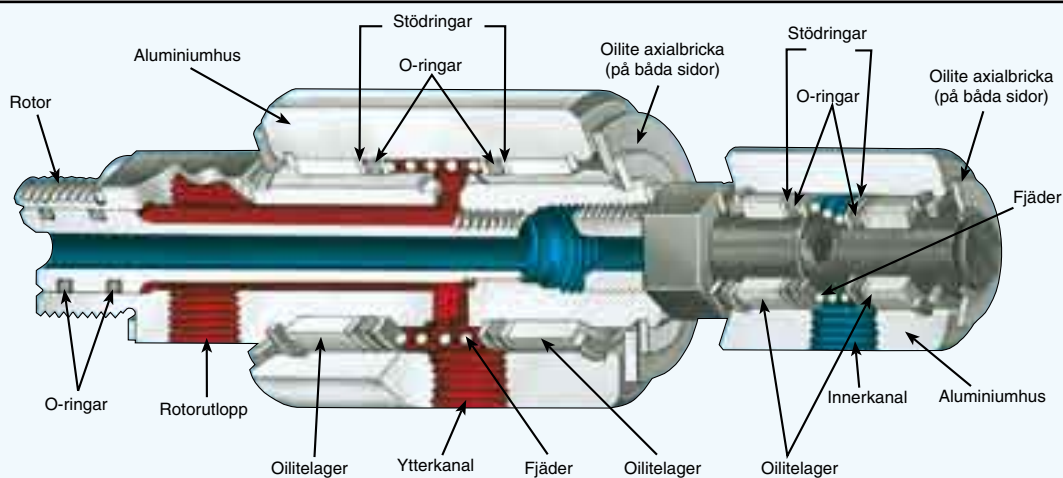
- enkanals- och tandemutförande
- utvändigt monterad koppling
- inget läckage mellan kanalerna
- härdade tätningsytor
- oilitlager
- hus i aluminium
- rotor i stål
- specialmodeller för svivlande rörelser

För ytterligare information vänligen kontakta oss.

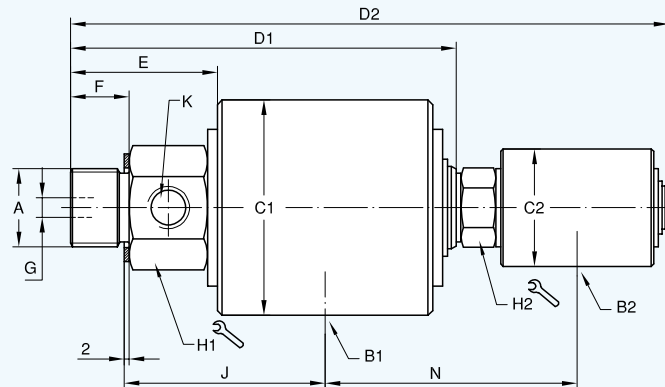
### Driftsdata

Max. lufttryck	150 PSI	10 bar
Max. vakuum	2 "Hg	7 kPa
Max. hydraultryck*	3,050 PSI	210 bar
Max. varvtal (endast kortare stunder)*	250 RPM	250 min <sup>-1</sup>
Max. temperatur	120 °C	> 120 °C kontakta <b>DEUBLIN</b>

\* Drift vid max. tryck kombinerat med max. varvtal bör undvikas



**Enkanals roterande koppling**



**Tvåkanals roterande koppling (tandem)**

### Enkanals roterande koppling

DN	B NPT	Beställningsnummer			A Rotorgänga	C ∅	D	E	F	G ∅	H ↻	J	U	kg
		Luft-Hydraulik	Vakuum	Bromsvätska										
8	1/4	17-025-039	17-051-039	17-086-039	G 3/8 RH	38	83,3	29	16	8	22	39	1,5	0,3
	1/4	17-025-046	17-051-046	17-086-046	M16 x 2 RH	38	83,3	29	16	8	22	39	1,5	0,3
15	1/2	21-001-122	21-083-122	21-063-122	G 3/4 RH	70	116	39	19	16	36	57	2	1,2
	1/2	21-001-121	21-083-121	21-063-121	M22 x 1,5 RH	70	111	34	14	13	36	57	1,5	1,2

### Tvåkanals roterande koppling (tandem)

DN	B1 x B2 NPT	Beställningsnummer			A Rotorgänga	C1 ∅	C2 ∅	D1	D2	E	F	G ∅	H1 ↻	H2 ↻	J	K NPT	N	kg
		Luft-Hydraulik	Vakuum	Bromsvätska														
2 x 8	1/4 x 1/2	2117-001-105	2117-017-105	2117-018-137	G 3/4 RH	70	38	125	194	48	19	6,4	36	22	66	1/4	81	1,5



# DEUBLIN

## Roterande koppling

### DEU-PLEX för luft och hydraulik, DN 8 - 20



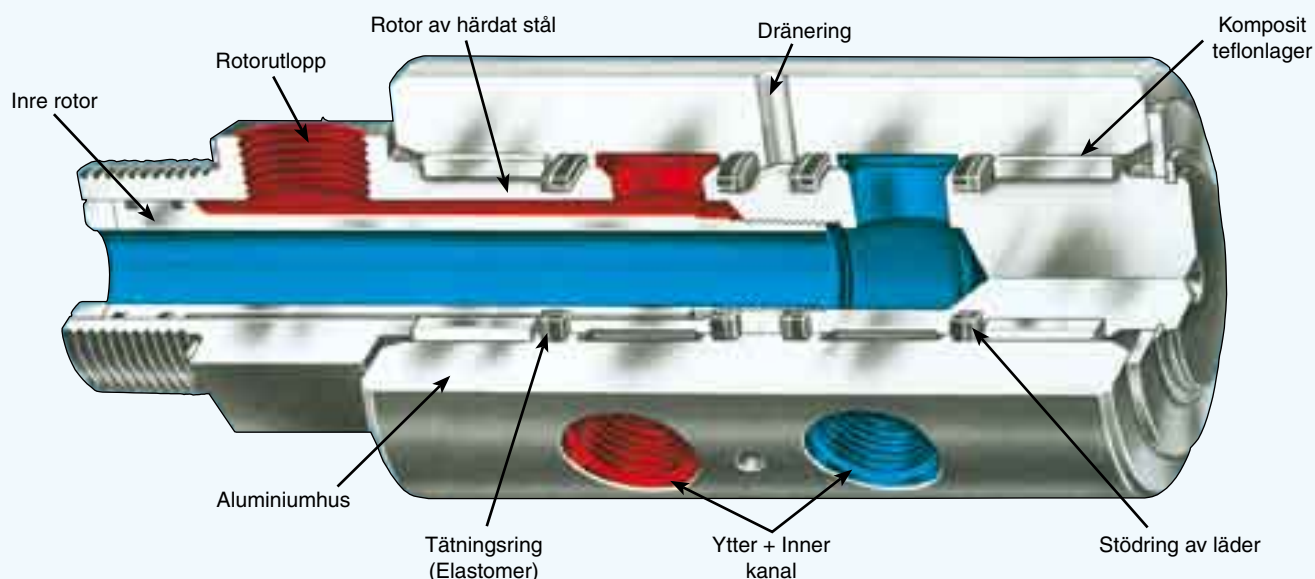
#### Driftsdata

Max. lufttryck	150 PSI	10 bar
Max. vakuum	2 "Hg	7 kPa
Max. hydraultryck*	3,050 PSI	210 bar
Max. varvtal (endast kortare stunder)*	250 RPM	250 min <sup>-1</sup>
Max. temperatur	120 °C	> 120 °C kontakta <b>DEUBLIN</b>

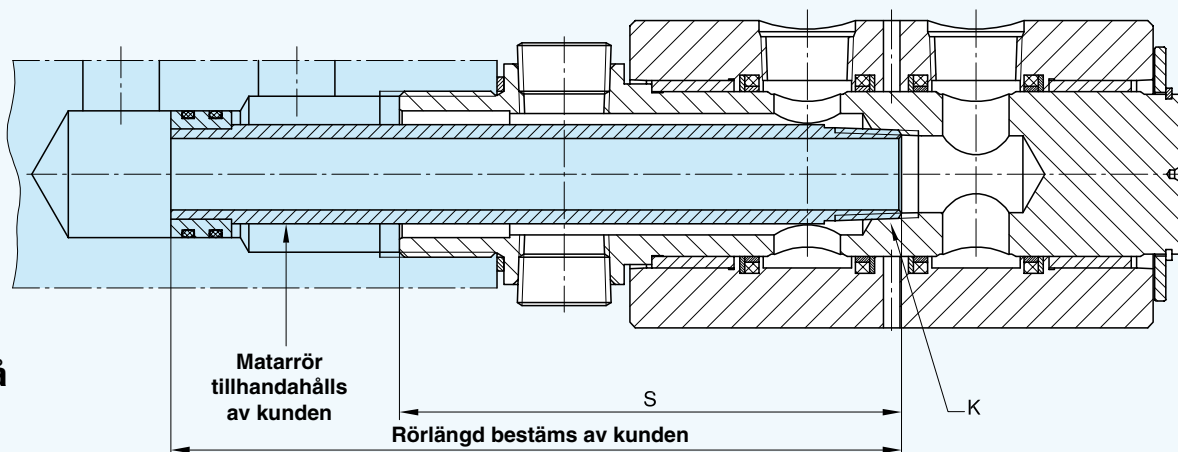
\* Drift vid max. tryck kombinerat med max. varvtal bör undvikas

- tvåkanalsutförande
- modell 1890 kan även levereras i trekanalsutförande
- utvändigt monterad koppling
- komposit (teflon) lager
- dräneringshål mellan kanalerna
- tätningring i grafitfylld teflon (elastomer)
- tätningssytor i härdat stål
- hus i aluminium
- rotor i stål

För ytterligare information vänligen kontakta oss.

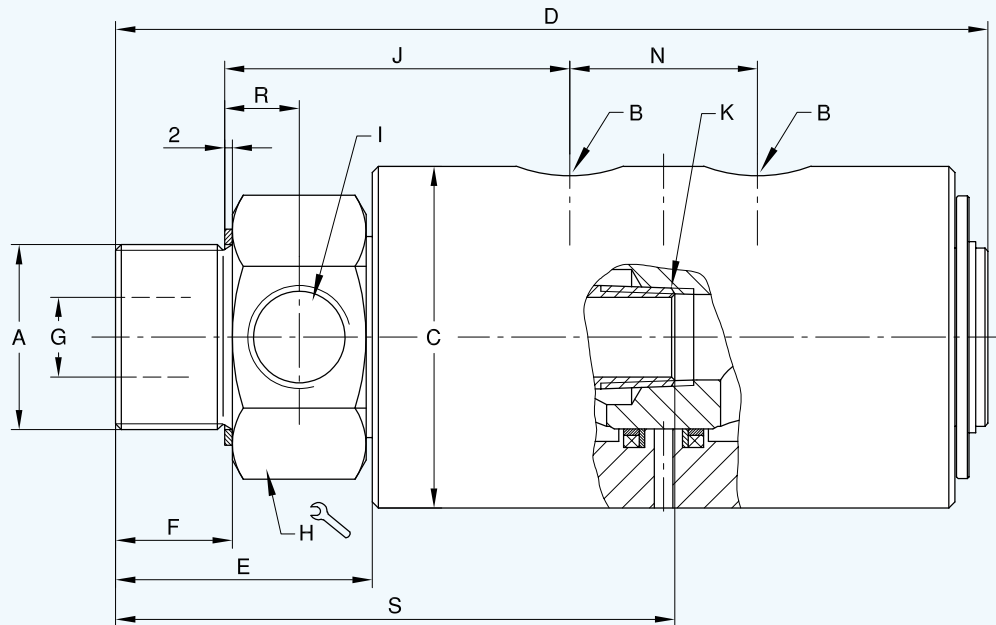


**Modeller utan inre rotor kan användas då axiellt utlopp önskas för båda kanalerna. (Se nedan)**



**Exempel på inbyggnad**

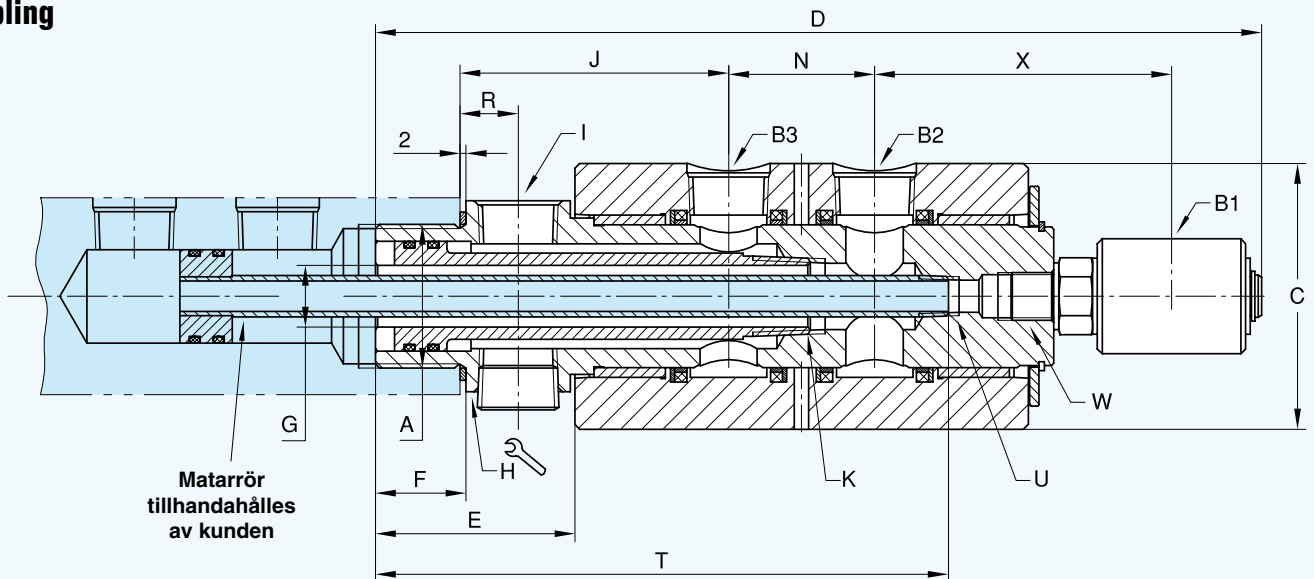
**Tvåkanals roterande koppling**



DN	B NPT	Beställnings- nummer	A Rotorgänga	C ø	D	E	F	G ø	H ø	I NPT	J	K NPT	N	R	S	kg	
2 x 8	2 x 1/4	1690-000-168	G 1	RH	66,4	150	55,5	18	8	46	1/4	68	1/4	29,5	19	-	1,6
	2 x 1/4	1690-000-105*	G 1	RH	66,4	150	55,5	18	17,5	46	1/4	68	1/4	29,5	19	97,4	1,6
2 x 15	2 x 1/2	1790-001-114	G 1 1/4	RH	76	208	63	28	16	55	1/2	85	1/2	42	18	-	3,1
	2 x 1/2	1790-001-112*	G 1 1/4	RH	76	208	63	28	27	55	1/2	85	1/2	42	18	133,2	3,1
2 x 20	2 x 3/4	1890-060	G 1 1/2	RH	88,5	226	66	30	20,6	65	3/4	89	3/4	49	19,5	-	4,4
	2 x 3/4	1890-063*	G 1 1/2	RH	88,5	226	66	30	34,9	65	3/4	89	3/4	49	19,5	149,4	4,2

\* Dessa modeller levereras utan inre rotor.

**Trekanals roterande koppling**



DN	B1 x B2 x B3 NPT	Beställnings- nummer	A Rotorgänga	C ø	D	E	F	G ø	H ø	I NPT	J	K NPT	N	R	T	U NPT	W	X	kg	
8/15/20	1/4 x 3/4 x 3/4	1890-064	G 1 1/2	RH	88,5	293	67	30	20,6	65	3/4	89	3/4	48,5	19,5	190	1/4	5/8-18 UNF RH	98	4,7

# DEUBLIN

## Roterande kopplingar

### Flerkanals modeller för olika medier och tryck, DN 10 och 15



#### Driftsdata

Max. lufttryck	150 PSI	10 bar
Max. vakuüm	2 "Hg	7 kPa
Max. hydraultryck	870 PSI	60 bar
Max. varvtal (endast kortare stunder)*	250 RPM	250 min <sup>-1</sup>

\* Vid ingen rotation eller vid låg hastighet upp till 10<sup>-1</sup>, t.ex. indexeringsbord

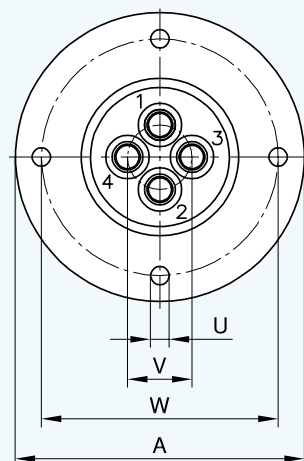
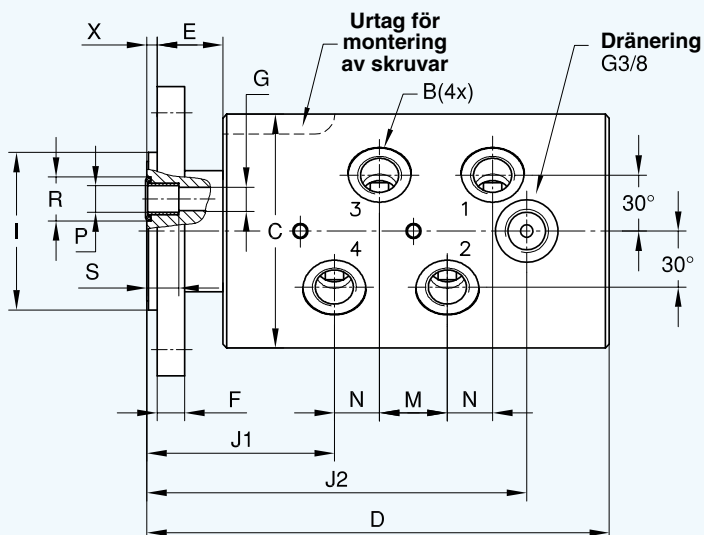
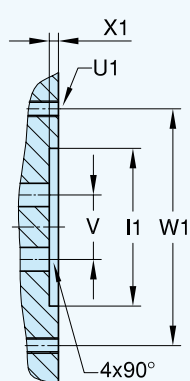
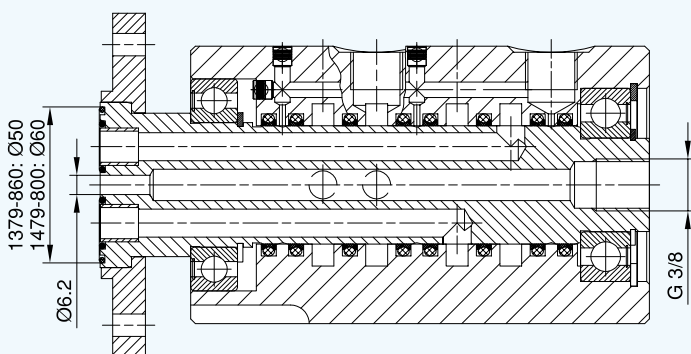
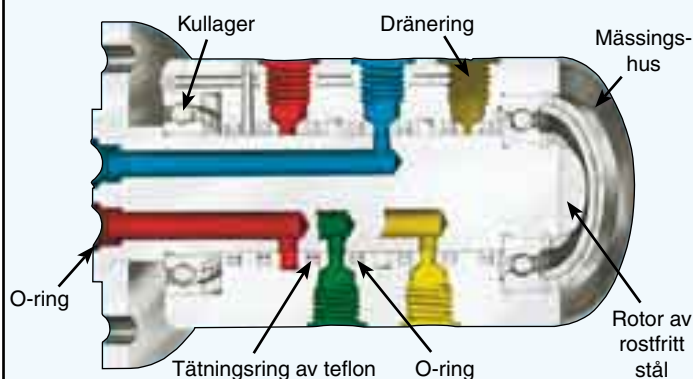
Max. hydraultryck 3,630 PSI 250 bar

Max. temperatur 80 °C > 80 °C kontakta **DEUBLIN**

- 4-kanalsmodeller
- utvändigt monterad koppling
- rotor med fläns
- dräneringshål mellan kanal 2 och 3 förhindrar internt läckage
- tätningssring i grafitfylld teflon (elastomer)
- tätningsytor i härdat stål
- hus i mässing
- rotor i rostfritt stål
- specialmodeller
- 5-kanals roterande koppling med hus i rostfritt stål och kanal i centrum

För ytterligare information vänligen kontakta oss.

#### 5-kanalsmodeller



#### Kundens axelände

DN	B	Beställningsnummer	A ø	C ø	D	E	F	G ø	I ø PT	I1 ø PT	J1	J2	M	N	P ø	R ø	S	U ø	U1 ø	V ø	W ø	X	X1 ø	W1 ø	kg
4x 10	4x G 3/8	1379-160	110	88	176	25	10,5	9	60,000 59,981	60,060 60,030	72	144,5	26	17	12,05 12,00	16,7	12	7,2	M6 4x90°	24,5	90	4	3,5	90	7,6
4x 10 + centr. kanal	4x G 3/8	1379-860	110	88	176	25	10,5	9	60,000 59,981	60,060 60,030	72	144,5	26	17	12,05 12,00	16,7	12	7,2	M6 4x90°	24,5	90	4	3,5	90	7,6
4x 15	4x G 1/2	1479-100	130	108	202	25	13,5	13	75,000 74,981	75,060 75,030	81	172	31	23	15,05 15,00	19,7	15	9	M8 4x90°	29	110	4	3,5	110	12,7
4x 15 + centr. kanal	4x G 1/2	1479-800	130	108	202	25	13,5	13	75,000 74,981	75,060 75,030	81	172	31	23	15,05 15,00	19,7	15	9	M8 4x90°	29	110	4	3,5	110	12,7



# DEUBLIN

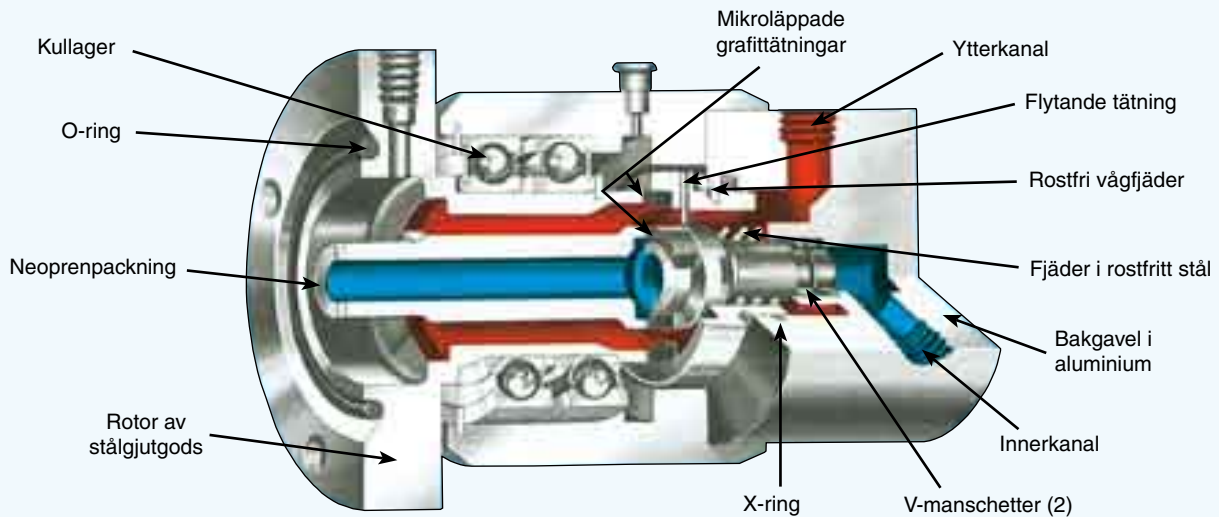
## Roterande koppling DEU-PLEX för luft, DN 10

- tvåkanalsutförande
- utvändigt monterad koppling
- rotor med fläns
- radiella anslutningar i huset
- lågt vridmoment
- dubbla balanserade tätningar
- max. flöde
- hus i aluminium
- rotor i gjutjärn
- Smörjanvisningar på sidan 52

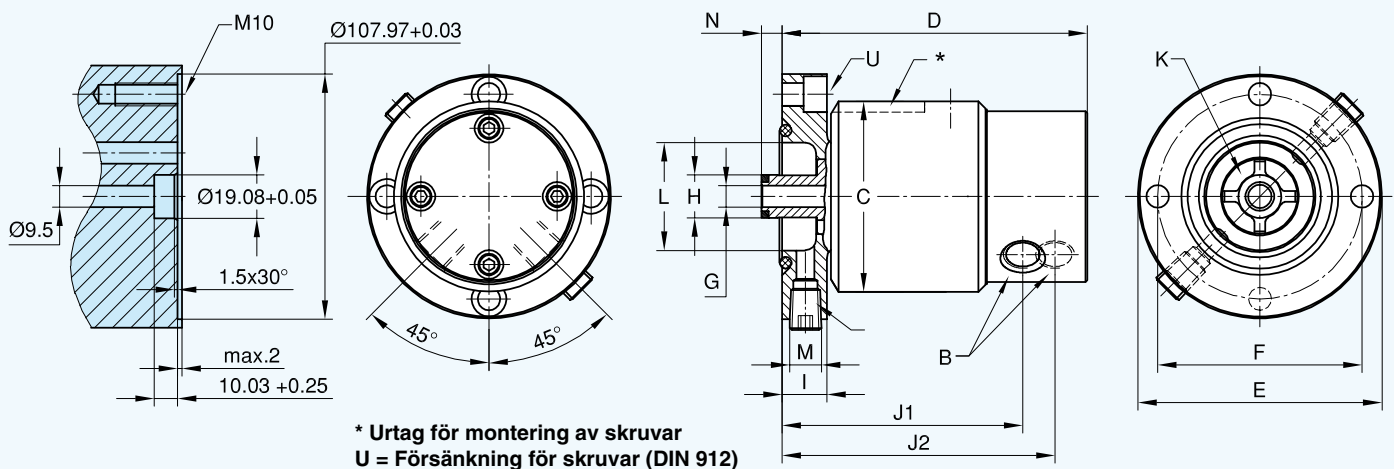
För ytterligare information vänligen kontakta oss.

### Driftsdata

Max. lufttryck	150 PSI	10 bar
Max. vakuüm	2 "Hg	7 kPa
Max. varvtal	1,500 RPM	1.500 min <sup>-1</sup>
Max. temperatur	120 °C	> 120 °C kontakta <b>DEUBLIN</b>



### Kundens axelände



DN	B NPT	Beställnings- nummer	C ø	D	E ø PT	F ø	G mm <sup>2</sup>	H ø	I	J1	J2	K mm <sup>2</sup>	L ø	M NPT	N	U Skruvar DIN 912	kg
2 x 10	2 x 3/8	1500-250	84	135	107,95 107,92	90,5	71	19,05 19,00	20	106	121	150	48	2 x 1/4	11,2	M10	3

# DEUBLIN

## Roterande koppling

### DEU-PLEX för luft och hydraulik, DN 15



- tvåkanalsutförande
- utvändigt monterad koppling
- rotor med fläns
- radiella anslutningar i huset
- dubbla balanserade tätningar grafit/keramik - standard, hårdmetall/keramik - E.L.S. (Extra Lång Slitstyrka)
- max. flöde
- hus i aluminium
- rotor i gjutjärn
- Smörjanvisningar på sidan 52

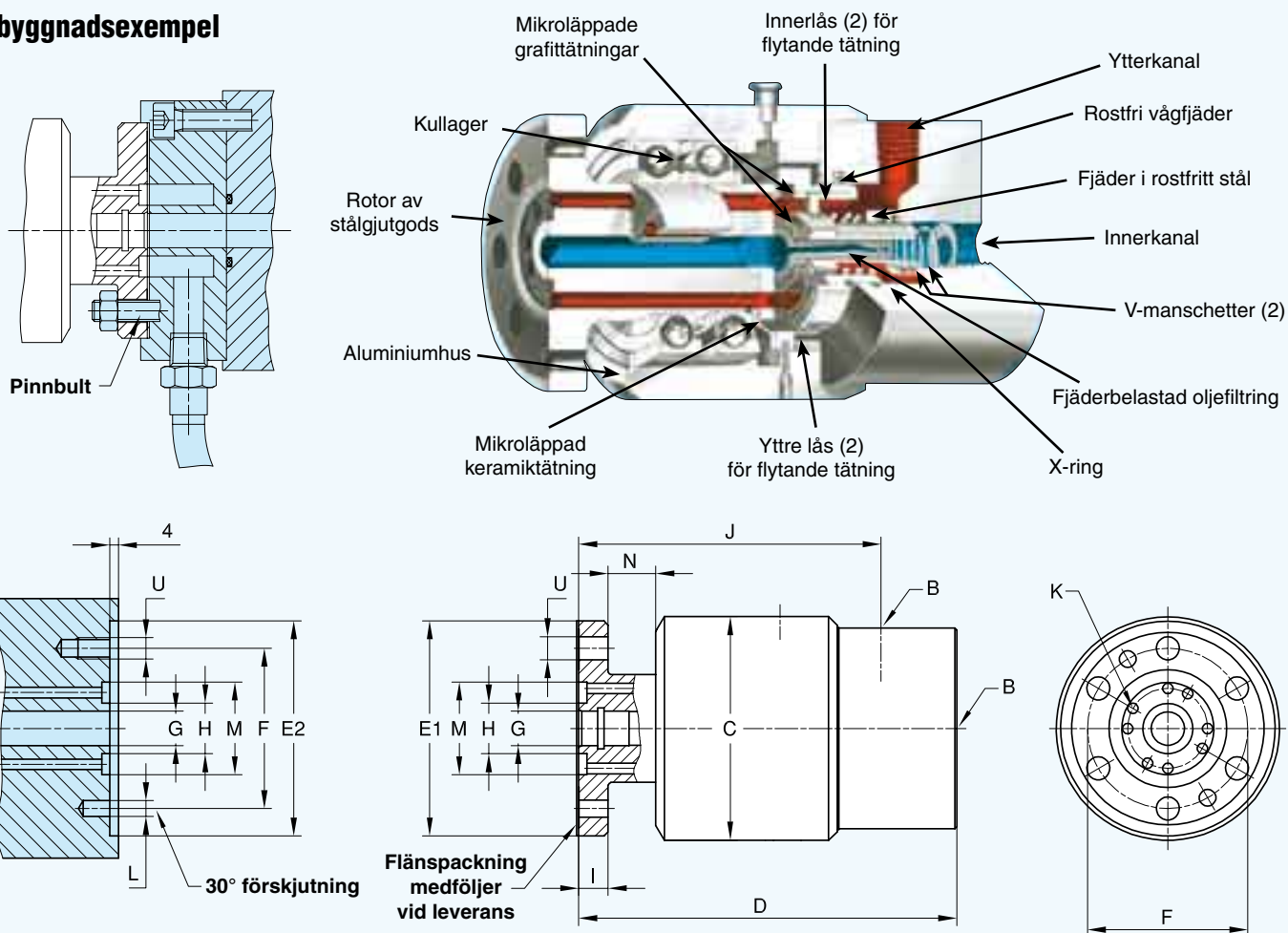
#### Driftsdata

Max. lufttryck (1590)	150 PSI	10 bar
Max. hydraultryck* (1579)		
Yttre kanal	510 PSI	35 bar
Inre kanal	1,020 PSI	70 bar
Max. varvtal*	1,500 RPM	1.500 min <sup>-1</sup>
Max. temperatur	120 °C	> 120 °C kontakta <b>DEUBLIN</b>

\* Drift vid max. tryck kombinerat med max. varvtal bör undvikas  
Vid högre tryck, använd endast den inre kanalen

För ytterligare information vänligen kontakta oss.

#### Inbyggnadsexempel



DN	B NPT	Beställnings- nummer	Medium	C ∅	D ∅	E1 ∅ PT	E2 ∅	F ∅	G mm <sup>2</sup>	H ∅	I ∅	J	K mm <sup>2</sup>	L Styrstift ∅	M ∅	N ∅	U ∅	 kg
2x 15	2 x 1/2	1590-000 STD	Luft	84	143	81,000 80,985	81,050 81,020	60,3	126	19	11	114	100	6	35	19	8,7 M8	2,5
	2 x 1/2	1579-000 STD	Hydraulik	84	143	81,000 80,985	81,050 81,020	60,3	126	19	11	114	100	6	35	19	8,7 M8	2,5
	2 x 1/2	1579-074 ELS	Hydraulik	96	142	81,000 80,985	81,050 81,020	60,3	126	19	11	113	100	6	35	12	8,7 M8	3,1



# DEUBLIN

## Roterande koppling DEU-PLEX för luft, vakuum, och hydraulik, DN 8

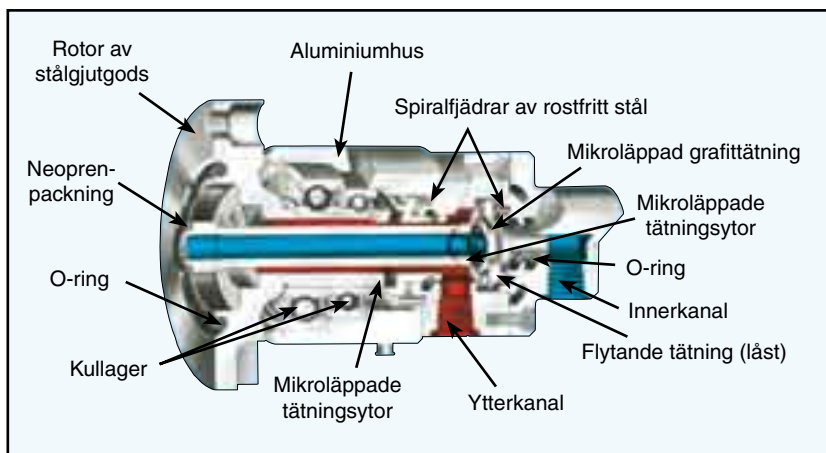
- tvåkanalsutförande
- utvändigt monterad koppling
- rotor med fläns
- radiella anslutningar i huset
- dubbla balanserade tätningar  
härdat verktygsstål/grafit - standard,  
hårdmetall/keramik - E.L.S. (Extra Lång Slitstyrka)
- högt mediumtryck
- hus i aluminium
- rotor i gjutjärn
- Smörjanvisningar på sidan 52

### Driftsdata

Max. lufttryck*	150 PSI	10 bar
Max. vakuum	2 "Hg	7 kPa
Max. hydraultryck		
Yttre kanal	150 PSI	10 bar
Inre kanal	290 PSI	20 bar
Max. varvtal*	5,000 RPM	5,000 min <sup>-1</sup>
Max. temperatur	120 °C	> 120 °C kontakta <b>DEUBLIN</b>

\* Drift vid max. tryck kombinerat med max. varvtal bör undvikas  
Vid högre tryck använd endast inre kanalen

För ytterligare information vänligen kontakta oss.



### Kanal anvisning & Driftsdata för specialmodell 2520-418

innerkanal (max. tryck)			yttrekanal (max. tryck)		
*Luft	70 PSI	5 bar	*Luft	70 PSI	5 bar
Kylvätska	150 PSI	10 bar	*Luft	70 PSI	5 bar
Olja	290 PSI	20 bar	*Luft	70 PSI	5 bar

Kanalansvisningen får inte ändras!

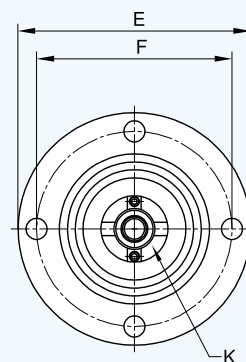
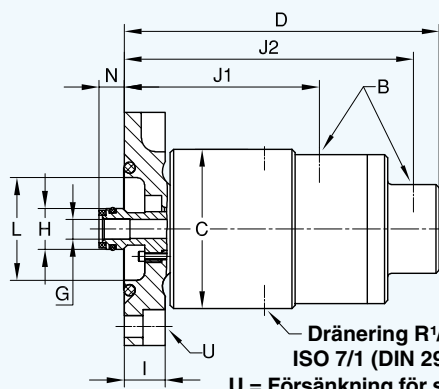
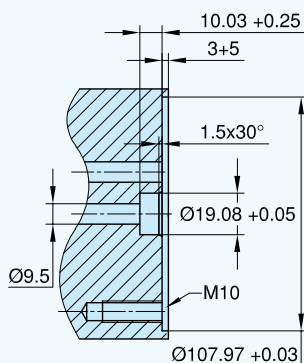
max. varvtal 5,000 min<sup>-1</sup>

#### OBS

Summerat tryck i de båda kanalerna får inte överstiga 20bar! Om kanalerna är trycksatta samtidigt, skall trycket i den inre kanalen minst vara 20 % högre än den yttre kanalen. Läckage mellan kanalerna kan uppstå vid slitna tätningssytor.

\* Dimmsmord luft rekommenderas

### Kundens axelände



DN	B NPT	Beställnings- nummer	Medium	C ø	D	E ø PT	F ø	G mm <sup>2</sup>	H ø	I	J <sub>1</sub>	J <sub>2</sub>	K mm <sup>2</sup>	L ø	N	U Skruv DIN 912	kg
2 x 8	2 x 1/4	2520-033	Luft	74	146	107,95 107,92	90,5	60	19,05 19,00	19	91	134	78	48	11,1	M10	2,5
	2 x 1/4	2520-095	Hydraulik	74	146	107,95 107,92	90,5	60	19,05 19,00	19	91	134	78	48	11,1	M10	2,5
	2 x 1/4	2520-418	se kanalanvisning	74	146	107,95 107,92	90,5	60	19,05 19,00	19	91	134	78	48	11,1	M10	2,5



# DEUBLIN

## Roterande koppling 1116 Serien för kylvätska, DN 10

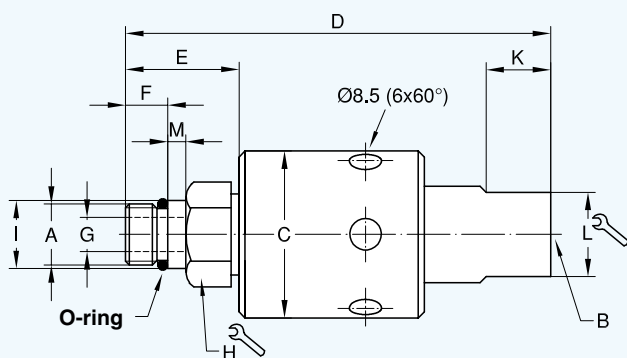
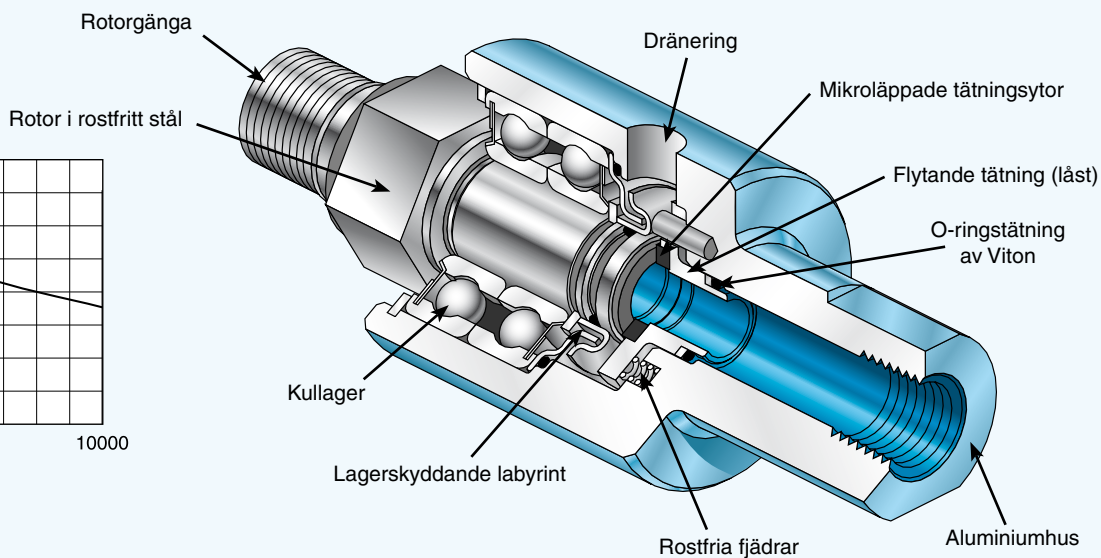
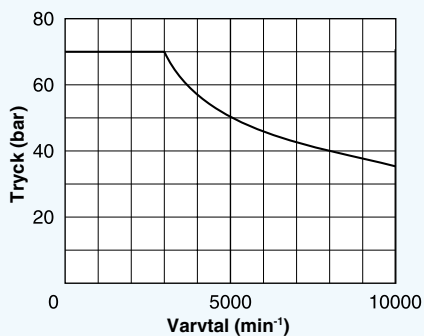
- enkanalsutförande
- utvändigt monterad koppling
- radiell eller axiell anslutning i huset
- extra slitstarka balanserade tätningar kiselkarbid/kiselkarbid
- lagerskyddande labyrint
- max. flöde
- eloxerat hus i aluminium
- rotor i rostfritt stål

För ytterligare information vänligen kontakta oss.

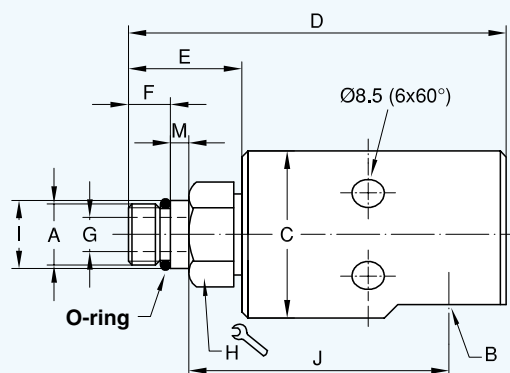
### Driftsdata

Max. kylvätskestryck*	1,020 PSI	70 bar
Max. varvtal*	10,000 RPM	10,000 min <sup>-1</sup>
Max. flöde	13.8 GPM	50 l/min
Max. temperatur	70 °C	> 70 °C kontakta DEUBLIN

\* Drift vid max. tryck kombinerat med max. varvtal bör undvikas  
Se diagram



**Axiell anslutning**



**Radiell anslutning**

Rotorgångor, se sidan 50.

DN	B	Anslutning	Beställningsnummer	A Rotorgänga	C ø	D	E	F	G ø	H	I ø PT	J	K	L	M	kg
10	G 3/8	Axiell	1116-610-463	M 16 x 1,5 LH	44	112	30	11	9	24	17,994 17,989	-	17	22	5	0,4
10	G 3/8	Radiell	1116-555-463	M 16 x 1,5 LH	44	102	30	11	9	24	17,994 17,989	71	-	-	5	0,4



# DEUBLIN

## Roterande koppling 1101 Serien för kylvätska, DN 8

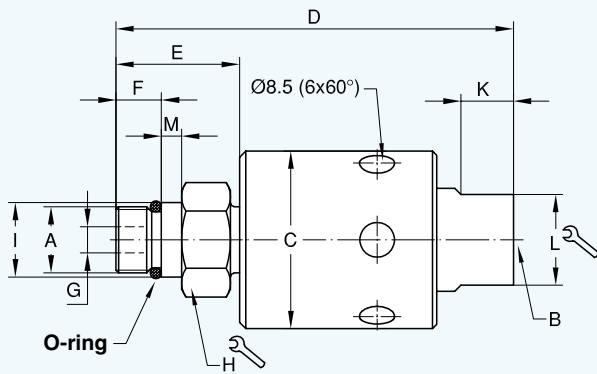
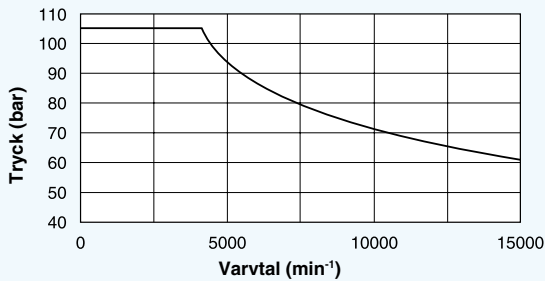
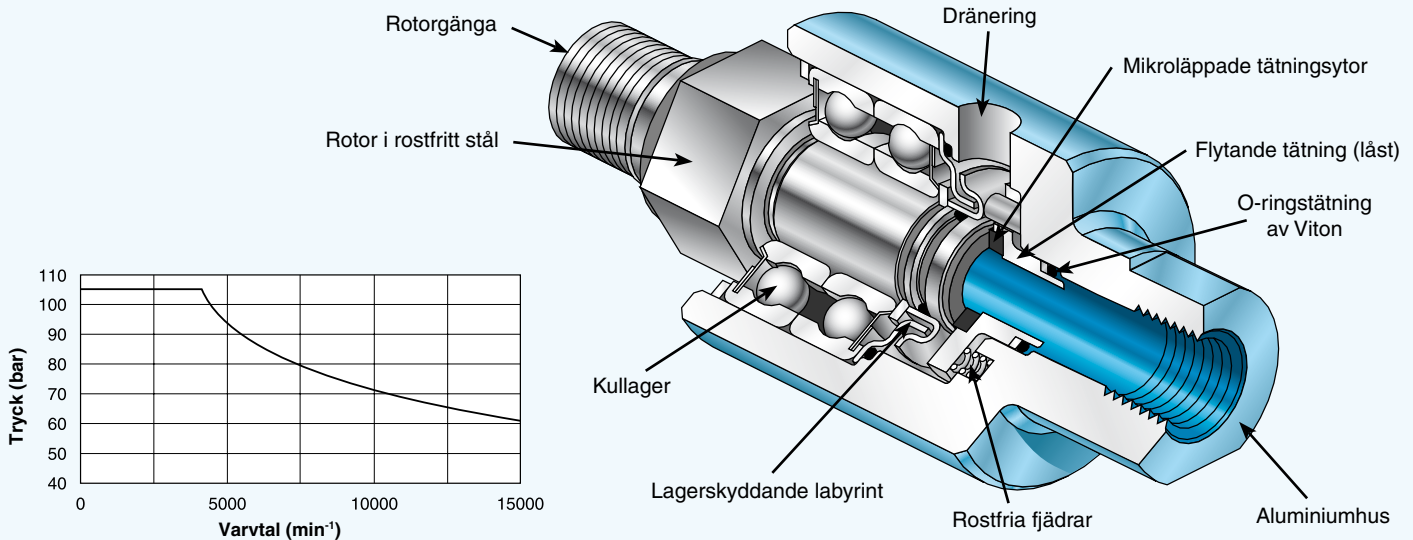
- enkanalsutförande
- utvändigt monterad koppling
- radiell eller axiell anslutning i huset
- extra slitstarka balanserade tätningar  
kiselkarbid/kiselkarbid
- lagerskyddande labyrint
- max. flöde
- eloxerat hus i aluminium
- rotor i rostfritt stål

För ytterligare information vänligen kontakta oss.

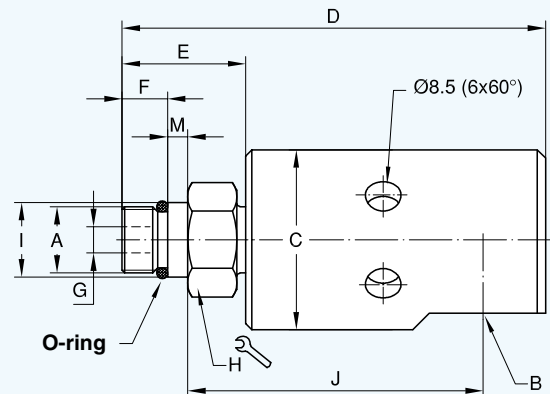
### Driftsdata

Max. kylvätsketryck*	1,520 PSI	105 bar
Max. varvtal*	15,000 RPM	15.000 min <sup>-1</sup>
Max. flöde	4.1 GPM	15 l/min
Max. temperatur	70 °C	> 70 °C kontakta <b>DEUBLIN</b>

\* Drift vid max. tryck kombinerat med max. varvtal bör undvikas  
Se diagram



**Axiell anslutning**



**Radiell anslutning**

Rotorgångor, se sidan 50.

DN	B	Anslutning	Beställningsnummer	A Rotorgänga	C ø	D	E	F	G ø	H ø	I ø PT	J	K	L	M	kg
8	G 3/8	Axiell	1101-359-343	M 16 x 1,5 LH	43	97	30	11	4,8	24	17,994 17,989	-	13	22	5	0,6
8	G 3/8	Radiell	1101-195-343	M 16 x 1,5 LH	43	102	30	11	4,8	24	17,994 17,989	71	-	-	5	0,6





# DEUBLIN

## Roterande koppling 1109 och 902 Serien

### "POP-OFF" för kylvätska och torrdrift, DN 8 och 10 (Patent skyddad)

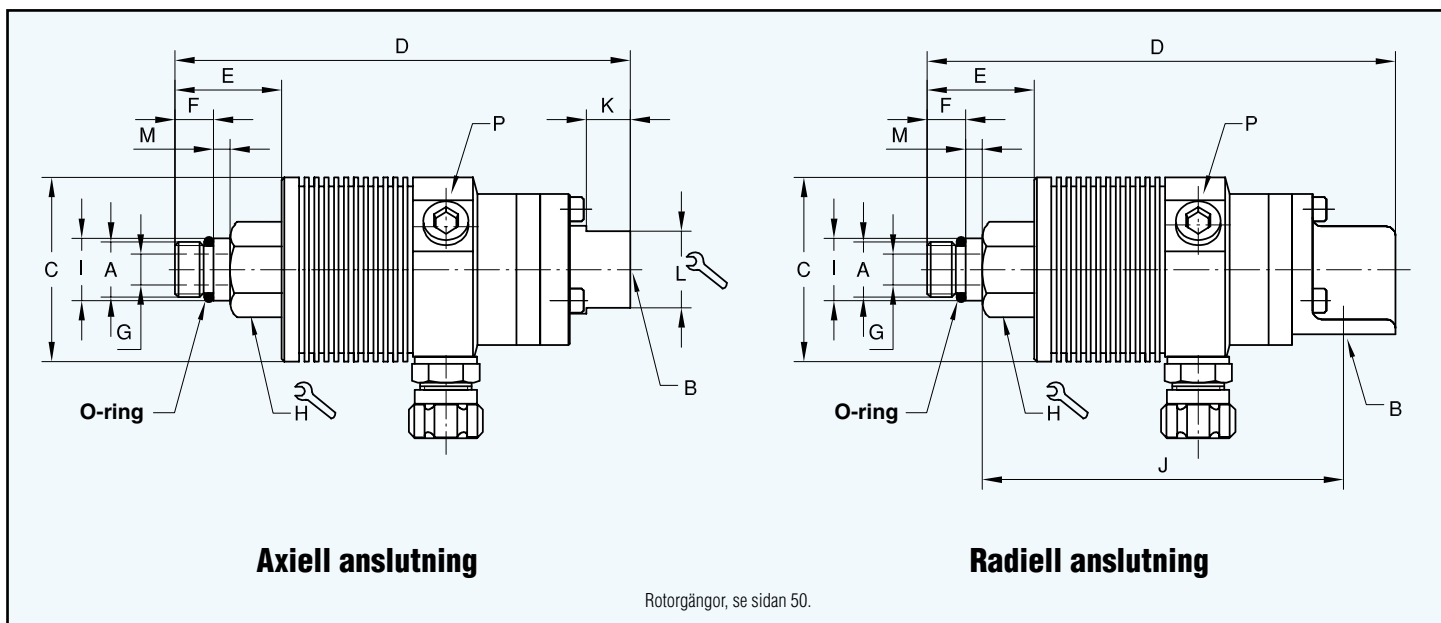
- enkanalsutförande
- utvändigt monterad koppling
- extra slitstarka balanserade tätningar kiselkarbid/kiselkarbid
- utan kylmediets tryck är tätningarna separerade "POP-OFF" vilket eliminerar friktion och slitage vid torr-drift
- ISO P4 högprecisionstillverkade vinkelkontaktkullager garanterar drift utan vibrationer och kast
- 902 Serien med ISO P1 spårkullager
- effektiv labyrinthtätning och stor dräneringsanslutning skyddar kullagren
- max. flöde
- eloxerat hus i aluminium
- rotor i rostfritt stål
- torrdrift, endast vid trycklös drift

#### Driftsdata

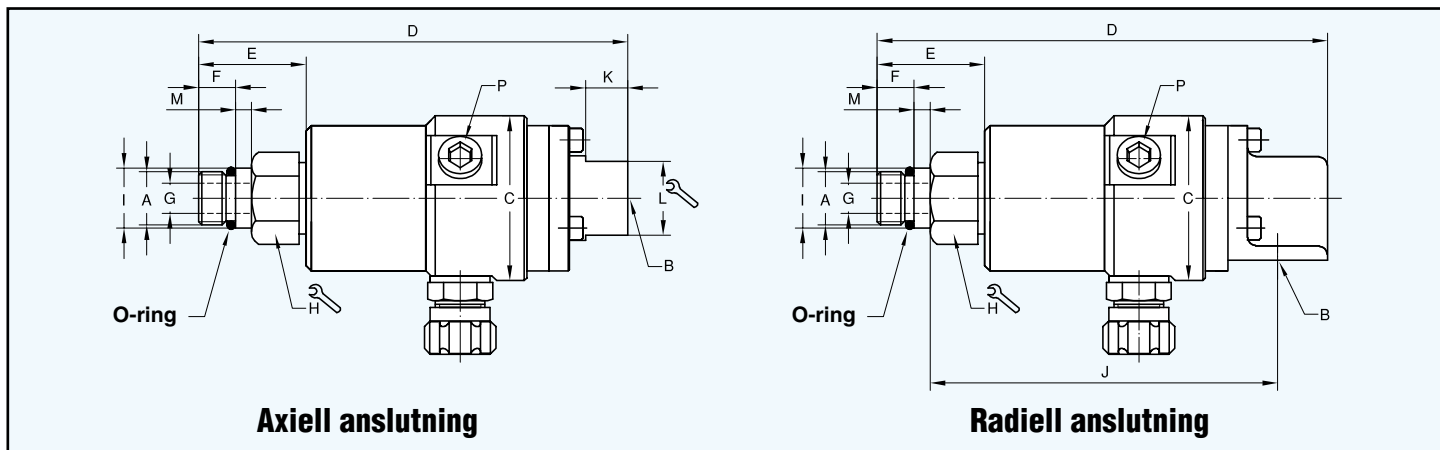
Max. kylvätsketryck*	Modell 1109 DN 8	1,520 PSI	105 bar
	1109 DN 10	1,020 PSI	70 bar
	902 DN 10	1,020 PSI	70 bar
Max. varvtal*	Modell 1109 DN 8	20,000 RPM	20.000 min <sup>-1</sup>
	1109 DN 10	15,000 RPM	15.000 min <sup>-1</sup>
	902 DN 10	10,000 RPM	10.000 min <sup>-1</sup>
Max. flöde	Modell 1109 DN 8	4.1 GPM	15 l/min
	1109 DN 10	13.8 GPM	50 l/min
	902 DN 10	13.8 GPM	50 l/min
Max. temperatur	70 °C	> 70 °C kontakta DEUBLIN	

\* Drift vid max. tryck kombinerat med max. varvtal bör undvikas  
Se diagram på sidan 50

För ytterligare information vänligen kontakta oss.

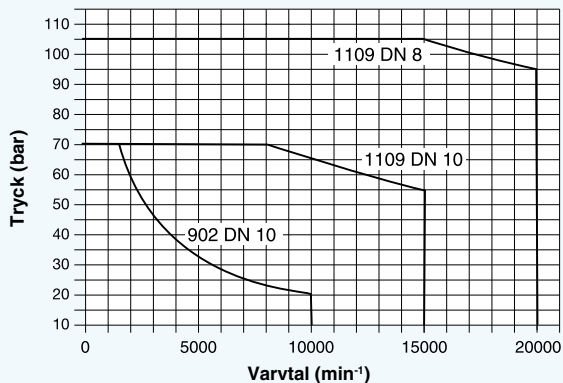


DN	B		Beställningsnummer	A Rotorgänga	C ø	D	E	F	G ø	H ø	I ø PT	J	K	L ø	M	N	P 3 x 120°	kg
10	G 3/8	Axiell anslutning	1109-021-188	M 16 x 1,5 LH	53	129	31	11	9	24	17,994 17,989	-	13	22	5	-	G 1/4	0,6
8	G 1/4		1109-024-212	M 16 x 1,5 LH	53	129	31	11	5	24	17,994 17,989	-	13	22	5	-	G 1/4	0,6
10	G 3/8	Radiell anslutning	1109-020-188	M 16 x 1,5 LH	53	135	31	11	9	24	17,994 17,989	105	-	-	5	-	G 1/4	0,6
8	G 1/4		1109-023-212	M 16 x 1,5 LH	53	135	31	11	5	24	17,994 17,989	105	-	-	5	-	G 1/4	0,6



DN	B		Beställningsnummer	A Rotorgänga	C ø	D	E	F	G ø	H	I ø PT	J	K	L	M	P 3 x 120°	kg
10	G 3/8	Axiell	902-121-188	M 16 x 1,5 LH	49,5	129	33	11	9	24	17,994 17,989	-	13	22	5	G 1/4	0,6
10	G 3/8	Radiell	902-120-188	M 16 x 1,5 LH	49,5	135	33	11	9	24	17,994 17,989	105	-	-	5	G 1/4	0,6

**Driftsdiagram**



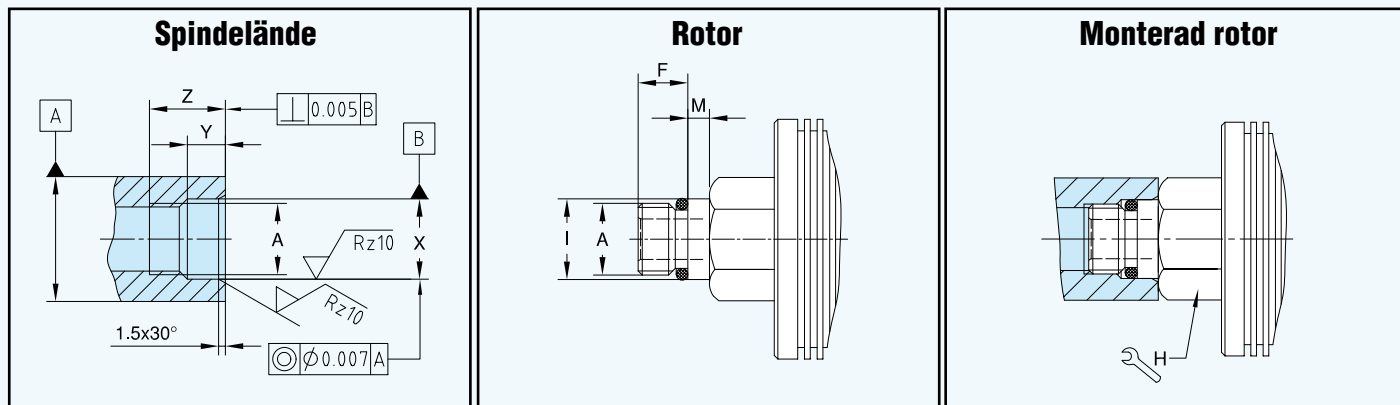
Kurvorna i diagrammet begränsar tryck och varvtal i förhållande till varandra. Inom det angivna området är tillförlitligheten för kopplingarna garanterad under förutsättning att driftsdata i övrigt överensstämmer med våra specifikationer. Samtidiga maximala driftdata är inte tillåtet. Vid användning med avvikande driftdata måste först godkännande erhållas från **DEUBLIN**. Annars gäller inte garantin.

**Installations anvisningar:**

**DEUBLINs** kylvätskekopplingar är tillverkade i exakta toleranser för att rotera mjukt utan vibrationer eller kast, vilket annars kommer att förkorta kopplingens livslängd. Förutom renlighet vid lagerhållning och vid installationen av kopplingen är konstruktionen av kundens spindelände av största betydelse. Noggrann tillverkning av spindeländan som överensstämmer med **DEUBLINs** specifikationer, och de krav som ställs på roterande axlar vid höga varvtal inom verktygsmaskin tillverkning är ett måste.

**OBS!**

Dräneringsport måste alltid vara riktad neråt. För ytterligare information se sidan 54, "Montering av slangar och kopplingar".



A Rotorgänga	F	H	I ø PT	M	X ø	Y	Z	
M16 x 1,5 LH	11	24	17,994 17,989	5	18,000 17,995	8,5	17	50 Nm



# DEUBLIN

## Roterande koppling 2400 Serien för vatten vid kontinuerlig stränggjutning, DN 20 - 40

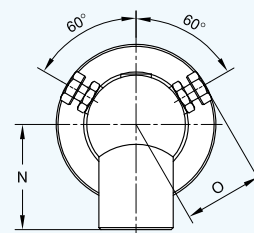
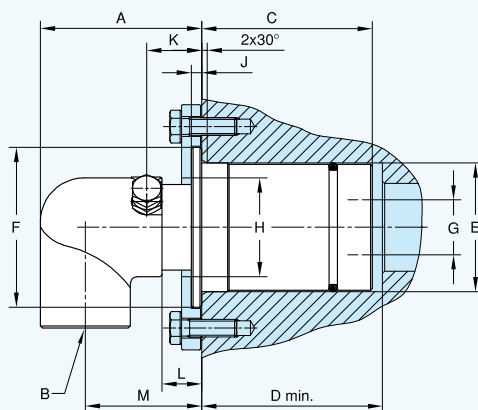
- en- och tvåkanalsutförande
- invändigt monterad koppling
- hus med fläns, eller montage med spännbrickor
- extra slitstarka balanserade tätningar  
kiselkarbid/kiselkarbid
- hus och vinkelanslutning i mässing
- sifonrör och rotor i rostfritt stål
- för dålig vattenkvalitet
- långa kompositlager
- lager skyddas av O-ring
- max. flöde

### Driftsdata

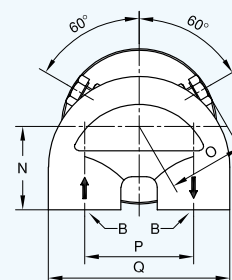
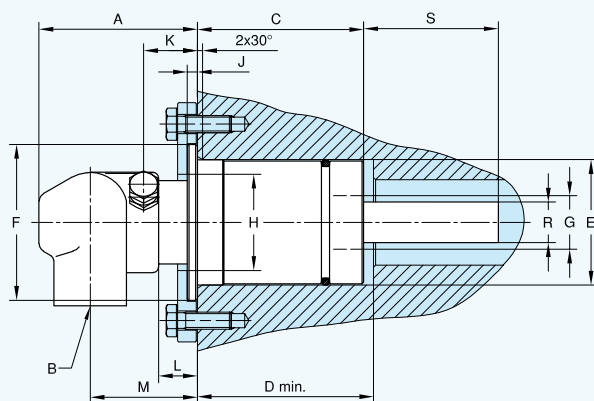
Max. vattentryck	150 PSI	10 bar
Max. varvtal	100 RPM	100 min <sup>-1</sup>
Max. temperatur	120 °C	> 120 °C kontakta <b>DEUBLIN</b>

För ytterligare information vänligen kontakta oss.

### Enkanals roterande koppling



### Tvåkanals roterande koppling



DN	Type	B	Beställningsnummer	A	C	D	E ø	F ø	G ø	H ø	J	K	L	M	N	O	P	Q	R ø	S	kg
20	Enkanal	G 3/4	2420-001-139	59	59	60	46,10 46,35	59	17,5	47	4,7	26,5	19,5	42	48	37	-	-	-	-	1,2
25		G 1	2425-001-172	74	78	83	46,10 46,35	73	25	35	4,7	25,5	18,5	53,5	46	36,5	-	-	-	-	1,3
20	Tvåkanal	G 3/4	2420-001-141-180	75	59	60	46,10 46,35	59	17,5	47	4,7	26	19	51	39	37	51	85	12,941 12,984	49	1,6
25		G 3/4	2425-001-177-180	75	78	83	58,50 58,75	73	25	35	4,7	25,5	18,5	50,5	39	36,5	51	85	18,948 19,000	63	2,4
40		G 1	2440-001-306-254	98	87	94	71,00 71,25	86	38	51	4,7	26	19	68	43	49,5	64	105	28,45 28,70	48,5	4

# Smörjguide för DEUBLIN roterande kopplingar

Alla **DEUBLIN** roterande kopplingar är fabriksmorda och testade, klara för installation. Kopplingar som saknar fettnippel är livstidsmorda och kräver ingen ytterligare smörjning. Kopplingar med fettnippel, kan behöva periodisk smörjning för att ersätta det fett som förbrukats. För mycket fett kan vara lika skadligt för kopplingen som för lite, speciellt vid högvarviga applikationer. Smörjfrekvens och mängden fett varierar mycket med kopplingens storlek, omgivande temperatur, varvtal, fukt etc. Nedanstående diagram och tabell ger en uppfattning om smörjfrekvens och mängd fett för lätta och moderata driftförhållanden.

Vid smörjning av **DEUBLIN** roterande kopplingar, använd Klüber fett Petamo GHY 133N. Endast fettspurtor för lågt tryck skall användas, för att förhindra skador på kullager och tätningar. Detta är en generell guide som skall användas med förstånd. Som användare anpassar du mängden fett och smörjintervall efter era verkliga erfarenheter. För mer specifik information, kontakta din lokala fett leverantör.

Smörjning			
Modell	Mängd fett (g)	Modell	Mängd fett (g)
55	3,5	655	18
155	5,5	755	42
255	10	6200	18
355	10	6250	42
525	12	6300	68
555	18	6400	90

För ytterligare information, rekvirera vår separata smörjguide.

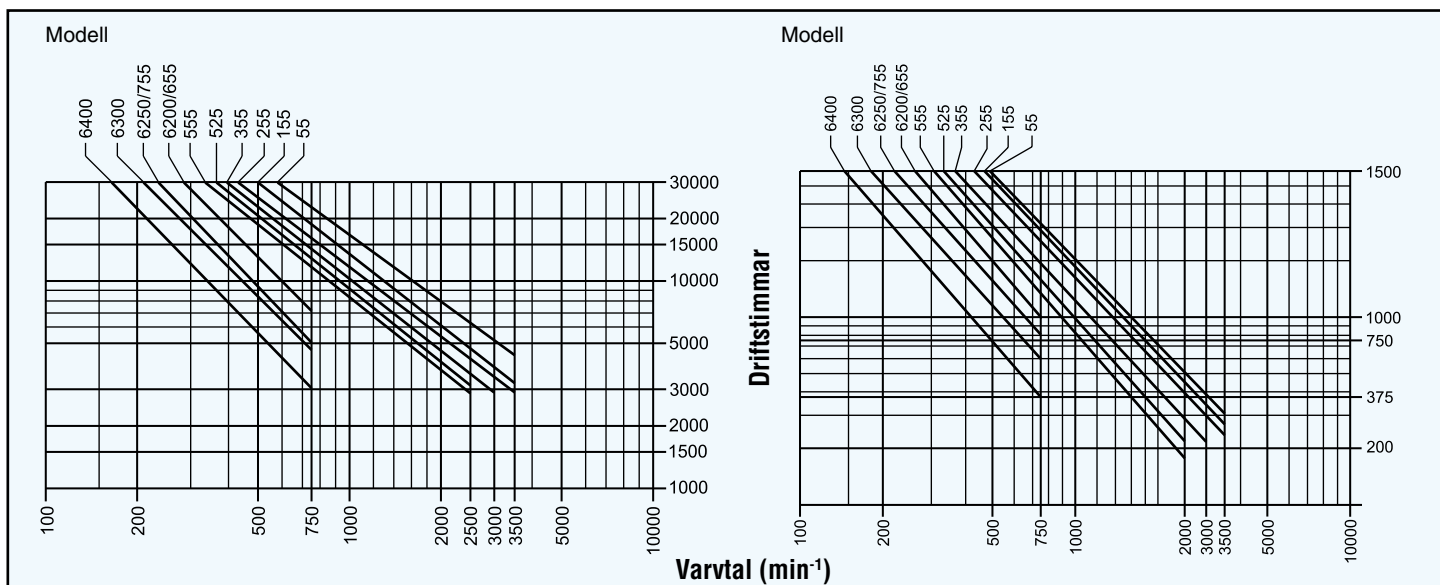
## Smörjintervall

### Lätta driftförhållanden

Temperaturer upp till 75°C  
Obetydliga, om ens någon vibration eller fukt

### Medelsvåra driftförhållanden

Temperaturer 75°C - 120°C  
Mindre vibrationer, små mängder fukt



# Viktig information

DEUBLINs roterande ledningskopplingar är precisionstillverkade maskinelement och ska hanteras i enlighet med detta. Kopplingen är en roterande plantätning - inte bara en vanlig rörkoppling. Felaktig användning kan resultera i läckage i förtid. Trots att DEUBLIN kopplingarna är av högsta precision och kvalitet, är de ändå att betrakta som slitedelar. Det är därför viktigt att kopplingarna inspekteras med jämna intervaller och när tätningsytorna är slitna, blir reparerade eller ersätta med nya. Detta för att undvika konsekvenserna av ett läckage. När en koppling börjar läcka, är det av största vikt att den reparerar, eller byts ut omedelbart. Arbeta aldrig med läckande kopplingar!

DEUBLIN kopplingarna skall aldrig användas för andra applikationer än de som specificerats i denna katalog. De får i inget fall användas för kolväten eller andra brännbara media, där läckage kan leda till explosioner eller bränder. Användande av våra produkter för främmande eller främmande media är absolut förbjudet utan DEUBLINs medgivande.

Dessa instruktioner tillhandahålls av DEUBLIN som generella riktlinjer. De innehåller inte fullständiga anvisningar om installation, användande och underhåll av roterande kopplingar. Köpare och användare av DEUBLIN roterande kopplingar ska förvissa sig om att de har studerat DEUBLINs katalog och har tillräcklig erfarenhet och utbildning i användande och underhåll av roterande kopplingar innan de installerar eller använder DEUBLINs produkter. Det principiella ansvaret för säker och effektiv användning av DEUBLINs roterande kopplingar ligger på brukaren och hans anställda. Om så önskas är DEUBLIN beredda att assistera och råda kunden om installation och skötsel av sina produkter.

## Fabrikstestning

Alla DEUBLIN kopplingar är fabrikstestade under tryck före leveransen. Denna grundliga kontroll garanterar att varje DEUBLIN koppling är fullständigt tät när Ni erhåller den och kan därför installeras med Er fulla förvisning om att den kommer att fungera till Er fulla belåtenhet.

## Garanti- och leveransvillkor

Köparens garantivillkor förutsätter att produkten inspekteras vid leverans och alla eventuella defekter omedelbart rapporteras till DEUBLIN skriftligen eller senast inom två veckor. Eventuella dolda defekter måste rapporteras till DEUBLIN skriftligen omedelbart efter upptäckt. Garantin gäller inte om DEUBLINs roterande koppling har öppnats eller tagits isär eller missköts på något sätt. I övrigt gäller våra Allmänna försäljnings- och leveransvillkor. Det kan inte nog påpekas att alla dynamiska tätningskomponenter är att betraktas som slitedelar.

DEUBLIN kan inte hållas ansvarig för skada orsakad av felaktig lagerhållning, hantering, transport, montage, installation, användning, drift, otillräckligt underhåll, användande av olämpliga tillbehör eller reservdelar och naturligt slitage.

Ingen representant, agent eller anställd hos DEUBLIN har rätt att modifiera DEUBLINs garantivillkor

Vänligen se DEUBLINs allmänna försäljnings- och leveransvillkor.

## Smörjning och underhåll

Beroende på modell och driftdata är alla DEUBLIN kopplingar livstidsmorda eller så måste de inspekteras och smörjas enligt rekommenderat smörjschema. Vänligen följ respektive driftsinstruktioner eller den "Allmänna smörjguiden" CS 0001-ED för DEUBLIN roterande kopplingar.

## Filtrering

Filtrering av mediet har stor inverkan på tätningarnas livslängd och är av avgörande betydelse för driften av den roterande kopplingen. Vi rekommenderar en filtrering på minst 60µm. I övrigt skall installations- och driftsdata för den specifika kopplingsmodellen noggrant läsas och strikt följas.

## Reparation, service och underhåll av DEUBLIN kopplingar

De flesta DEUBLIN kopplingar kan reparerar av Er själva, genom att använda DEUBLINs reparations- eller tätningsatts (se sidan 5). Ändå föredrar många kunder att returnera sina kopplingar till oss för reparation. Vissa modeller kan endast reparerar av DEUBLIN.

Före retur - kontakta oss. "Alla kopplingar som är fabriksreoverade erhåller automatiskt fabriksgaranti".

## Installation

Inga yttre momentstag får användas för att låsa kopplingshus mot rotation på de kopplingsmodeller där kullager ingår i konstruktionen.

Endast flexibla slangar får användas. Slangen får ej spänna, eller ge upphov till radiella påkänningar i kopplingen, varken i trycklöst tillstånd eller under tryck. Spola rent systemet innan kopplingen installeras.

## NPT → G (BSP) Rostfria övergångsnipplar

Beroende på internationell standard är de flesta DEUBLIN kopplingar försedda med NPT-gångor vid slanganslutningarna. Använd våra NPT/G (BSP) övergångsnipplar om Ni önskar ansluta slangar med G (BSP)-gångor

**Typ A**

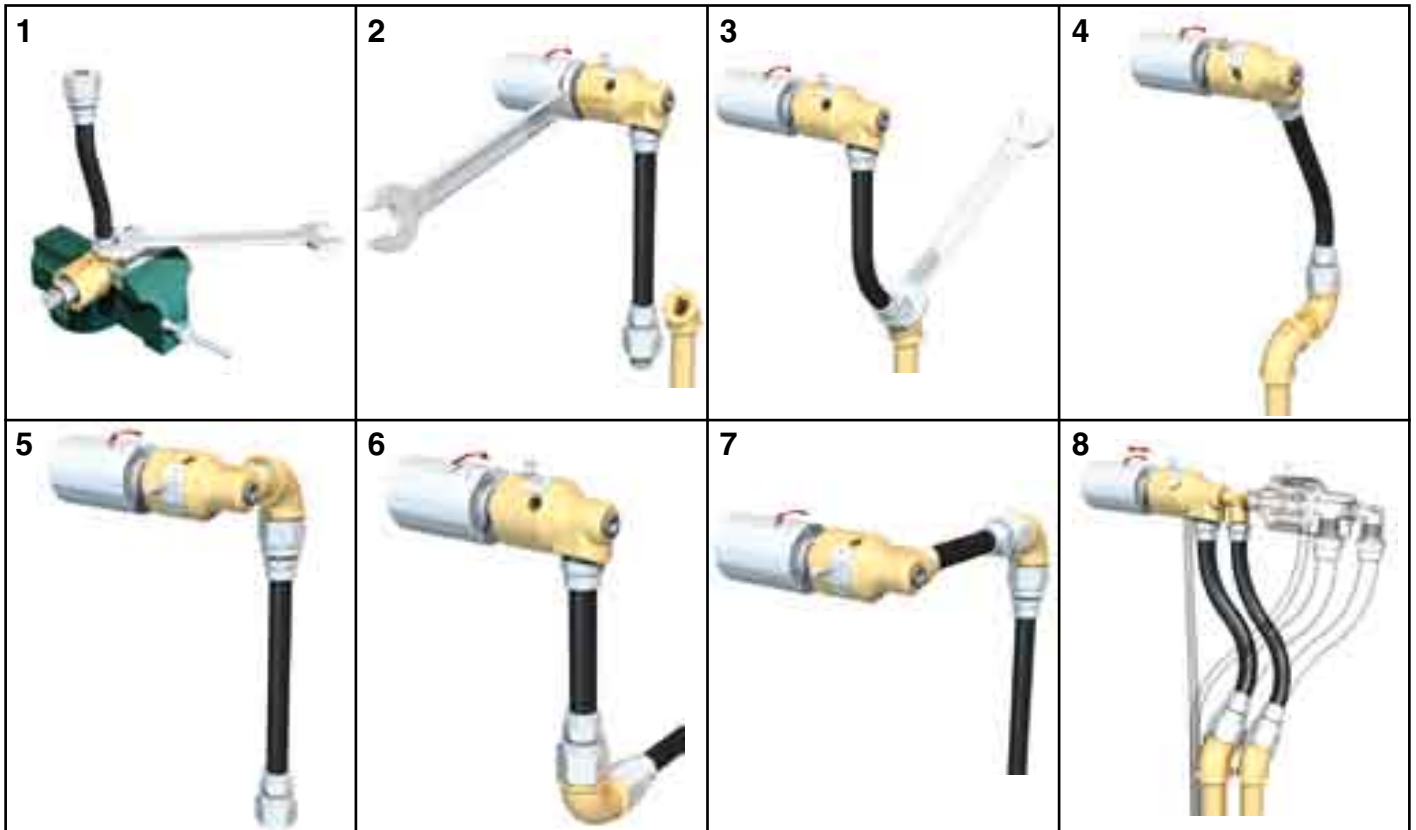
**Typ B**

Beställningsnr.	NPT	G (BSP)	L	i	H	Typ	Beställningsnr.	NPT	G (BSP)	L	i	H	Typ
6301-012	1/8	1/4	28	6,7	17	A	6301-065	1	3/4	31	17,3	36	B
6301-022	1/4	1/4	31	10,2	17	A	6301-066	1	1	48	17,3	41	A
6301-032	3/8	1/4	18	10,4	19	B	6301-075	1 1/4	3/4	30	18	46	B
6301-033	3/8	3/8	33	10,4	22	A	6301-077	1 1/4	1 1/4	49	18	50	A
6301-042	1/2	1/4	24	13,6	22	B	6301-085	1 1/2	3/4	34	18,4	50	B
6301-043	1/2	3/8	28	13,6	22	A	6301-088	1 1/2	1 1/2	53	18,4	55	A
6301-044	1/2	1/2	36,5	13,6	27	A	6301-097	2	1 1/4	50	19,2	65	B
6301-054	3/4	1/2	26	13,9	27	B	6301-099	2	2	70	19,2	65	A
6301-055	3/4	3/4	41	13,9	32	A	6301-108	2 1/2	1 1/2	80	28,9	75	B
6301-064	1	1/2	31	17,3	36	B	6301-1010	2 1/2	2 1/2	80	28,9	90	A

	SI Enheter	Enheter vanligen använda i:							Omräkningsfaktorer
		USA	D	E	F	I	NL	S	
Varvtal	1/s	RPM	min <sup>-1</sup>	r.p.m.	t/min	g/min	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	1 RPM = min <sup>-1</sup> = 1/60 S
Temperatur	K (Kelvin)	°F	°C	°C	°C	°C	°C	°C	(°F-32) 5/9 ± °C ± K-273
Tryck	Pa	PSI	bar	bar	bar	bar	bar	bar	14,5 PSI ± 1 bar ± 1.02 kg/cm <sup>2</sup> ± 100 kPa
Vakuüm	Pa	"Hg	kPa	cmHg	cmHg	kPa	bara	kPa	28" Hg (Vac) = 2" Hg ± 5,08 cmHg ± 6,75 kPa ≈ 0,07 bara
Vikt	kg	# (lbs)	kg	kg	kg	kg	kg	kg	2.2 # ± 1,0 kg

# Instruktioner för installation av slang, och montering av *DEUBLIN* roterande kopplingar

## Exempel för roterande koppling 55/57 serien



## Exempel för roterande koppling 1109 serien



# Ytterligare kataloger med kundanpassade applikationer för specialindustri

<h2>Verktygsmaskiner</h2>		<h2>Hydraulik högtryck</h2>	
 <p>ROTATING UNIONS for Machine Tools, Machining Centres and Transfer Lines</p>	<p>Roterande kopplingar för luft, hydraulik, kylvätska, skäremulsion samt mikropray (luft/olja) för kylning/smörjning av verktygen i verktygsmaskiner, maskincenter, fleroptionsmaskiner samt specialmaskiner</p>	 <p>ROTATING UNIONS for High Pressure Hydraulic Service</p>	<p>Enkanals och tvåkanals kopplingar avsedda för vind/vattenkraft samt haspelslutningar. I specialutförande med en centrumkanal för kabelgenomföringar</p>
<h2>Stränggjutning</h2>		<h2>Plast</h2>	
 <p>ROTATING UNIONS for Continuous Cooling in Stranding Plants and Rolling Mills</p>	<p>Roterande kopplingar för kontinuerlig kylning i stränggjutningsanläggningar samt valsverk. Finns även som tätningssatser</p>	 <p>Präzisions-Drehdurchführungen für die Kunststoff-Industrie Precision Rotating Unions for the Rubber and Plastic Industry</p>	<p>Roterande kopplingar för ånga, hetolja och vatten. Avsedda för plastindustrin</p>
<h2>Papper</h2>		<h2>Special</h2>	
 <p>Rotating Unions and Siphon Systems for the paper industrie</p>	<p>Roterande kopplingar för ånga och hetolja, speciellt konstruerade för pappersindustrin, sifonrörssystem och "turbulence bars" för pappersindustrin</p>	<p>Specialkonstruerade kopplingar, kundanpassade för varierande media och applikationer</p>	



Alltsedan grundandet 1945 har **DEUBLIN** konsekvent tillämpat regeln att tillhandahålla högsta kvalitet av precisionstillverkade roterande ledningskopplingar. Som resultat av denna regel har företaget ständigt växt under åren. För denna framgång har vi våra många trogna kunder att tacka. Vi hälsar Er hjärtligt välkomna att besöka våra moderna anläggningar i Waukegan, Illinois, U.S.A., i Hofheim-Wallau, Tyskland, i Bologna, Italien samt Dalian, Kina.

Med vänlig hälsningar,

Donald L. Deubler  
Styrelseordförande



Vårt internationella huvudkontor in Waukegan, Illinois, U.S.A.



Hofheim-Wallau, Tyskland



Bologna, Italien



Dalian, Kina

Denna katalog kan erhållas på följande språk:

Engelska	Japanska	Svenska
Finska	Koreanska	Russisk
Franska	Polska	Turkiska
Holländska	Portugisiska	Tyska
Italienska	Spanska	



**SERVICE OCH LAGER  
FINNS TILLGÄNGLIGT  
ÖVER HELA VÄRLDEN**

[www.deublin.com](http://www.deublin.com)

## AMERICA

### DEUBLIN Company

2050 Norman Drive, West  
Waukegan, IL 60085-6747 U.S.A.  
Phone: 847 689-8600  
Fax: 847 689-8690  
e-mail: customerservice@deublin.com

### CANADIAN OFFICE

9454 Route Trans-Canadienne  
St-Laurent, Quebec H4S 1R7 Canada  
Phone: 514 745-4100  
Fax: 514 745-8612  
e-mail: customerservice@deublin.com

### DEUBLIN de Mexico

S. de R.L. de C.V.  
Norte 79-A No. 77, Col. Claveria  
02080 Mexico, D.F.  
Phone: (52) 55-5342-0362  
Fax: (52) 55-5342-0157  
e-mail: deublinmx@prodigy.net.mx

### DEUBLIN Brasil

Juntas Rotativas de Precisão Ltda.  
Rua Santo Antonio, 1458 Vila Galvão  
Guarulhos, São Paulo, Brazil 07071-000  
Phone: (55) 011-6455-3245  
Fax: (55) 011-6455-2358  
e-mail: deublinbrasil@deublinbrasil.com.br

## ASIA

### DEUBLIN Asia Pacific Pte Ltd Shanghai Representative Office

16th Floor, Suite 1606 East  
333 Chengdubei Road  
Shanghai, 200041, China  
Phone: (86) 21-52980791  
Fax: (86) 21-52980790  
e-mail: service@deublin.cn

### DEUBLIN (Dalian)

Precision Rotating Unions Co., Ltd  
Building 1#, 17#, 3rd Digit Street  
DD Port Dalian, 1116620 Dalian, China  
Phone: (86) 411-87549678  
Fax: (86) 411-87549679  
e-mail: info@deublin.cn

### DEUBLIN Asia Pacific Pte Ltd

51 Goldhill Plaza, #11-11/12  
Singapore 308900  
Phone: (65) 6259-9225  
Fax: (65) 6259-9723  
email: deublin@singnet.com.sg

### DEUBLIN Japan Limited

2-13-1, Minamihanayashiki  
Kawanishi City 666-0026, Japan  
Phone: (81) 72-757-0099  
Fax: (81) 72-757-0120  
e-mail: customerservice@deublin-japan.co.jp

2-4-10-3F Ryogoku  
Sumida-Ku, Tokyo 130-0026, Japan  
Phone: (81) 35-625-0777  
Fax: (81) 35-625-0888  
e-mail: customerservice@deublin-japan.co.jp

### DEUBLIN Korea Co., Ltd

104-11, Ssang-Ryung-Dong  
Kwang-Ju-Si, Kyung-Gi-Do, Korea  
Phone: (82) 31-763-3311  
Fax: (82) 31-763-3309  
e-mail: customerservice@deublin.co.kr

## EUROPE

### DEUBLIN GmbH

Nassaustrasse 10  
D-65719 Hofheim-Wallau, Germany  
Phone: (49) 6122-80 02-0  
Fax: (49) 6122-158 88  
e-mail: info@deublin.de

### DEUBLIN Italiana Srl

Via Guido Rossa 9  
40050 Monteveglio (BO), Italy  
Phone: (39) 051-835611  
Fax: (39) 051-832091  
e-mail: info@deublin.it

Via G. Falcone 36  
20010 Bareggio (MI), Italy  
Phone: (39) 02-90312711  
Fax: (39) 02-90278189  
e-mail: info@deublin.it

### DEUBLIN Limited

Royce Close, West Portway  
Andover Hampshire SP10 3TS, UK  
Phone: (44) 1264-333355  
Fax: (44) 1264-333304  
e-mail: deublin@deublin.co.uk

### DEUBLIN Sarl

61 bis, Avenue de l'Europe  
Z.A.C de la Malnoue - Emerainville  
F-77436 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Phone: (33) 1-64616161  
Fax: (33) 1-64616364  
e-mail: service.client@deublin.fr

### DEUBLIN Ibérica, S.L.

Avda. Bogatell 23  
E-08005 Barcelona, Spain  
Phone: (34) 93-2211223  
Fax: (34) 93-2212093  
e-mail: serviciocliente@deublin.es

### DEUBLIN Polska Sp. z o.o

ul. Kamińskiego 201-219  
PL-51-126 Wrocław, Poland  
Phone: (48) 71-3528152  
Fax: (48) 71-3207306  
e-mail: info@deublin.pl

### DEUBLIN Austria GmbH

Trazerberggasse 1/2  
A-1130 Wien, Austria  
Phone: (43) 1-8768450  
Fax: (43) 1-876845030  
e-mail: info@deublin.at

### DEUBLIN Finland Oy

Kivääritehtaankatu 8  
FI-40100 Jyväskylä, Finland  
Phone: (358) 207 290 210  
Fax: (358) 207 290 219  
e-mail: info@deublin.fi

### DEUBLIN Italiana Srl - Swedish Filial

Cylindervägen 18, Box 1113  
S-13126 Nacka Strand, Sweden  
Phone: (46) 8 716 2033